ВІДОМОСТІ ПРО ЯКІСНІ ПОКАЗНИКИ КАДРОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ОСВІТНЬОЇ ДІЯЛЬНОСТІ У СФЕРІ ВИЩОЇ ОСВІТИ

Якісний склад робочої групи, яка утворена у складі відповідальних за підготовку здобувачів вищої освіти за ОП «Англійська мова і література, друга іноземна мова, переклад» другого (магістерського) рівня освіти за спеціалізацією 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська, спеціальності 035 Філологія

Прізвище, ім'я, по батькові викладача	Найменування посади	Освітня кваліфікація (найменування закладу, який закінчив науково-педагогічний, педагогічний, науковий працівник, рік закінчення, спеціальність, кваліфікаці я згідно з документо м про вищу освіту	Освітня кваліфікація (науковий ступінь, шифр і найменування наукової спеціальності, тема дисертації (серія, номер, дата, ким виданий диплом), вчене звання, за якою кафедрою (спеціальністю)присвоєно (серія, номер, дата, ким виданий атестат)	Професійна кваліфікація (відомості про досвід професійної діяльності (заняття) за відповідним фахом (спеціальністю, спеціалізацією) із зазначенням посади та строку роботи на цій посаді (крім педагогічної, науково-педагогічної, наукової діяльності), керівництво (консультування) дисертації на здобуття наукового ступеня за спеціальністю (прізвище, ім'я, по батькові дисертанта, здобутий, науковий ступінь, спеціальність, назва дисертації, рік захисту, серія, номер, дата, ким виданий диплом), наявність публікацій у наукових виданнях, які включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection), протягом останніх п'яти років)	Відомості про підвищення кваліфікації (найменування закладу, вид документа, тема, дата видачі і кількість навчальних кредитів (годин) підвищення кваліфікації)	Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності)
Дойчик О.Я.	Доцент кафедри англійської філології	Диплом магістра, Державний вищий навчальний заклад "Прикарпатський національний університет	Диплом кандидата наук ДК 008657, виданий 26.09.2012, Тема дисертації: «Ідіостиль Джуліана Барнса у лінгвоконцептуальному вимірі»	**Досвід професійної діяльності (заняття) за відповідним фахом** 12 років **керівництво (консультування) дисертації на здобуття наукового ступеня за спеціальністю 10.02.04** Павлюк Х.Т. (Спеціалізована вчена рада Д 41.051.02; Одеський	**Міжнародні стажування** "Fundraising and Organization of Project Activities in Educational Establishments: European Experience" (м. Краків, Польща), 24 квітня - 30 травня 2021 р. (Сертифікат SZFL-000040, додаток від	**П. 1** 1. Bylytsia, U., Bilyk, O., Doichyk, O., Ivanotchak, N., Pyliachyk, N. (2022). COVID-19 Metaphoric Blends in Media Discourse. Studies about Languages / Kalbu studijos, 40, 17–33. SCOPUS 2. Storozhuk, S., Hoian, I., Doichyk, M., Doichyk, O., et al. (2022). Mental Health after Trauma:

		імені Василя Стефаника", рік закінчення: 2006, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська), кваліфікація "Філолог, викладач англійської, німецької мов та зарубіжної літератури"	Атестат доцента 12ДЦ 044736, виданий 15.12.2015	національний університет ім. І.І.Мечникова; 2021 р.); **наявність публікацій у наукових виданнях, які включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus** 1. Bylytsia, U., Bilyk, O., Doichyk, O., Ivanotchak, N., Pyliachyk, N. (2022). COVID-19 Metaphoric Blends in Media Discourse. Studies about Languages / Kalbu studijos, 40, 17–33. SCOPUS 2. Storozhuk, S., Hoian, I., Doichyk, M., Doichyk, O., et al. (2022). Mental Health after Trauma: Individual and Collective Dimensions. Wiadomosci lekarskie. Warsaw. 75(8):1924-1931. DOI: 10.36740/WLek202208119 SCOPUS 3. Дойчик О.Я. Метафорична репрезентація художнього концепту FEAR (на матеріалі романів Вероніки Рот «Divergent», «Insurgent», «Allegiant»). Закарпатські філологічні студії. Ужгородський національний університет. Вип.3. Т.1. Ужгород, 2018. С.112-127.Фахове видання http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/archive/3/part_1/24.pdf 4. Дойчик О.Я. Концептуальна метафора в романі В. Рот «Divergent». Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія «Лінгвістика» : Збірник наукових праць. Вип. 36. Херс. держ. ун-т. Херсон: ХДУ,	30.05.2021 р.), **6 кредитів ECTS**. Continuing education programme "Content and Language Integrated Learning for Tertiary Education" (University of Tartu), сертифікат № 14916-20, 18 May 2020 - 31 December 2020 (78 годин, **3 кредити ECTS**).	Individual and Collective Dimensions. Wiadomosci lekarskie. Warsaw. 75(8):1924-1931. DOI: 10.36740/WLek202208119 SCOPUS 3. Дойчик О.Я. Метафорична репрезентація художнього концепту FEAR (на матеріалі романів Вероніки Рот «Divergent», «Insurgent», «Allegiant»). Закарпатські філологічні студії. Ужгородський національний університет. Вип.3. Т.1. Ужгород, 2018. С.112-127.Фахове видання http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/archive/3/part_1/24.pdf 4. Дойчик О.Я. Концептуальна метафора в романі В. Рот «Divergent». Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія «Лінгвістика» : Збірник наукових праць. Вип. 36. Херс. держ. ун-т. Херсон: ХДУ, 2019. С.22-26.) Фахове видання DOI: 10.32999/ksu2413-3337/2019-36-5 5. Ivanotchak, N., & Doichyk, O. (2020). Event concept of EMPATHY in English juvenile fantasy prose. Cognition, Communication, Discourse, (21), 13-24. https://doi.org/10.26565/2218-2926-2020-21-01 Фахове видання, Index Copernicus International 6. Билиця У. Я. Дойчик О. Я., Павлюк І. Б. Концепт «PSYCHO-EMOTIONAL STATES AND

				2019. С.22-26.) Фахове видання DOI: 10.32999/ksu2413-3337/2019-36-5 5. Ivanotchak, N., & Doichyk, O. (2020). Event concept of EMPATHY in English juvenile fantasy prose. Cognition, Communication, Discourse, (21), 13-24. https://doi.org/10.26565/2218-2926-2020-21-01 Фахове видання, Index Copernicus International 6. Билиця У. Я. Дойчик О. Я., Павлюк І. Б. Концепт «PSYCHO-EMOTIONAL STATES AND FEELINGS» в англійськомовній компаративній фразеології. Мова. Література. Фольклор. Запоріжжя: Видавничий дім «Гельветика», 2021. № 2. С. 7-17. Фахове видання, Index Copernicus DOI: 10.32782/tps2663-4880/2022.27.2.28		FEELINGS» в англійськомовній компаративній фразеології. Мова. Література. Фольклор. Запоріжжя: Видавничий дім «Гельветика», 2021. № 2. С. 7-17. Фахове видання, Index Copernicus DOI: 10.32782/tps2663-4880/2022.27.2.28 **П. 4** 1. Дойчик О.Я. Modal Verbs: Theory and Practice. Навчально-методичний посібник з практичної граматики англійської мови. Івано-Франківськ: Симфонія Форте, 2019. 2. Дойчик О.Я. Moods: Theory and Practice. Навчально-методичний посібник з практичної граматики англійської мови. Івано-Франківськ: Симфонія Форте, 2019. 3. Дойчик О.Я. Verbals: Theory and Practice. Навчально-методичний посібник з практичної граматики англійської мови. Вид. 2-ге, доповнене і перероблене. Івано-Франківськ: Симфонія Форте, 2019. 4. Дойчик О.Я. Practical English Grammar for PhD Students. Навчально-методичний посібник з практичної граматики англійської мови для аспірантів усіх спеціальностей денної, вечірньої та заочної форм навчання. Івано-Франківськ, 2021. 103 с.; 5. Методичні рекомендації з написання магістерських робіт для студентів спеціальності 035 Філологія, спеціалізації 035.041

						Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська / уклад. Бистров Я.В., Дойчик О.Я. Івано-Франківськ, ПНУ ім. В.Стефаника. 2023. 67 с **П. 6** Павлюк Х.Т. (Спеціалізована вчена рада Д 41.051.02; Одеський національний університет ім. І.І.Мечникова; 2021 р.); **П. 10** Участь у міжнародному проекті Erasmus+ “Foreign Language Teacher Training Capacity Development as a Way to Ukraine’s Multilingual Education and European Integration” (610427-EPP-1-2019-1-EE-EPPKA2-CBHE-JP); **П. 12** 1. Дойчик О.Я. Концептуальна метафора в романі В.Рот «Divergent» Всеукраїнська науково-практична конференція «Актуальні проблеми філологічної науки: сучасні наукові дискусії», Одеса, 22-23 березня 2019 р. Одеса: МГУ, 2019. С. 28-31. 2. Дойчик М.В., Дойчик О.Я. До питання застосування гендерного підходу у вихованні гідності людини: досвід Ж.-Ж. Руссо. Освіта і наука у мінливому світі: проблеми та перспективи розвитку. Матеріали II Міжнародної наукової конференції. 27-28 березня 2020 р., м. Дніпро, 2020. С. 269-271. 3 Doichyk M., Doichyk O., Sinitsyna A.. Academic Integrity in Light of

						the Present Situation in Ukrainian Higher Education. Збірник матеріалів науково-практичної конференції з міжнародною участю «Актуальні питання філософії освіти», м. Харків, 28 жовтня 2021 р. / редкол.: К. А. Іванова та ін. Харків: НФаУ, 2021. С.11-14.; **П. 15** Член журі II етапу Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів МАН України, Секція англійської мови, (з 2019 р.) **П.19** Громадська організація “Асоціація вчителів англійської мови TESOL-Ukraine” (з 2021 р.), TESOL International Association
Бистров Яків Володимирович	Завідувач кафедри англійської філології	Диплом спеціаліста видано закладом: Прикарпатс ький університет імені Василя Стефаника, Рік закінчення: 1993, Спеціальніс ть: Російська мова та література, англійська мова, Кваліфікаці я: Вчитель російської мови та літератури, англійської мови	Диплом кандидата наук, серія КН, № 011003, дата 1996-05-21, виданий: Інститут української мови Національної академії наук України, науковий ступінь Кандидат філологічних наук, шифр та найменування наукової спеціальності 10.02.15 - загальне мовознавство, тема дисертації: "Узагальнена	**Досвід професійної діяльності (заняття) за відповідним фахом** 27 років **Керівництво (консультування) дисертації на здобуття наукового ступеня за спеціальністю. Захистили кандидатські дисертації**: Гонтаренко Н.М. Лінгвокогнітивне моделювання семантики дієслів просторового переміщення людини в сучасній англійській мові. 10.02.04. Львів: ЛНУ ім. І.Франка 2019. https://lnu.edu.ua/thesis/gontareko-nataliia-mykolaivna/ Панькова Т.В. Поліпредикативні складнопідрядні речення: структурно-семантичний і	Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, кафедра англійської філології факультету іноземних мов, "Сучасні тенденції викладання англійської мови та теорії сучасної лінгвістики у вищій школі", 02.02.2018-05.03.2018, довідка від 23.04.2018 № 02/13-1131, 6 кредитів. Інститут гуманітарних наук (Відень, Австрія), Перекладацька програма імені Пауля Целана, жовтень - грудень 2019, наказ ректора № 402 від	**П. 1** 1. Bystrov, Y., Tatsakovych, U. (2023). Metaphorical conceptualization of beauty in Donna Tartt’s *The Secret History*: translation perspectives. *Neohelicon*. Scopus https://doi.org/10.1007/s11059-023-00697-7 2. Bystrov, Y., Bilyk, O., Ivanotchak, N., Malyshivska, I. & Pyliachyk, N. (2023). Visual, Auditory, and Verbal Modes of the Metaphor: A Case Study of the Miniseries Chernobyl. *Lublin studies in modern languages and literature*. Vol. 47(1). P. 109-120. Scopus DOI:10.17951/lsmll.2023.47.1.109-120 3. Bystrov Y., Telegina N. Polyphony of Tony Morrison’s A Mercy: The

			одиниця змістової сторони мови: до проблеми інваріанта і варіанта"; Диплом доктора наук, серія ДД, № 006745, дата 2017-06-26, виданий: Одеський національний університет імені І. І. Мечникова, науковий ступінь Доктор філологічних наук, шифр та найменування наукової спеціальності 10.02.04 - германські мови, тема дисертації: "Біографічний наратив у лінгвокогнітивному вимірі: (на матеріалі англомовної прози XX — початку XXI століть)"; Атестат професора, серія 12ПР, № 010613, дата 2015-06-30, виданий: Міністерством освіти і науки	комунікативно-прагматичний аспекти (на матеріалі англомовної художньої прози). 10.02.04. Львів: ЛНУ ім. І.Франка, 2019. https://lnu.edu.ua/thesis/pankova-tetiana-viktorivna/ Хома В.І. Концепт *САМОВІДЧУЖЕННЯ/SELF–ALIENATION* у когнітивно-стилістичному вимірі (на матеріалі англомовної науково-фантастичної прози XX-XXI століть). 035 Філологія. Івано-Франківськ: ПНУ ім. В.Стефаника, 2021. https://svr.pnu.edu.ua/?page_id=1662 **Наявність публікацій у наукових виданнях**: 1. Bystrov, Y., Tatsakovych, U. (2023). Metaphorical conceptualization of beauty in Donna Tartt's The Secret History: translation perspectives. Neohelicon. Scopus https://doi.org/10.1007/s11059-023-00697-7 2. Bystrov, Y., Bilyk, O., Ivanotchak, N., Malyshivska, I. & Pyliachyk, N. (2023). Visual, Auditory, and Verbal Modes of the Metaphor: A Case Study of the Miniseries Chernobyl. *Lublin studies in modern languages and literature*. Vol. 47(1). P. 109-120. Scopus DOI:10.17951/lsmll.2023.47.1.109-120 3. Bystrov Y., Telegina N. Polyphony of Tony Morrison's A Mercy: The Fugal Form. Neophilologus. 2020. 104(2). P. 283-300. Scopus https://doi.org/10.1007/s11061-019-09622-9	05.07.2019 р., 15 кредитів (Наказ № 402 від 05.07.2019 р.) Нарвський Коледж Тартуського університету, MultiEd ERASMUS+, Естонія, "Content and Language Integrated Learning for Tertiary Education", сертифікат № 14914-20 від 18 грудня 2020, 3 кредити. Львівський національний університет імені Івана Франка, кафедра англійської філології, "Актуальні проблеми англійської філології та застосування сучасних методів навчання у викладанні теоретичних дисциплін у закладі вищої освіти", 03.04.2023 - 15.05.2023, довідка від 16.05.2023 № 1339-У, 6 кредитів. Міжнародне стажування у формі неформальної освіти (самоосвіти) на тему «Академічне письмо в міждисциплінарному контексті», лютий – травень 2022 року, 30 годин (1 кредит ЄКТС), сертифікат Тренінг "Розвиток академічної доброчесності та відповідальності" в	Fugal Form. Neophilologus. 2020. 104(2). P. 283-300. Scopus https://doi.org/10.1007/s11061-019-09622-9 4. Бистров Я.В. Ризома в англомовному постмодерністському тексті: когнітивно-синергетичний вимір. Записки з романо-германської філології. Одеса, 2020. Вип. 1(44). С. 23–35. Фахове видання DOI: https://doi.org/10.18524/2307-4604.2020.1(44).210992 5. Бистров Я.В., Теслюк Л.В. Репрезентація образ-схеми КОНТЕЙНЕР з орієнтацією всередині-зовні в англомовному художньому тексті. Записки з романо-германської філології. Одеса, 2021. Вип. 1(46). С. 11–22. Фахове видання DOI: https://doi.org/10.18524/2307-4604.2021.1(46).234393 6. Бистров Я.В., Кобута К.С. Відтворення інтертекстуальної цитати у перекладі роману Майкла Каннінгема "The Hours" українською мовою. Нова філологія. Збірник наукових праць. Одеса: Видавничий дім «Гельветика», 2022. № 85. С. 29-35. DOI https://doi.org/10.26661/2414-1135-2022-85-4 Фахове видання 7. Bystrov, Y., Sabadash, D. (2019). The writer's pragmatic aims attainment in Doris Lessing's To Room Nineteen: A cognitive linguistics view. Topics in Linguistics, 20(1). P. 41-53. DOI: 10.2478/topling-2019-0003; **П. 3.**

			України, вчене звання Професор кафедри англійської філології; Атестат доцента, серія ДЦ, № 006489, дата 2002-12-23, виданий: Міністерством освіти і науки України, вчене звання Доцент кафедри англійської філології, за якою кафедрою (спеціальністю) присвоєно: Англійської філології	4. Бистров Я.В. Ризома в англомовному постмодерністському тексті: когнітивно-синергетичний вимір. Записки з романо-германської філології. Одеса, 2020. Вип. 1(44). С. 23–35. Фахове видання DOI: https://doi.org/10.18524/2307-4604.2020.1(44).210992 5. Бистров Я.В., Теслюк Л.В. Репрезентація образ-схеми КОНТЕЙНЕР з орієнтацією всередині-зовні в англомовному художньому тексті. Записки з романо-германської філології. Одеса, 2021. Вип. 1(46). С. 11–22. Фахове видання DOI: https://doi.org/10.18524/2307-4604.2021.1(46).234393 6. Бистров Я.В., Кобута К.С. Відтворення інтертекстуальної цитати у перекладі роману Майкла Каннінгема “The Hours” українською мовою. Нова філологія. Збірник наукових праць. Одеса: Видавничий дім «Гельветика», 2022. № 85. С. 29-35. DOI https://doi.org/10.26661/2414-1135-2022-85-4 Фахове видання 7. Bystrov, Y., Sabadash, D. (2019). The writer’s pragmatic aims attainment in Doris Lessing’s To Room Nineteen: A cognitive linguistics view. Topics in Linguistics, 20(1). P. 41-53. DOI: 10.2478/topling-2019-0003	межахпроєкту “Fostering Academic Integrity and Responsibility: EU Policy” (101085834 – FAIR-ERASMUS-JMO-2022-HEI-TCH-RSCH for 2022-2025), Волинський національний університет імені Лесі Українки, 20 – 27 березня 2023 р., 1,3 кредитів ECTS, сертифікат	Бистров Я.В., Петрина О.С. Translation as Creation. Editing = Переклад як творчість. Редагування. Івано-Франківськ, 2021. ISBN 978-966-640-513-8 **П. 6:** Захистили кандидатські дисертації: Гонтаренко Н.М. Лінгвокогнітивне моделювання семантики дієслів просторового переміщення людини в сучасній англійській мові. 10.02.04. Львів: ЛНУ ім. І.Франка 2019. https://lnu.edu.ua/thesis/gontareko-nataliia-mykolaivna/ Панькова Т.В. Поліпредикативні складнопідрядні речення: структурно-семантичний і комунікативно-прагматичний аспекти (на матеріалі англомовної художньої прози). 10.02.04. Львів: ЛНУ ім. І.Франка, 2019. https://lnu.edu.ua/thesis/pankova-tetiana-viktorivna/ Хома В.І. Концепт *САМОВІДЧУЖЕННЯ/SELF–ALIENATION* у когнітивно-стилістичному вимірі (на матеріалі англомовної науково-фантастичної прози XX-XXI століть). 035 Філологія. Івано-Франківськ: ПНУ ім. В.Стефаника, 2021. https://svr.pnu.edu.ua/?page_id=1662 **П. 7.** Участь в атестації наукових кадрів як офіційного опонента або члена постійної спеціалізованої вченої ради, або члена не менше трьох разових спеціалізованих вчених

						рад: Запорізький національний університет (1.04.2021), Львівський національний університет імені Івана Франка (22.04.2021), Одеський національний університет імені І.І. Мечнікова (14.05.2021) Офіційний опонент і член постійної спеціалізованої вченої ради в ЛНУ ім. І.Франка, член трьох разових спеціалізованих вчених рад у ПНУ ім. В.Стефаника (спеціальність 035 Філологія, 2020-2022 рр.); **П. 8.** Є науковим керівником комплексної наукової кафедральної теми 0123U100259 «Когнітивно-комунікативний та мультимодальний виміри дискурсу англійської мови». Член редакційної колегії наукового фахового журналу категорії “Б” Львівського національного університету імені Івана Франка «Іноземна філологія» (індексується у наукометричних базах Index Copernicus та EBSCO), головний редактор наукового журналу категорії “Б” “Folium” https://journals.pnu.if.ua/index.php/folium/about; **П.9.** У січні 2019 р. був членом Акредитаційної комісії у Східноєвропейському національному університеті імені Лесі Українки спеціальності 035 Філологія. Член Науково-методичної комісії № 4 з гуманітарних наук та богослов'я сектору вищої освіти Науково-методичної ради МОН

						України (Наказ МОН № 582 від 25.04.2019 р.). **П.10.** Участь у міжнародному проекті Erasmus+ Capacity Building in Higher Education "Foreign Language Teacher Training Capacity Development as a Way to Ukraine's Multilingual Education and European Integration" (610427-EPP-1-2019-1-EE-EPPKA2-CBHE-JP); Рецензент наукового журналу "Forum for Linguistic Studies", зареєстрованого в наукометричній базі даних Scopus, сертифікат 2023 р. **П. 12.** 1. Бистров Я.В. На сторожі слова: збірник наукових праць на пошану професора Василя Грещука / відп. ред. Віталій Кононенко. Івано-Франківськ: Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника, 2019. С. 53–60. 2. Бистров Я. В. Синергетичні параметри концептуальної метафори. Тези доповідей VII Всеукраїнської науково-практичної конференції «Синергетика у філологічних дослідженнях» : Запорізький національний університет. Запоріжжя : ЗНУ, 2021. С. 7-11. 3. Бистров Я. В., Кобута К. С. ОСОБЛИВОСТІ МЕТАТЕКСТУАЛЬНОГО МОДУСУ ХУДОЖНЬОГО ТЕКСТУ. Implementation of modern science in practice. Abstracts of XI International Scientific and Practical Conference. San Francisco, USA 2021. Pp. 351-354. URL: https://eu-

						conf.com4. Бистров Я.В. Синестезія семіотичних модусів медіуму музики в оповіданні Джеймса Джойса “Мертві”. Матеріали міжнародної наукової конференції «Мультимодальність і трансмедіальність: когнітивний, прагматичний і семіотичний підхід» (Харків, 22-23 квітня 2022). Харків, ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2022. С. 27-28. http://foreignlanguages.karazin.ua/resources/ 5. Bystrov Ya. The iconic meaning-potential of typography in Robert Nye's The Late Mr. Shakespeare. The 13th International Symposium on Iconicity in Language and Literature (ILL-13). Book of Abstracts. Paris: Sorbonne Universite. 2022. P. 36-37. 6. Бистров Я.В. Міждисциплінарні термінологічні виклики когнітивної лінгвонаратології. Вісник науки та освіти. 2023. Вип. 2(8). 2023. С. 75-84.; **П.14.** Переможці Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт Теслюк Л. (диплом 2 ступеня, спеціальність “Германські мови”, ДонНУ ім. В.Стуса, 2021) Кобута К. (диплом 2 ступеня, спеціальність “Переклад”, ЛНУ ім. І.Франка, 2021). Керівництво постійно діючим студентським науковим гуртком «Проблеми сучасної лінгвістики». 3. Погуть С. (Міжнародний конкурс студентських наукових робіт, диплом 3 ступеня,

						спеціальність “Філологія”, Кременчуцький нац. ун-т ім. М. Остроградського, 2023). Керівництво постійно діючим студентським науковим гуртком «Проблеми сучасної лінгвістики». **П. 15** Член журі II етапу Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів Національного центру “Мала академія наук України” (2019-2023 рр.) (Наказ Івано-Франківської ОДА № 72 від 22.02.2023 р.)
Ковбаско Юрій Григорович	Доцент кафедри англійської філології	Диплом магістра видано закладом: Прикарпатський університет імені Василя Стефаника, Рік закінчення: 2007, Спеціальність: Мова та література (англійська) Кваліфікація: Філолог, викладач англійської, німецької мов та зарубіжної літератури	Диплом кандидата наук, серія ДК, № 000873, дата 2011-12-22, виданий: Київський національний лінгвістичний університет, науковий ступінь Кандидат філологічних наук, шифр та найменування наукової спеціальності 10.02.04 – германські мови, тема дисертації: "Структура, семантика, прагматика розділового запитання:	**Наявність публікацій у наукових виданнях**: 9 статей у SCOPUS/Web of Science за останні 5 років: 1. Kovbasko, Yurii. “Functional Transposition of *AROUND* and *ROUND* in the English Language.” *British and American Studies (BAS), vol.* 29, 2023, pp. 195–208. DOI: 10.35923/bas.29.19 2. Kovbasko, Yurii. “Functional Transposition of *ABOUT* in the 9th – 21st Centuries.” *Acta Universitatis Sapientiae, Philologica*, vol. 14, no 2, 2022, pp. 134–150. DOI: https://doi.org/10.2478/ausp-2022-0020 3. Kovbasko, Yurii. “Functional Transposition of *AFTER* from a Diachronic Perspective.” *Baltic Journal of English Language, Literature and Culture*, vol. 12, 2022, pp. 66–85. DOI: https://doi.org/10.22364/BJELLC.12.2022.05	Міжнародне науково-педагогічне стажування на тему «Формування сучасної філологічної освіти в країнах ЄС та її вплив на національну свідомість» у галузі знань «Філологія» обсягом 6 кредитів (180 годин) з 16.05.2022-26.06.2022 р. Сертифікат № FSI-162607-KSW від 26.06.2022 р. Куявський університеті (м. Влоцлавеку Республіка Польща); Міжнародна програма обміну ERASMUS+ Staff Training Mobility (Alexandru Ioan Cuza University of Iasi, Iasi, Romania, 2021), 11.10.2021–15.10.2021 р.	**П 1.** 1. Kovbasko, Yurii. “Functional Transposition of *AROUND* and *ROUND* in the English Language.” *British and American Studies (BAS), vol.* 29, 2023, pp. 195–208. DOI: 10.35923/bas.29.19 2. Kovbasko, Yurii. “Functional Transposition of *ABOUT* in the 9th – 21st Centuries.” *Acta Universitatis Sapientiae, Philologica*, vol. 14, no 2, 2022, pp. 134–150. DOI: https://doi.org/10.2478/ausp-2022-0020 3. Kovbasko, Yurii. “Functional Transposition of *AFTER* from a Diachronic Perspective.” *Baltic Journal of English Language, Literature and Culture*, vol. 12, 2022, pp. 66–85. DOI: https://doi.org/10.22364/BJELLC.12.2022.05 4. Kovbasko, Yurii. **“**Functional Transposition of *ON* from a Diachronic Perspective.” *Studies*

			синхронно-діахронний аспект". Диплом доктора наук, серія ДД, № 012789, дата 2022-02-01, виданий: Запорізький національний університет, науковий ступінь: доктор філологічних наук, шифр та найменування наукової спеціальності 10.02.04 - германські мови, тема дисертації: "Функціональна транспозиція в англійській мові IX-XXI століть". Атестат доцента, серія 12ДЦ, № 040183, дата 2014-10-31, виданий: Міністерством освіти і науки України, вчене звання Доцент кафедри англійської філології, за якою кафедрою	4. Kovbasko, Yurii. "Functional Transposition of *ON* from a Diachronic Perspective." *Studies about Languages*, vol. 40, 2022. pp. 75–89. DOI:10.5755/j01.sal.40.1.30644 5. Kovbasko, Yurii. "Functional Transposition of *TILL* and *UNTIL* from a Diachronic Perspective." *Explorations in English Language and Linguistics*, vol. 10, no 2, 2022, pp. 66–89. DOI: https://doi.org/10.2478/exell-2023-0001 6. Kovbasko, Yurii. "Procedure of Functional Transposition Analysis in the English Language." *Poznań Studies in Contemporary Linguistics*, vol. 58, no 1, 2022, pp. 59–98. DOI: https://doi.org/10.1515/psicl-2022-0003 7. Kovbasko, Yurii. "Grammatical Approaches to Prepositions, Adverbs, Conjunctions, and Particles in Late Modern English." *Studies about Languages*, vol. 38, 2021, pp. 99–114. DOI: https://doi.org/10.5755/j01.sal.1.38.27359 8. Kovbasko, Yurii, and Lesia Ikaliuk. "Socio-Psycholinguistic Features of *TILL/UNTIL* Functioning in Present-Day English (Corpus-Based and Corpus-Driven Research)." *Psycholinguistics*, vol. 30, no 2, 2021, pp. 134–152. DOI: https://doi.org/10.31470/2309-1797-2021-30-2-134-152 9. Kovbasko, Yurii. "On the Problem of Parts of Speech Identification in the English Language: A Historical		*about Languages*, vol. 40, 2022. pp. 75–89. DOI:10.5755/j01.sal.40.1.30644 5. Kovbasko, Yurii. "Functional Transposition of *TILL* and *UNTIL* from a Diachronic Perspective." *Explorations in English Language and Linguistics*, vol. 10, no 2, 2022, pp. 66–89. DOI: https://doi.org/10.2478/exell-2023-0001 6. Kovbasko, Yurii. "Procedure of Functional Transposition Analysis in the English Language." *Poznań Studies in Contemporary Linguistics*, vol. 58, no 1, 2022, pp. 59–98. DOI: https://doi.org/10.1515/psicl-2022-0003 7. Kovbasko, Yurii. "Grammatical Approaches to Prepositions, Adverbs, Conjunctions, and Particles in Late Modern English." *Studies about Languages*, vol. 38, 2021, pp. 99–114. DOI: https://doi.org/10.5755/j01.sal.1.38.27359 8. Kovbasko, Yurii, and Lesia Ikaliuk. "Socio-Psycholinguistic Features of *TILL/UNTIL* Functioning in Present-Day English (Corpus-Based and Corpus-Driven Research)." *Psycholinguistics*, vol. 30, no 2, 2021, pp. 134–152. DOI: https://doi.org/10.31470/2309-1797-2021-30-2-134-152 Kovbasko, Yurii. "On the Problem of Parts of Speech Identification in the English Language: A Historical Overview." *Studies about Languages*, vol. 36, 2020, pp. 30–45. DOI: https://doi.org/10.5755/j01.sal.0.36.24

			(спеціальністю) присвоєно: Кафедра англійської філології	Overview." *Studies about Languages*, vol. 36, 2020, pp. 30–45. DOI: https://doi.org/10.5755/j01.sal.0.36.24312		312 **П 3.** Ковбаско Ю. Г. Функціональна транспозиція: емпіричне дослідження локативно-темпоральних прийменників, прислівників та сполучників в англійській мові IX–XXI століть: монографія. Одеса: Видавничий дім «Гельветика», 2021. 788 с. ISBN 978-966-992-481-0 **П 5.** Диплом доктора наук, серія ДД, № 012789, дата 2022-02-01, виданий: Запорізький національний університет, науковий ступінь: доктор філологічних наук, шифр та найменування наукової спеціальності 10.02.04 - германські мови, тема дисертації: "Функціональна транспозиція в англійській мові IX-XXI століть". **П 8.** Член редакційної колегії журналу FOLIUM. Фахова реєстрація (категорія «Б»): Наказ МОН України № 768 від 20 червня 2023 року (додаток 3). **П 10.** Міжнародна програма обміну ERASMUS+ Staff Training Mobility (Alexandru Ioan Cuza University of Iasi, Iasi, Romania, 2021). **П 19.** Член наукової організації «Центр українсько-європейського наукового співробітництва». Свідоцтво №1221068.

Проректор з науково-педагогічної роботи Едуард ЛАПКОВСЬКИЙ

Якісний склад науково-педагогічних працівників, які забезпечують освітній процес на ОП «Англійська мова і література, друга іноземна мова, переклад» другого (магістерського) рівня освіти за спеціалізацією 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська, спеціальності 035 Філологія

Найменування освітнього компонента, який зкріплено за науково-педагогічним працівником	Прізвище, ім'я, по батькові викладача	Найменування посади	Освітня кваліфікація (найменування закладу, який закінчив науково-педагогічний, педагогічний, науковий працівник, рік закінчення, спеціальність, кваліфікаці я згідно з документо м про вищу освіту	Освітня кваліфікація (науковий ступінь, шифр і найменування наукової спеціальності, тема дисертації (серія, номер, дата, ким виданий диплом), вчене звання, за якою кафедрою (спеціальністю)присвоєно (серія, номер, дата, ким виданий атестат)	Професійна кваліфікація (відомості про досвід професійної діяльності (заняття) за відповідним фахом (спеціальністю, спеціалізацією) із зазначенням посади та строку роботи на цій посаді (крім педагогічної, науково-педагогічної, наукової діяльності), керівництво (консультування) дисертації на здобуття наукового ступеня за спеціальністю (прізвище, ім'я, по батькові дисертанта, здобутий, науковий ступінь, спеціальність, назва дисертації, рік захисту, серія, номер, дата, ким виданий диплом), наявність публікацій у наукових виданнях, які включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection), протягом останніх п'яти років)	Відомості про підвищення кваліфікації (найменування закладу, вид документа, тема, дата видачі і кількість навчальних кредитів (годин) підвищення кваліфікації)	Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності)
Сучасні лінгвістичні теорії	**Дойчик Оксана Ярославівна**	Доцент кафедри англійської філології	Диплом магістра, Державний вищий навчальний заклад "Прикарпатський національний університет	Диплом кандидата наук ДК 008657, виданий 26.09.2012, Тема дисертації: «Ідіостиль Джуліана Барнса у лінгвоконцептуал	**Досвід професійної діяльності (заняття) за відповідним фахом** 12 років **керівництво (консультування) дисертації на здобуття наукового ступеня за спеціальністю 10.02.04**	**Міжнародні стажування** "Fundraising and Organization of Project Activities in Educational Establishments: European Experience" (м. Краків, Польща),	**П. 1** 1. Bylytsia, U., Bilyk, O., Doichyk, O., Ivanotchak, N., Pyliachyk, N. (2022). COVID-19 Metaphoric Blends in Media Discourse. Studies about Languages / Kalbu studijos, 40, 17–33. SCOPUS 2. Storozhuk, S., Hoian, I., Doichyk, M., Doichyk, O., et al. (2022). Mental Health after Trauma:

			імені Василя Стефаника", рік закінчення: 2006, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська), кваліфікація "Філолог, викладач англійської, німецької мов та зарубіжної літератури"	ьному вимірі» Атестат доцента 12ДЦ 044736, виданий 15.12.2015	Павлюк Х.Т. (Спеціалізована вчена рада Д 41.051.02; Одеський національний університет ім. І.І.Мечникова; 2021 р.); **наявність публікацій у наукових виданнях, які включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus** 1. Bylytsia, U., Bilyk, O., Doichyk, O., Ivanotchak, N., Pyliachyk, N. (2022). COVID-19 Metaphoric Blends in Media Discourse. Studies about Languages / Kalbu studijos, 40, 17–33. SCOPUS 2. Storozhuk, S., Hoian, I., Doichyk, M., Doichyk, O., et al. (2022). Mental Health after Trauma: Individual and Collective Dimensions. Wiadomosci lekarskie. Warsaw. 75(8):1924-1931. DOI: 10.36740/WLek202208119 SCOPUS 3. Дойчик О.Я. Метафорична репрезентація художнього концепту FEAR (на матеріалі романів Вероніки Рот «Divergent», «Insurgent», «Allegiant»). Закарпатські філологічні студії. Ужгородський національний університет. Вип.3. Т.1. Ужгород, 2018. С.112-127.Фахове видання http://zfs-	24 квітня - 30 травня 2021 р. (Сертифікат SZFL-000040, додаток від 30.05.2021 р.), **6 кредитів ECTS**. Continuing education programme "Content and Language Integrated Learning for Tertiary Education" (University of Tartu), сертифікат № 14916-20, 18 May 2020 - 31 December 2020 (78 годин, **3 кредити ECTS**).	Individual and Collective Dimensions. Wiadomosci lekarskie. Warsaw. 75(8):1924-1931. DOI: 10.36740/WLek202208119 SCOPUS 3. Дойчик О.Я. Метафорична репрезентація художнього концепту FEAR (на матеріалі романів Вероніки Рот «Divergent», «Insurgent», «Allegiant»). Закарпатські філологічні студії. Ужгородський національний університет. Вип.3. Т.1. Ужгород, 2018. С.112-127.Фахове видання http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/archive/3/part_1/24.pdf 4. Дойчик О.Я. Концептуальна метафора в романі В. Рот «Divergent». Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія «Лінгвістика» : Збірник наукових праць. Вип. 36. Херс. держ. ун-т. Херсон: ХДУ, 2019. С.22-26.) Фахове видання DOI: 10.32999/ksu2413-3337/2019-36-5 5. Ivanotchak, N., & Doichyk, O. (2020). Event concept of EMPATHY in English juvenile fantasy prose. Cognition, Communication, Discourse, (21), 13-24. https://doi.org/10.26565/2218-2926-2020-21-01 Фахове видання, Index Copernicus International 6. Билиця У. Я. Дойчик О. Я., Павлюк І. Б. Концепт «PSYCHO-EMOTIONAL STATES AND FEELINGS» в англійськомовній компаративній фразеології. Мова. Література. Фольклор. Запоріжжя: Видавничий дім «Гельветика»,

					journal.uzhnu.uz.ua/archive/3/part_1/24.pdf 4. Дойчик О.Я. Концептуальна метафора в романі В. Рот «Divergent». Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія «Лінгвістика» : Збірник наукових праць. Вип. 36. Херс. держ. ун-т. Херсон: ХДУ, 2019. С.22-26.) Фахове видання DOI: 10.32999/ksu2413-3337/2019-36-5 5. Ivanotchak, N., & Doichyk, O. (2020). Event concept of EMPATHY in English juvenile fantasy prose. Cognition, Communication, Discourse, (21), 13-24. https://doi.org/10.26565/2218-2926-2020-21-01 Фахове видання, Index Copernicus International 6. Билиця У. Я. Дойчик О. Я., Павлюк І. Б. Концепт «PSYCHO-EMOTIONAL STATES AND FEELINGS» в англійськомовній компаративній фразеології. Мова. Література. Фольклор. Запоріжжя: Видавничий дім «Гельветика», 2021. № 2. С. 7-17. Фахове видання, Index Copernicus DOI: 10.32782/tps2663-4880/2022.27.2.28		2021. № 2. С. 7-17. Фахове видання, Index Copernicus DOI: 10.32782/tps2663-4880/2022.27.2.28 **П. 4** 1. Дойчик О.Я. Modal Verbs: Theory and Practice. Навчально-методичний посібник з практичної граматики англійської мови. Івано-Франківськ: Симфонія Форте, 2019. 2. Дойчик О.Я. Moods: Theory and Practice. Навчально-методичний посібник з практичної граматики англійської мови. Івано-Франківськ: Симфонія Форте, 2019. 3. Дойчик О.Я. Verbals: Theory and Practice. Навчально-методичний посібник з практичної граматики англійської мови. Вид. 2-ге, доповнене і перероблене. Івано-Франківськ: Симфонія Форте, 2019. 4. Дойчик О.Я. Practical English Grammar for PhD Students. Навчально-методичний посібник з практичної граматики англійської мови для аспірантів усіх спеціальностей денної, вечірньої та заочної форм навчання. Івано-Франківськ, 2021. 103 с.; 5. Методичні рекомендації з написання магістерських робіт для студентів спеціальності 035 Філологія, спеціалізації 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська / уклад. Бистров Я.В., Дойчик О.Я. Івано-Франківськ, ПНУ ім. В.Стефаника. 2023. 67 с

							П. 6 Павлюк Х.Т. (Спеціалізована вчена рада Д 41.051.02; Одеський національний університет ім. І.І.Мечникова; 2021 р.); **П. 10** Участь у міжнародному проекті Erasmus+ “Foreign Language Teacher Training Capacity Development as a Way to Ukraine’s Multilingual Education and European Integration” (610427-EPP-1-2019-1-EE-EPPKA2- CBHE-JP); **П. 12** 1. Дойчик О.Я. Концептуальна метафора в романі В.Рот «Divergent» Всеукраїнська науково-практична конференція «Актуальні проблеми філологічної науки: сучасні наукові дискусії», Одеса, 22-23 березня 2019 р. Одеса: МГУ, 2019. С. 28-31. 2. Дойчик М.В., Дойчик О.Я. До питання застосування гендерного підходу у вихованні гідності людини: досвід Ж.-Ж. Руссо. Освіта і наука у мінливому світі: проблеми та перспективи розвитку. Матеріали II Міжнародної наукової конференції. 27-28 березня 2020 р., м. Дніпро, 2020. С. 269-271. 3 Doichyk M., Doichyk O., Sinitsyna A.. Academic Integrity in Light of the Present Situation in Ukrainian Higher Education. Збірник матеріалів науково-практичної конференції з міжнародною участю «Актуальні питання філософії освіти», м. Харків, 28 жовтня 2021 р. / редкол.: К. А.

							Іванова та ін. Харків: НФаУ, 2021. С.11-14.; **П. 15** Член журі II етапу Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів МАН України, Секція англійської мови, (з 2019 р.) **П.19** Громадська організація "Асоціація вчителів англійської мови TESOL-Ukraine" (з 2021 р.), TESOL International Association
Академічне письмо	**Бистров Яків Володимирович**	Завідувач кафедри англійської філології	Диплом спеціаліста видано закладом: Прикарпатський університет імені Василя Стефаника, Рік закінчення: 1993, Спеціальніс ть: Російська мова та література, англійська мова, Кваліфікаці я: Вчитель російської мови та літератури, англійської мови	Диплом кандидата наук, серія КН, № 011003, дата 1996-05-21, виданий: Інститут української мови Національної академії наук України, науковий ступінь Кандидат філологічних наук, шифр та найменування наукової спеціальності 10.02.15 - загальне мовознавство, тема дисертації: "Узагальнена одиниця змістової сторони	**Досвід професійної діяльності (заняття) за відповідним фахом** 27 років **Керівництво (консультування) дисертації на здобуття наукового ступеня за спеціальністю. Захистили кандидатські дисертації**: Гонтаренко Н.М. Лінгвокогнітивне моделювання семантики дієслів просторового переміщення людини в сучасній англійській мові. 10.02.04. Львів: ЛНУ ім. І.Франка 2019. https://lnu.edu.ua/thesis/gontarenko-nataliia-mykolaivna/ Панькова Т.В. Поліпредикативні складнопідрядні речення: структурно-семантичний і комунікативно-прагматичний аспекти (на матеріалі англомовної художньої прози).	Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, кафедра англійської філології факультету іноземних мов, "Сучасні тенденції викладання англійської мови та теорії сучасної лінгвістики у вищій школі", 02.02.2018-05.03.2018, довідка від 23.04.2018 № 02/13-1131, 6 кредитів. Інститут гуманітарних наук (Відень, Австрія), Перекладацька програма імені Пауля Целана, жовтень - грудень 2019, наказ ректора № 402 від 05.07.2019 р., 15 кредитів	**П. 1** 1. Bystrov, Y., Tatsakovych, U. (2023). Metaphorical conceptualization of beauty in Donna Tartt's *The Secret History*: translation perspectives. *Neohelicon*. Scopus https://doi.org/10.1007/s11059-023-00697-7 2. Bystrov, Y., Bilyk, O., Ivanotchak, N., Malyshivska, I. & Pyliachyk, N. (2023). Visual, Auditory, and Verbal Modes of the Metaphor: A Case Study of the Miniseries Chernobyl. *Lublin studies in modern languages and literature*. Vol. 47(1). P. 109-120. Scopus DOI:10.17951/lsmll.2023.47.1.109-120 3. Bystrov Y., Telegina N. Polyphony of Tony Morrison's A Mercy: The Fugal Form. Neophilologus. 2020. 104(2). P. 283-300. Scopus https://doi.org/10.1007/s11061-019-09622-9 4. Бистров Я.В. Ризома в англомовному постмодерністському тексті: когнітивно-синергетичний вимір. Записки з романо-

				мови: до проблеми інваріанта і варіанта"; Диплом доктора наук, серія ДД, № 006745, дата 2017-06-26, виданий: Одеський національний університет імені І. І. Мечникова, науковий ступінь Доктор філологічних наук, шифр та найменування наукової спеціальності 10.02.04 - германські мови, тема дисертації: "Біографічний наратив у лінгвокогнітивному вимірі: (на матеріалі англомовної прози XX — початку XXI століть)"; Атестат професора, серія 12ПР, № 010613, дата 2015-06-30, виданий:	10.02.04. Львів: ЛНУ ім. І.Франка, 2019. https://lnu.edu.ua/thesis/pankova-tetiana-viktorivna/ Хома В.І. Концепт *САМОВІДЧУЖЕННЯ/SELF–ALIENATION* у когнітивно-стилістичному вимірі (на матеріалі англомовної науково-фантастичної прози XX-XXI століть). 035 Філологія. Івано-Франківськ: ПНУ ім. В.Стефаника, 2021. https://svr.pnu.edu.ua/?page_id=1662 **Наявність публікацій у наукових виданнях**: 1. Bystrov, Y., Tatsakovych, U. (2023). Metaphorical conceptualization of beauty in Donna Tartt's The Secret History: translation perspectives. Neohelicon. Scopus https://doi.org/10.1007/s11059-023-00697-7 2. Bystrov, Y., Bilyk, O., Ivanotchak, N., Malyshivska, I. & Pyliachyk, N. (2023). Visual, Auditory, and Verbal Modes of the Metaphor: A Case Study of the Miniseries Chernobyl. *Lublin studies in modern languages and literature*. Vol. 47(1). P. 109-120. Scopus DOI:10.17951/lsmll.2023.47.1.109-120 3. Bystrov Y., Telegina N. Polyphony of Tony Morrison's A Mercy: The Fugal Form. Neophilologus. 2020. 104(2). P.	(Наказ № 402 від 05.07.2019 р.) Нарвський Коледж Тартуського університету, MultiEd ERASMUS+, Естонія, "Content and Language Integrated Learning for Tertiary Education", сертифікат № 14914-20 від 18 грудня 2020, 3 кредити. Львівський національний університет імені Івана Франка, кафедра англійської філології, "Актуальні проблеми англійської філології та застосування сучасних методів навчання у викладанні теоретичних дисциплін у закладі вищої освіти", 03.04.2023 - 15.05.2023, довідка від 16.05.2023 № 1339-У, 6 кредитів. Міжнародне стажування у формі неформальної освіти (самоосвіти) на тему «Академічне письмо	германської філології. Одеса, 2020. Вип. 1(44). С. 23–35. Фахове видання DOI: https://doi.org/10.18524/2307-4604.2020.1(44).210992 5. Бистров Я.В., Теслюк Л.В. Репрезентація образ-схеми КОНТЕЙНЕР з орієнтацією всередині-зовні в англомовному художньому тексті. Записки з романо-германської філології. Одеса, 2021. Вип. 1(46). С. 11–22. Фахове видання DOI: https://doi.org/10.18524/2307-4604.2021.1(46).234393 6. Бистров Я.В., Кобута К.С. Відтворення інтертекстуальної цитати у перекладі роману Майкла Каннінгема "The Hours" українською мовою. Нова філологія. Збірник наукових праць. Одеса: Видавничий дім «Гельветика», 2022. № 85. С. 29-35. DOI https://doi.org/10.26661/2414-1135-2022-85-4 Фахове видання 7. Bystrov, Y., Sabadash, D. (2019). The writer's pragmatic aims attainment in Doris Lessing's To Room Nineteen: A cognitive linguistics view. Topics in Linguistics, 20(1). P. 41-53. DOI: 10.2478/topling-2019-0003; **П. 3.** Бистров Я.В., Петрина О.С. Translation as Creation. Editing = Переклад як творчість. Редагування. Івано-Франківськ, 2021. ISBN 978-966-640-513-8 **П. 6:** Захистили кандидатські дисертації:

				Міністерством освіти і науки України, вчене звання Професор кафедри англійської філології; Атестат доцента, серія ДЦ, № 006489, дата 2002-12-23, виданий: Міністерством освіти і науки України, вчене звання Доцент кафедри англійської філології, за якою кафедрою (спеціальністю) присвоєно: Англійської філології	283-300. Scopus https://doi.org/10.1007/s11061-019-09622-9 4. Бистров Я.В. Ризома в англомовному постмодерністському тексті: когнітивно-синергетичний вимір. Записки з романо-германської філології. Одеса, 2020. Вип. 1(44). С. 23–35. Фахове видання DOI: https://doi.org/10.18524/2307-4604.2020.1(44).210992 5. Бистров Я.В., Теслюк Л.В. Репрезентація образ-схеми КОНТЕЙНЕР з орієнтацією всередині-зовні в англомовному художньому тексті. Записки з романо-германської філології. Одеса, 2021. Вип. 1(46). С. 11–22. Фахове видання DOI: https://doi.org/10.18524/2307-4604.2021.1(46).234393 6. Бистров Я.В., Кобута К.С. Відтворення інтертекстуальної цитати у перекладі роману Майкла Каннінгема “The Hours” українською мовою. Нова філологія. Збірник наукових праць. Одеса: Видавничий дім «Гельветика», 2022. № 85. С. 29-35. DOI https://doi.org/10.26661/2414-1135-2022-85-4 Фахове видання 7. Bystrov, Y., Sabadash, D. (2019). The writer’s pragmatic aims attainment in Doris Lessing’s To Room Nineteen: A cognitive linguistics view.	в міждисциплінарному контексті», лютий – травень 2022 року, 30 годин (1 кредит ЄКТС), сертифікат Тренінг “Розвиток академічної доброчесності та відповідальності” в межах проєкту “Fostering Academic Integrity and Responsibility: EU Policy” (101085834 – FAIR-ERASMUS-JMO-2022-HEI-TCH-RSCH for 2022-2025), Волинський національний університет імені Лесі Українки, 20 – 27 березня 2023 р., 1,3 кредитів ECTS, сертифікат	Гонтаренко Н.М. Лінгвокогнітивне моделювання семантики дієслів просторового переміщення людини в сучасній англійській мові. 10.02.04. Львів: ЛНУ ім. І.Франка 2019. https://lnu.edu.ua/thesis/gontareko-nataliia-mykolaivna/ Панькова Т.В. Поліпредикативні складнопідрядні речення: структурно-семантичний і комунікативно-прагматичний аспекти (на матеріалі англомовної художньої прози). 10.02.04. Львів: ЛНУ ім. І.Франка, 2019. https://lnu.edu.ua/thesis/pankova-tetiana-viktorivna/ Хома В.І. Концепт *САМОВІДЧУЖЕННЯ/SELF–ALIENATION* у когнітивно-стилістичному вимірі (на матеріалі англомовної науково-фантастичної прози XX-XXI століть). 035 Філологія. Івано-Франківськ: ПНУ ім. В.Стефаника, 2021. https://svr.pnu.edu.ua/?page_id=1662 **П. 7.** Участь в атестації наукових кадрів як офіційного опонента або члена постійної спеціалізованої вченої ради, або члена не менше трьох разовихспеціалізованихвченихрад: Запорізький національний університет (1.04.2021), Львівський національний університет імені Івана Франка (22.04.2021), Одеський національний університет імені І.І. Мечнікова (14.05.2021) Офіційний опонент і член постійної спеціалізованої вченої ради в ЛНУ

					Topics in Linguistics, 20(1). P. 41-53. DOI: 10.2478/topling-2019-0003		ім. І.Франка, член трьох разових спеціалізованих вчених рад у ПНУ ім. В.Стефаника (спеціальність 035 Філологія, 2020-2022 рр.); **П. 8.** Є науковим керівником комплексної наукової кафедральної теми 0123U100259 «Когнітивно-комунікативний та мультимодальний виміри дискурсу англійської мови». Член редакційної колегії наукового фахового журналу категорії “Б” Львівського національного університету імені Івана Франка «Іноземна філологія» (індексується у наукометричних базах Index Copernicus та EBSCO), головний редактор наукового журналу категорії “Б” “Folium” https://journals.pnu.if.ua/index.php/folium/about; **П.9.** У січні 2019 р. був членом Акредитаційної комісії у Східноєвропейському національному університеті імені Лесі Українки спеціальності 035 Філологія. Член Науково-методичної комісії № 4 з гуманітарних наук та богослов'я сектору вищої освіти Науково-методичної ради МОН України (Наказ МОН № 582 від 25.04.2019 р.). **П.10.** Участь у міжнародному проекті Erasmus+ Capacity Building in Higher Education “Foreign Language Teacher Training Capacity Development as a Way to Ukraine’s Multilingual

							Education and European Integration” (610427-EPP-1-2019-1-EE-EPPKA2-CBHE-JP); Рецензент наукового журналу “Forum for Linguistic Studies”, зареєстрованого в наукометричній базі даних Scopus, сертифікат 2023 р. **П. 12.** 1. Бистров Я.В. На сторожі слова: збірник наукових праць на пошану професора Василя Грещука / відп. ред. Віталій Кононенко. Івано-Франківськ: Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника, 2019. С. 53–60. 2. Бистров Я. В. Синергетичні параметри концептуальної метафори. Тези доповідей VII Всеукраїнської науково-практичної конференції «Синергетика у філологічних дослідженнях» : Запорізький національний університет. Запоріжжя : ЗНУ, 2021. С. 7-11. 3. Бистров Я. В., Кобута К. С. ОСОБЛИВОСТІ МЕТАТЕКСТУАЛЬНОГО МОДУСУ ХУДОЖНЬОГО ТЕКСТУ. Implementation of modern science in practice. Abstracts of XI International Scientific and Practical Conference. San Francisco, USA 2021. Pp. 351-354. URL: https://eu-conf.com4. Бистров Я.В. Синестезія семіотичних модусів медіуму музики в оповіданні Джеймса Джойса “Мертві”. Матеріали міжнародної наукової конференції «Мультимодальність і трансмедіальність: когнітивний, прагматичний і семіотичний підхід»

							(Харків, 22-23 квітня 2022). Харків, ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2022. С. 27-28. http://foreignlanguages.karazin.ua/resources/ 5. Bystrov Ya. The iconic meaning-potential of typography in Robert Nye's The Late Mr. Shakespeare. The 13th International Symposiumon Iconicity in Language and Literature (ILL-13). Book of Abstracts. Paris: Sorbonne Universite. 2022. P. 36-37. 6. Бистров Я.В. Міждисциплінарні термінологічні виклики когнітивної лінгвонаратології. Вісник науки та освіти. 2023. Вип. 2(8). 2023. С. 75-84.; **П.14.** Переможці Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт Теслюк Л. (диплом 2 ступеня, спеціальність “Германські мови”, ДонНУ ім. В.Стуса, 2021) Кобута К. (диплом 2 ступеня, спеціальність “Переклад”, ЛНУ ім. І.Франка, 2021). Керівництво постійно діючим студентським науковим гуртком «Проблеми сучасної лінгвістики». 4. Погуть С. (Міжнародний конкурс студентських наукових робіт, диплом 3 ступеня, спеціальність “Філологія”, Кременчуцький нац. ун-т ім. М. Остроградського, 2023). Керівництво постійно діючим студентським науковим гуртком «Проблеми сучасної лінгвістики».

							П. 15 Член журі ІІ етапу Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів Національного центру “Мала академія наук України” (2019-2023 рр.) (Наказ Івано-Франківської ОДА № 72 від 22.02.2023 р.)
Технології викладання фахових дисциплін	**Сабадаш Діана Володимирівна**	Доцент кафедри англійської філології	Диплом магістра, Державний вищий навчальний заклад "Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника", рік закінчення: 2009, спеціальність: 8.030502 – філологія «Мова та література» (англійська), Диплом ВА № 37338571	Диплом кандидата наук ДК 019826, виданий 14.02.2014, Атестат доцента АД № 003486, виданий 16.12.2019	**Досвід професійної діяльності (заняття) за відповідним фахом** 13 років **Наявність публікацій у наукових виданнях** 1. Сабадаш Д., Луканюк В. Концепт DEMOCRACY у промовах світових лідерів у контексті Російсько-Української війни. Віснику Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика. Випуск 2(34). 2023. – С. 112-117. DOI: https://doi.org/10.17721/1728-2659.2023.34.22 2. Сабадаш Д., Павлів Л. Юридичні терміни в серіалі “The Good Wife” (когнітивно-прагматичний аспект). Актуальні питання гуманітарних наук. Вип 31, том 2, 2020. – С. 229-234. DOI: https://doi.org/10.24919/2308-4863.2/31.213974 Фахове видання 3.Bystrov Y., Sabadash D. The writer’s pragmatic aims	Тернопільський національний педагогічний університеті імені Володимира Гнатюка, «Використання сучасних інформаційно-комунікативних технологій та методик навчання англійської мови у закладі вищої освіти з орієнтацією на освітні стандарти європейськихкраїн», з "22" жовтня 2019 року по "05" грудня 2019 року, довідка 10.12.2019 № 217-33, 6 кредитів ECTS. Участь у освітній програмі Content and Language Integrated Learning for Tertiary Education SVNC.TK.199 організованій University of Tartu (registry code 74001073, number of	**П. 1.** 1. Сабадаш Д., Луканюк В. Концепт DEMOCRACY у промовах світових лідерів у контексті Російсько-Української війни. Віснику Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика. Випуск 2(34). 2023. – С. 112-117. DOI: https://doi.org/10.17721/1728-2659.2023.34.22 2. Сабадаш Д., Павлів Л. Юридичні терміни в серіалі “The Good Wife” (когнітивно-прагматичний аспект). Актуальні питання гуманітарних наук. Вип 31, том 2, 2020. – С. 229-234. DOI: https://doi.org/10.24919/2308-4863.2/31.213974 Фахове видання 3.Bystrov Y., Sabadash D. The writer’s pragmatic aims attainment in Doris Lessing’s To Room Nineteen: A cognitive linguistics view. Topics in Linguistics. – 20(1). SCIENDO, 2019. – P. 41-53. DOI: https://doi.org/10.2478/topling-2019-0003. фахове видання Scopus, Web of Science 4.Сабадаш Д.В., Кабаль Х. Ю.Особливості актуалізації концепту MEDICINE у романі Луїс Елдріч “LOVEMEDICINE”

					attainment in Doris Lessing's To Room Nineteen: A cognitive linguistics view. TopicsinLinguistics. – 20(1). SCIENDO, 2019. – P. 41-53. DOI: https://doi.org/10.2478/topling-2019-0003. фахове видання Scopus, Web of Science 4.Сабадаш Д.В., Кабаль Х. Ю.Особливості актуалізації концепту MEDICINE у романі Луїс Елдріч "LOVEMEDICINE" Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. №38. – Том 2. – Херсон: Видавничий дім "Гельветика", 2019. – С. 122-125. URL: http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v38/part_2/Filologi38_2.pdf. фахове видання 5. Сабадаш Д.В., Глеб Т.Д. Моделювання фреймової структури концепту STRONGMEDICINE (на матеріалі лексикографічних джерел та роману Артура Хейлі "StrongMedicine") Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія: Германська та міжкультурна комунікація. Випуск 1. – Херсон: Видавничий дім "Гельветика", 2019 р. – С. 77-82. URL: http://tsj.kherson.ua/archive/2019/1/1_2019.pdf. фахове видання	the notice of economic activities 169617), що тривала з 18 May 2020 до 31 December 2020, сертифікат No. 14920-20, 78 годин/3 кредити ECTS. Участь у освітній програмі Media Literacy course design SVNC.TK.215 організованій University of Tartu (registry code 74001073, number of the notice of economic activities 169617), яка тривала з 30 листопада 2020 до 27 лютого 2021, сертифікат No. 05527-21, 52 години/2 кредити ECTS. Проходження стажування за темою 2021 TESOL-Ukraine Online Teacher Development Institute «Teaching 4 skills Online» організованого і проведеного TESOL-Ukraine and Public Affairs Section за підтримки U.S. Embassy in Ukraine, сертифікат № 15.01.-26.02.2021 – 87, 30 академічних годин.	Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. №38. – Том 2. – Херсон: Видавничий дім "Гельветика", 2019. – С. 122-125. URL: http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v38/part_2/Filologi38_2.pdf. фахове видання 5. Сабадаш Д.В., Глеб Т.Д. Моделювання фреймової структури концепту STRONGMEDICINE (на матеріалі лексикографічних джерел та роману Артура Хейлі "StrongMedicine") Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія: Германська та міжкультурна комунікація. Випуск 1. – Херсон: Видавничий дім "Гельветика", 2019 р. – С. 77-82. URL: http://tsj.kherson.ua/archive/2019/1/1_2019.pdf. фахове видання **П. 3.** 1. The curriculum for teaching English through Media Literacy. Edited by N. Goshylyk, D. Sabadash, I. Zadorozhna and V. Goshylyk. Electronic resource. 422 p. URL: https://cutt.ly/62O06Ta 2. Toolkit in the EFL Classroom N. Goshylyk, V. Goshylyk, I. Malyshivska, T. Marchuk, D. Sabadash, U. Tykha. Ivano-Frankivsk, 2021. 164 p. URL: https://kaf.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/89/2021/02/Media-Literacy-Toolkit-in-the-EFL-Classroom.pdf. (9,5 др. арк.) **П. 4.** 1. Сабадаш Д.В. Guide to the Best American Humorous Short Stories (G.

						Проходження стажування за темою 2021 TESOL-Ukraine Online Teacher Development Institute «Social and Emotional Learning» організованого і проведеного TESOL-Ukraine and Public Affairs Section за підтримки U.S. Embassy in Ukraine сертифікат № 24.02.-26.02.2021 – 87, 15 академічних годин. Участь у пілотній менторській програмі для викладачів закладів вищої освіти: «Новий інструмент – нові можливості: знайомство з Altspace VR», яка відбувалася з 6 квітня по 31 травня 2021 року та організована Радою міжнародних наукових досліджень та обмінів IREX за підтримки Посольств США та Великої Британії та у партнерстві з Міністерством освіти і науки України та Академією Української преси.	P. Morris, E. A. Poe, C. M. S. Kirkland, E. Leslie, G. W. Curtis, E. E. Haleand O. W. Holmes) Навчальний посібник для студентів 3 курсу. Івано-Франківськ: Приватний підприємець Бойчук А.Б., 2019. 60 с. 2. Сабадаш Д.В. Guide to Arthur Hailey's "The Final Diagnosis" Навчальний посібник для студентів 3-4 курсів. Івано-Франківськ: Приватний підприємець Бойчук А.Б., 2019. 60 с. 3. Glossary of Media Literacy Terms / Ed. by N. Goshylyk, V. Goshylyk, I. Malyshivska, T. Marchuk, D. Sabadash, U. Tykha. Electronic Edition. Ivano-Frankivsk, 2021. 72 p. URL: https://kaf.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/89/2021/03/Glossary-of-Media-Literacy-Terms.pdf **П. 10.** Керівник академічної групи проекту "Вивчай та розрізняй: інфо-медійна грамотність – національне розгортання: English for Media Literacy", що виконувався ГО "Центр дослідження комунікації" та Прикарпатським національним університетом імені Василя Стефаника в рамках субгранту Ради міжнародних наукових досліджень та обмінів IREX (Грантова угода № FY21-L2D-Ed-FAA-IFR від 26 жовтня 2020 року) за підтримки Посольств США та Великої Британії та у партнерстві з Міністерством освіти і науки України та Академією Української преси. Участь у міжнародному проекті

						сертифікат №L2D-VR-06, 25 годин. Участь у програмі International Visitor Leadership Program (IVLP), яка була профінансована Державним бюро з питань освіти та культури Департаменту США і організована Інститутом міжнародної освіти та відбувалося у Сполучених Штатах Америки з 4 жовтня по 22 жовтня 2021 року за темою: «21st Century Change Makers: American Language and Multicultural Diversity», програма, сертифікат, 16 год. 25 хв. зазначена у програмі проєкту С.14-16. Участь у програмі International Visitor Leadership Program (IVLP), яка була профінансована Державним бюро з питань освіти та культури Департаменту США і організована Інститутом міжнародної освіти та відбувалося у	Erasmus+ "Foreign Language Teacher Training Capacity Development as a Way to Ukraine's Multilingual Education and European Integration" (610427-EPP-1-2019-1-EE-EPPKA2-CBHE-JP). **П. 12.** 1. Sabadash, D. The specifics of metaphoric interpretation of the term-concept medication (on the material of the novel "Strong medicine" by Arthur Hailey). Modern philological research: a combination of innovative and traditional approaches: Conference Proceedings. Tbilisi: Baltija Publishing, 2018. – P. 199-202. 2. Sabadash, D. Adapting published teaching/learning materials for the EFL classroom by means of the authentic ones Друк. Викладання іноземних мов в Україні та за її межами: досвід і виклики. Матеріали міжнародної науково-практичної конференції, Івано-Франківськ, 21-22 березня 2019 р. / відп. ред. І.М. Романишин; Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника. Івано-Франківськ: НАІР. С. 250-253. 3. Сабадаш Д.В., Глеб Т.Д. Моделювання фреймової структури концепту STRONG MEDICINE (на матеріалі лексикографічних джерел та роману Артура Хейлі "Strong Medicine") Програма І Всеукраїнської науково-практичної конференції «Лінгвістичні обрії XXI сторіччя», Херсон, 25–26 червня 2019 р. URL:

						Сполучених Штатах Америки з 21 березня по 1 квітня 2022 року за темою: «21st Century Change Makers: American Language and Multicultural Diversity», програма, сертифікат, 31 год. зазначена у програмі проєкту С.14-16. Успішно пройшла 5 тижневий курс “TECH SUMMER FOR TEACHERS BOOTCAMP” організований CEO, SoftServe, Inc. (липень 7 – серпень 4, 2022, Львів, Україна), сертифікат ТМ No2022/00481, 10 годин. Участь у освітньому вебінарі модерованому University of Tartu (registry code 74001073, number of the notice of economic activities 169617) 03.05.2023, що проводився Narva College continuing education programme на тему "Sharing EU Multilingual Education Policymaking	https://cutt.ly/NNvIiSh. 4. Sabadash, D. Building students’ stress resilience in the wartime EFL classroom. Модернізація освітнього середовища: проблеми та перспективи в контексті євроінтеграції: збірник матеріалів Міжнародної науково-практичної онлайн-конференції (Івано-Франківськ, Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника, 19-20 травня 2022 р.) / Упор. Т. Качак. Івано-Франківськ, 2022. С. 53-56. 5. Sabadash, D. CLIL prospects within the context of the wartime tertiary education. The 5th International Conference on Scientific Research. V. HAGIA SOPHIA. Editors: Prof. Dr. Oktay AYDOĞDU, Zhandos Alimgereyev. Istanbul, 17-18 October, 2022. P. 181-184. ISBN: 978-625-8246-41-4. URL: https://www.bingol.edu.tr/documents/tam%20metin(20).pdf. 6.Sabadash, D. et al. Pros and cons of using digitalization in the introduction of VAK learning into the tertiary education / Authors: Sabadash D., Baziv M., Lukaniuk V., Savchuk A./ Technologies and strategies for the implementation of scientific achievements: collection of scientific papers «SCIENTIA» with Proceedings of the III International Scientific and Theoretical Conference, April 28, 2023. Stockholm, Kingdom of Sweden: European Scientific Platform. P. 71-73. ISBN 979-8-88955-781-4; DOI 10.36074/scientia-28.04.2023. URL:

						Practices in Ukraine" (SVNC.TK.326), сертифікат №Т-08298-23, 4 годин/0.25 ECTS. Участь у MULTIED Study Visit “Estonia as Education Nation” до Narva College of the University of Tartu, який профінансований ERASMUS+ і є частиною проєкту KA2 Capacity Building Erasmus Programme, що відбувся з 22 по 26 травня 2023 року, сертифікат, 40 годин/1,5 ECTS.	https://previous.scientia.report/index.php/archive/issue/view/28.04.2023. 7. Sabadash, D. et al. Capabilities of Cloud Computing Teaching in application of interdisciplinary approach in tertiary level / Authors: Sabadash D., Melinyshyn O., Oliinyk B., Petriv L. / Features of the development of modern science in the pandemic’s era: collection of scientific papers «SCIENTIA» with Proceedings of the IV International Scientific and Theoretical Conference, May 19, 2023. Berlin, Federal Republic of Germany: European Scientific Platform. P. 95-98. ISBN 979-8-88955-778-4; DOI 10.36074/scientia-19.05.2023. URL: https://previous.scientia.report/index.php/archive/issue/view/19.05.2023. 8. Sabadash, D. et al. Advantages and disadvantages of using Flipped classroom to facilitate concept “Glocal” in tertiary education / Authors: Sabadash D., Drechevych R., Kakapych T., Rudyk Yu. Theoretical and empirical scientific research: concept and trends:Collection of scientific papers «ΛΌΓΟΣ» with Proceedings ofthe V International Scientific and Practical Conference, Oxford, June 23, 2023. Oxford-Vinnytsia: P.C. Publishing House & European Scientific Platform, 2023. P. 195-198. ISBN978-617-8126-19-3, ISBN978-1-8380555-6-1(PDF). DOI: https://doi.org/10.36074/logos-23.06.2023, DOI: https://doi.org/10.36074/logos-23.06.2023.52. URL:

							http://surl.li/kotwc. 9. Sabadash D. et al. Prospects of using AI in supporting student-centered learning in tertiary educational settings / Authors: Sabadash D., Hanzin V., Pavliuk V., Drahan A. / The driving force of science and trends in its development: collection of scientific papers «SCIENTIA» with Proceedings of the IV International Scientific and Theoretical Conference, July 14, 2023. Coventry, United Kingdom: European Scientific Platform. P. 146-148. ISBN 979-8-88955-773-9, DOI 10.36074/scientia-14.07.2023. URL: https://previous.scientia.report/index.php/archive/issue/view/14.07.2023. **П. 14.** Керівництво постійно діючим студентським науковим гуртком «Когнітивна прагматика у контексті сучасних лінгвістичних досліджень» Луканюк В.І. – ІІ місце на І турі Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт за спеціальністю «Германські мови та літератури» **П. 19.** 1. TESOL International Association (since 2022) (TESOL Member ID: 313856); 2. All-Ukrainian Association of Teachers of Foreign Languages (ATFL UKRAINE) (2019-2022); 3. NGO “Sustainable Development Landmarks” (since 2019); 4. NGO “Centre for communication research” (since

							2019).
Сучасна література англомовних країн	**Телегіна Наталія Іванівна**	Доцент кафедри англійської філології	Чернівецький державний університет, Диплом спеціаліста А-ІІ 015869, спеціальність - Романо-германські мови та література, кваліфікація - Філолог, викладач англійської мови та літератури	Диплом кандидата наук ФЛ 011589, Вища атестаційна комісія при Раді Міністрів СРСР від 14.03.1988. Атестат доцента ДЦ 038110, 21.05.1991, Державним комітетом СРСР по народній освіті	**Досвід професійної діяльності (заняття) за відповідним фахом** 49 років **Наявність публікацій у наукових виданнях** 1. Bystrov Y., Telegina N. Polyphony of Tony Morrison's A Mercy: The Fugal Form. Neophilologus. 2020. 104(2). P. 283-300. Scopus. https://doi.org/10.1007/s11061-019-09622-9 2. Телегіна Н., Мимоход О. Контраст як складова частина художньої організації тексту роману Ірвіна Шоу «Вечір у Візантії». Актуальні питання гуманітарнихнаук. Випуск 28. Том 4, 2020. С.32-38. Фахове видання. DOI https://doi.org/10.24919/2308-4863.4/28.208794 3. Телегіна Н., Пасічник О. Специфіка психологічної портретизації жіночих образів у романі Сідні Шелдона «The Other Side of Midnight». Актуальні питання гуманітарнихнаук. Випуск 31. Том 2, 2020. С. 265-271. Фахове видання.**DOI https://doi.org/10.24919/2308-4863.2/31.213990** 4. Наталія Телегіна, Надія Радецька. Хронотоп дороги в романі Тоні Моррісон «A Mercy». Актуальні питання гуманітарнихнаук. Випуск 32.	Тернопільський національний педагогічний університет імені В.Гнатюка, кафедра англійської філології та методики навчання англійської мови, тема: "Сучасні підходи до викладання англійської мови та філологічних дисциплін у вищих навчальних закладах", довідка № 61-33 від 06.05.2022р., з 1 березня по 6 травня 2022 року тривалістю 180 годин (6 кредитів)	**П.1** 1. Bystrov Y., Telegina N. Polyphony of Tony Morrison's A Mercy: The Fugal Form. Neophilologus. 2020. 104(2). P. 283-300. Scopus. https://doi.org/10.1007/s11061-019-09622-9 2. Телегіна Н., Мимоход О. Контраст як складова частина художньої організації тексту роману Ірвіна Шоу «Вечір у Візантії». Актуальні питання гуманітарнихнаук. Випуск 28. Том 4, 2020. С.32-38. Фахове видання. DOI https://doi.org/10.24919/2308-4863.4/28.208794 3. Телегіна Н., Пасічник О. Специфіка психологічної портретизації жіночих образів у романі Сідні Шелдона «The Other Side of Midnight». Актуальні питання гуманітарнихнаук. Випуск 31. Том 2, 2020. С. 265-271. Фахове видання.**DOI https://doi.org/10.24919/2308-4863.2/31.213990** 4. Наталія Телегіна, Надія Радецька. Хронотоп дороги в романі Тоні Моррісон «A Mercy». Актуальні питання гуманітарнихнаук. Випуск 32. Том 2, 2020. С.123-129. Фахове видання. **DOI https://doi.org/10.24919/2308-4863.2/32.214682** 5. Телегіна Н.І., Христук О. Роль прийому контрасту в романі Дж.Д. Селінджера «Над прірвою в житі» Південний архів. Збірник наукових праць. Філологічні науки.- вип. LXXII, том І.- Херсон, 2018. – С.

					Том 2, 2020. С.123-129. Фахове видання. **DOI https://doi.org/10.24919/2308-4863.2/32.214682** 5. Телегіна Н.І., Христук О. Роль прийому контрасту в романі Дж.Д. Селінджера «Над прірвою в житі» Південний архів. Збірник наукових праць. Філологічні науки.- вип. LXXII, том І.- Херсон, 2018. – С. 116-119. Фахове видання. Index Copernicus http://nbuv.gov.ua/UJRN/Pafn_2018_72%281%29__25 6.Телегіна Н. Історичний хронотоп в романі Тоні Моррісон «A Mercy». Актуальні питання гуманітарнихнаук. Випуск 47. Том 4, 2022. С. 109 – 115.Фахове видання. **DOI https://doi.org/10.24919/2308-4863/47-4-18** 7. Телегіна Н., Зелінська Н. Контраст як засіб відтворення комплексної психологічної характеристики людини в художньому портреті в романі Ірвіна Шоу «Rich Man, Poor Man». Актуальні питання гуманітарнихнаук. Випуск 52. Том 3, 2022. С. 137 – 142. Фахове видання. **DOI https://doi.org/10.24919/2308-4863/52-3-19** 8. Телегіна Н., Мельничук Н. Історичний хронотоп в романі Джона Фаулза «The French Leutenant's Woman».		116-119. Фахове видання. Index Copernicus http://nbuv.gov.ua/UJRN/Pafn_2018_72%281%29__25 6.Телегіна Н. Історичний хронотоп в романі Тоні Моррісон «A Mercy». Актуальні питання гуманітарних наук. Випуск 47. Том 4, 2022. С. 109 – 115.Фахове видання. **DOI https://doi.org/10.24919/2308-4863/47-4-18** 7. Телегіна Н., Зелінська Н. Контраст як засіб відтворення комплексної психологічної характеристики людини в художньому портреті в романі Ірвіна Шоу «Rich Man, Poor Man». Актуальні питання гуманітарнихнаук. Випуск 52. Том 3, 2022. С. 137 – 142. Фахове видання. **DOI https://doi.org/10.24919/2308-4863/52-3-19** 8. Телегіна Н., Мельничук Н. Історичний хронотоп в романі Джона Фаулза «The French Leutenant's Woman». Актуальні питання гуманітарнихнаук. Випуск 53. Том 2, 2022. С. 190 – 196. Фахове видання. **DOI https://doi.org/10.24919/2308-4863/53-2-28** **П 3.** 1. Телегіна Н.І. Зарубіжна література другої половини XX століття. Хрестоматія. Івано-Франківськ, 2018. – 150 с. http://lib.pnu.edu.ua:8080/handle/123456789/16095 **П 4.** 1.Телегіна Н.І., Білик О.І.

					Актуальні питання гуманітарнихнаук. Випуск 53. Том 2, 2022. С. 190 – 196. Фахове видання. **DOI https://doi.org/10.24919/2308-4863/53-2-28**		Навчальний посібник для самостійної роботи з фонетики англійської мови. Івано-Франківськ, 2019. - 66 с. http://lib.pnu.edu.ua:8080/handle/123456789/16111 2. Телегіна Н.І., Мінцис Е.Є. Навчальний посібник для самостійної роботи з англійської мови для аспірантів другого курсу навчання усіх спеціальностей. Івано-Франківськ, 2022.- 132 с. http://lib.pnu.edu.ua:8080/handle/123456789/15676 3. Telegina N. Modern American Literature. Ivano-Frankivsk, 2023.- 109 p. http://lib.pnu.edu.ua:8080/handle/123456789/17329 **П 14.** Керівництво студентським науковим гуртком "Проблеми сучасного літературознавства". **П 19.** Член ГО “Всеукраїнська асоціація викладачів іноземних мов” (з 4.05.2022 р.)
Основна іноземна мова	**Кульчицька Ольга Остапівна**	Доцент кафедри англійської філології	Івано-Франківський державний педагогічний інститут імені В.С. Стефаника, диплом спеціаліста Б-І 599816, спеціальність - Англійська (німецька) мови,	Диплом кандидата наук КД 0103114, Київським державним педагогічним інститутом іноземних мов від 28.03.1990 Атестат доцента ДЦ 004828, виданий на підставі рішення	**Досвід професійної діяльності (заняття) за відповідним фахом** 40 років **Наявність публікацій у наукових виданнях** 1. Кульчицька О.О., Бабій М.М. Дискурс персонажів А. Мілна: прагматичний аспект. Наукові записки Національного університету	Кафедра англійської філології та методики навчання англійської мови факультету іноземних мов Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка. Тема стажування -	**П.1.** 1. Кульчицька О.О., Бабій М.М. Дискурс персонажів А. Мілна: прагматичний аспект. Наукові записки Національного університету “Острозька академія”. Серія “Філологія”, 5(73). Острог, 2019. С. 138–140. DOI: 10.25264/2519-2558-2019-5(73)-138-140 Фахове видання. 3. Іванків О.О., Малишівська І.В., Кульчицька О.О. Соціолінгвістичні особливості англійської мови

			кваліфікація - Вчитель англійської (німецької) мов середньої школи	вченої ради Прикарпатського університету від 28.06.1994	“Острозька академія”. Серія “Філологія”, 5(73). Острог, 2019. С. 138–140. DOI: 10.25264/2519-2558-2019-5(73)-138-140 Фахове видання. 3. Іванків О.О., Малишівська І.В., Кульчицька О.О. Соціолінгвістичні особливості англійської мови інтернет-простору (на матеріалі дискурсу соціальної платформи Фейсбук). Наукові записки Національного університету “Острозька академія”. Серія “Філологія”, 7(75). Острог, 2019. С. 60–64. DOI:10.25264/2519-2558-2019-7(75)-60-64 Фахове видання. 4. Кульчицька О.О., Бойчук М.В., Ерліхман А.М. Сучасний підручник англійської мови: мультимодальний вимір. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія, 47, том 1. Одеса, 2021. С. 134–137. DOI: https://doi.org/10.32841/2409-1154.2021.47-1.33 Фахове видання. 5. Кульчицька О.О., Малишівська І.В. Світ тексту у поезіях Майкла Свона: читацький вимір. Записки з романо-германської філології, 1(46). Одеса, 2021. С. 46–55. DOI: https://doi.org/10.18524/2307-4604.2021.1(46).234396 Фахове видання. 6. Кульчицька О.О., Мінцис	“Сучасні когнітивні методи дослідження англомовного художнього дискурсу”, довідка № 62 - 33 від 06.05 2022 р., 01 березня - 06 травня 2022 р., 180 годин (6 кредитів ЄКТС). Курс “Академічна доброчесність: онлайн-курс для викладачів”; платформа масових відкритих онлайн-курсів Prometheus, 60 годин (2 кредити ЄКТС). Сертифікат виданий 15.03.2023	інтернет-простору (на матеріалі дискурсу соціальної платформи Фейсбук). Наукові записки Національного університету “Острозька академія”. Серія “Філологія”, 7(75). Острог, 2019. С. 60–64. DOI:10.25264/2519-2558-2019-7(75)-60-64 Фахове видання. 4. Кульчицька О.О., Бойчук М.В., Ерліхман А.М. Сучасний підручник англійської мови: мультимодальний вимір. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія, 47, том 1. Одеса, 2021. С. 134–137. DOI: https://doi.org/10.32841/2409-1154.2021.47-1.33 Фахове видання. 5. Кульчицька О.О., Малишівська І.В. Світ тексту у поезіях Майкла Свона: читацький вимір. Записки з романо-германської філології, 1(46). Одеса, 2021. С. 46–55. DOI: https://doi.org/10.18524/2307-4604.2021.1(46).234396 Фахове видання. 6. Кульчицька О.О., Мінцис Е.Є. Поняття часу в поезії Рабіндраната Тагора: читацька інтерпретація. Іноземна філологія, 134. Львів, 2021. С. 26-37 DOI: http://dx.doi.org/10.30970/fpl.2021.134.3508Фахове видання. 7. Mintsys, E.Ye., Kulchytska, O.O. Diminutives in representative speech acts in English prose literature for children and young adolescents. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. No 53 том 1. Одеса, 2022. С. 120-123.DOI

					Е.Є. Поняття часу в поезії Рабіндраната Тагора: читацька інтерпретація. Іноземна філологія, 134. Львів, 2021. С. 26-37 DOI: http://dx.doi.org/10.30970/fpl.2021.134.3508Фахове видання. 7. Mintsys, E.Ye., Kulchytska, O.O. Diminutives in representative speech acts in English prose literature for children and young adolescents. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. No 53 том 1. Одеса, 2022. С. 120-123.DOI https://doi.org/10.32841/2409-1154.2022.53-1.27 Фахове видання. 8. Кульчицька О. О., Малишівська І. В. Психолінгвістичні стратегії створення ефекту достовірності у казках А.А. Мілна. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. No 56. Одеса, 2022. С. 75-79. DOI https://doi.org/10.32841/2409-1154.2022.56.16 Фахове видання. 9. Olga Kulchytska, Iryna Malyshivska. A contemporary free verse from American and Ukrainian readers' perspectives. Respectus Philologicus. No. 42 (47). Vilnius, 2022. Pp. 76–93. DOI:		https://doi.org/10.32841/2409-1154.2022.53-1.27 Фахове видання. 8. Кульчицька О. О., Малишівська І. В. Психолінгвістичні стратегії створення ефекту достовірності у казках А.А. Мілна. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. No 56. Одеса, 2022. С. 75-79. DOI https://doi.org/10.32841/2409-1154.2022.56.16 Фахове видання. 9. Olga Kulchytska, Iryna Malyshivska. A contemporary free verse from American and Ukrainian readers' perspectives. Respectus Philologicus. No. 42 (47). Vilnius, 2022. Pp. 76–93. DOI: http://dx.doi.org/10.15388/RESPECTUS.2022.42.47.110 Scopus **П. 4.** 1. Kulchytska, O. Theoretical Phonetics of the English Language: Seminar Manual. Теоретична фонетика англійської мови: семінарські заняття: навчально-методичний посібник. Івано-Франківськ, 2019. 86 с. (Англійською мовою) 2. Kulchytska, O. Theoretical Phonetics: A Concise Course. Короткий курс лекцій з теоретичної фонетики англійської мови: навчально-методичний посібник. Івано-Франківськ, 2021. 78 с. (Англійською мовою) 3. Kulchytska, O. Your English. Твоя англійська: навчально-методичний посібник. Івано-Франківськ, 2021. 99 с. (Англійською мовою) 4. Kulchytska, O., Mintsys, T. Text as

					http://dx.doi.org/10.15388/RESPECTUS.2022.42.47.110 Scopus		World. Текст як світ: науково-методичний посібник. Івано-Франківськ, 2022. 83 с. **П.8.** 1. Член редколегії наукового журналу Journal of Vasyl Stefanyk Precarpathian National University. Philology, 6(2). 2019. **П.10** Рецензування дослідницькихі освітніх проєктів, поданихпо програмі “Стипендії імені Фулбрайта”, на замовлення Інституту Міжнародної Освіти в Україні. 2020. **П.12.** 1. Кульчицька О.О. Впровадження дискурсивної методики у практику викладання англійської мови у вищій школі. Комунікація у сучасному соціумі. Матеріали II Міжнародної науково-практичної конференції. 8 червня 2018 р. Львів, ЛНУ імені Івана Франка. С. 60–62. 2. Публікація разом із студентом: Хрущ-Ріпський Ю.А., Кульчицька О.О. Англомовні наукові і технічні статті: жанрові характеристики і мовні засоби. Актуальні проблеми сучасної іноземної філології: Студентський науковий вісник. Рівне: РДГУ, 2018. С. 69–74. 3. Публікація разом із студентом: Будз А.В., Кульчицька О.О. Способи перекладу комп’ютерного ігрового сленгу. Актуальні проблеми сучасної іноземної філології: Студентський науковий вісник. Рівне: РДГУ, 2018. С. 133–137. 4. Кульчицька О.О. Робота з

							художнім текстом в ракурсі теорії SLA. Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції “Викладання іноземних мов в Україні та за її межами: досвід і виклики”. 20-22 березня 2019 р. Івано-Франківськ, НАІР, 2019. С. 169–171. **П. 19.** Член благодійної організації «УКРАЇНСЬКЕ ФУЛБРАЙТІВСЬКЕ КОЛО» з 2018 р.
Друга іноземна мова (німецька)	**Венгринович Андрій Антонович**	Завідувач кафедри німецької філології, доцент кафедри німецької філології	Прикарпатський університет імені Василя Стефаника, Диплом магістра з відзнакою ВА № 13985813 від 30.06.2000 р., Спеціальність: Німецька мова і література Кваліфікація: філолог, викладач німецької мови і літератури	Кандидат філологічних наук, 10.02.04 – германські мови, Тема дисертації «Кількісні характеристики синонімії іменника в сучасній німецькій мові». Диплом ДК 046425 виданий Вищою атестаційною комісією України 21.05.2008. Доцент кафедри німецької філології. Атестат доцента 12ДЦ №028455, виданий Атестаційною колегією 10.11.2011	**Досвід професійної діяльності (заняття) за відповідним фахом** 19 років **Наявність публікацій у наукових виданнях** 1. Венгринович А.А., Венгринович Н.Р. Семантико-стилістичні характеристики та кількість синонімів німецького іменника (на матеріалі “Bulitta. Das Krüger Lexikon der Synonyme”) / А.А. Венгринович, Н.Р. Венгринович // Збірник матеріалів міжнародної науково-практичної конференції «Актуальні питання та проблеми сучасної мови та літератури». 17-18 серпня 2018р. – Одеса: Південноукраїнська організація «Центр філологічних досліджень», 2018. – С. 45-50. 2. Venhrynovych N.,	1. Івано-Франківський національний медичний університет, Застосування медіаосвітніх технологій у процесі дистанційного викладання іноземної мови для науковців, Довідка 09.4.1/1199 від 12.04.2023, 180 годин (6 кредитів ЄКТС) 2. Онлайн-стажування на платформі COURSERA: сертифікати “Conversational English Skills” (Tsighua University) та “Clinical Terminology for International and US	**П. 1** 1. Венгринович А.А., Венгринович Н.Р. Семантико-стилістичні характеристики та кількість синонімів німецького іменника (на матеріалі “Bulitta. Das Krüger Lexikon der Synonyme”) / А.А. Венгринович, Н.Р. Венгринович // Збірник матеріалів міжнародної науково-практичної конференції «Актуальні питання та проблеми сучасної мови та літератури». 17-18 серпня 2018р. – Одеса: Південноукраїнська організація «Центр філологічних досліджень», 2018. – С. 45-50. 2. Venhrynovych N., Venhrynovych A. Wassyl Stefanyk und die deutsche Literatur (Zur Frage der Typologie von Übersetzungen und des ursprünglichen novellistischen Erbes des ukrainischen Schriftstellers). Sultanìvs’kì čitannâ / Султанівські читання / Sultanivski Chytannia : [Book of Articles] / editorial board : I.V. Kozlyk (Head of the editorial board) and others. – Ivano-Frankivsk : Symphoniia forte, 2021. Issue X. P.

					Venhrynovych A. Wassyl Stefanyk und die deutsche Literatur (Zur Frage der Typologie von Übersetzungen und des ursprünglichen novellistischen Erbes des ukrainischen Schriftstellers). Sultanìvs'kì čitannâ / Султанівські читання / Sultanivski Chytannia : [Book of Articles] / editorial board : I.V. Kozlyk (Head of the editorial board) and others. – Ivano-Frankivsk : Symphoniia forte, 2021. Issue X. P. 15-24. 3. Венгринович А.А. Прикметники різної морфологічної будови та кількість синонімів у сучасній німецькій мові (на матеріалі "Duden. Sinn- und sachverwandte Wörter. Synonymwörterbuch der deutschen Sprache*").* Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. – Одесса, 2022. № 53 том 1. С. 29-32.	Students" (University of Pittsburgh) квітень – травень 2020	15-24. 3. Венгринович А.А. Прикметники різної морфологічної будови та кількість синонімів у сучасній німецькій мові (на матеріалі "Duden. Sinn- und sachverwandte Wörter. Synonymwörterbuch der deutschen Sprache*").* Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. – Одесса, 2022. № 53 том 1. С. 29-32. **П. 3** А.А Венгринович (у співавторстві) PROFESSIONAL ENGLISH IN PHYSICAL AND OCCUPATIONAL THERAPY. Підручник. Івано-Франківськ: Івано-Франківський національний медичний університет, 2020. 358 с. **П. 4**: 1. Венгринович А.А., Весоловський О.В., Угринюк Р.В. «Schrecklich nette deutsche Grammatik für Doktoranden» - Навчальний посібник з практичної граматики для здобувачів ступеня доктора філософії - Івано-Франківськ: Видавець Кушнір Г. М., 2022. - 93 с. 2.Венгринович А.А., Ткачук Н.О. Науково-дослідна практика : методичні рекомендації для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти. Івано-Франківськ, 2023. 23 с. 3. Венгринович А.А. Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови (лекції і семінари): навч. посіб.: Івано-Франківськ : KGM Print, 2023. 129 с.

							П. 12 1. Венгринович А.А. Сучасний стан вивчення німецької мови чи тотальне занглійщення? Виступ на пленарному засіданні. // Die XXVI. UDGV-Tagung “Moderne Germanistik auf der Suche nach einer Identität: Interdisziplinar, interkulturell, international”. Thesenband 27. September – 28. September 2019. – Iwano-Frankiwsk, 2019. 2. Andrii Venhrynovych. Anzahl der Synonyme und Semantik des Adjektivs (Duden. Sinn- und sachverwandte Wörter) Die XXVI. UDGV-Tagung “Moderne Germanistik auf der Suche nach einer Identität: Interdisziplinar, interkulturell, international”. Thesenband 27. September – 28. September 2019. – Iwano-Frankiwsk, 2019. – S. 156-157. 3. Wassyl Stefanyk und die deutsche Literatur // Всеукраїнська науково-практична конференція «Актуальні проблеми мовознавства, літературознавства та перекладознавства». Збірник тез, 21 квітня 2021. – Івано-Франківськ 2021 4. Рецензування навчальних видань серії «Читаю німецькою» “Abenteuer der Katze Tommy” (2020), “Mäuschen Link” (2020) та “Ein Häuschen für den Igel (2021) видавництва «Арій» (м. Київ) 5. Літературне редагування та коректорська правка навчального видання серії «Вивчаємо німецьку» «Розмовні теми для початкової

							школи» (2023) видавництва «Арій» (м. Київ). **П. 14** 1.Студентка групи Н-41б Горощак Стелла – І місце на І етапі Всеукраїнської студентської олімпіади (лютий 2022); 2.Член журі І етапу Всеукраїнської студентської олімпіади – наказ ПНУ №173 від 27.03.23. **П. 19** Член асоціації германістів України, № 1477 від 16.03.23. **П. 20** 1.Позаштатний перекладач з німецької мови на українську та з української мови на німецьку Першої Івано-Франківської державної нотаріальної контори, наказ №03-01/59 від 16.04.2003. 2.Перекладач, літературний редактор, коректор ТзОВ «Видавництво «Арій» (м.Київ), довідка №23/08/23 від 23.08.23
Друга іноземна мова (французька)	**Смушак Тетяна Володимирівна**	Доцент кафедри французької філології	Диплом спеціаліста ВА № 32905374 , ДВНЗ "Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника", 2007 р., спеціальність: Мова та література (французька).	Диплом кандидата наук ДК № 044196, виданий на підставі рішення Атестаційної комісії від 11 жовтня 2017 р	**Досвід професійної діяльності (заняття) за відповідним фахом** 12 років **Наявність публікацій у наукових виданнях** 1. Смушак Т. Концепт самотності й відчуження в літературному творі: специфіка трактування. Південний архів. Філологічні науки. Херсон, 2018. Вип. LXXII (Т. II). С. 137 –140.; 2. Смушак Т. В., Іванів Ю. В. Функціонування метафори у романі Ірен Немировськи	1) Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича (L'Université d'été de Tchernivtsi), сертифікат, Formation pédagogique en Français Langue Etrangère, 29 червня 2018 року, 1,3 кредити ЄКТС, 38 год. 2) Платформа масових відкритих онлайн-курсів	**П 1**: 1. Смушак Т. Концепт самотності й відчуження в літературному творі: специфіка трактування. Південний архів. Філологічні науки. Херсон, 2018. Вип. LXXII (Т. II). С. 137 –140.; 2. Смушак Т. В., Іванів Ю. В. Функціонування метафори у романі Ірен Немировськи «Непорозуміння». Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія». Одеса, 2018. Вип. 37 (Т. 1). С. 124–127.; 3. Смушак Т. В. Роль та функції порівнянь у новелах Ірен Немировськи «Глядач», «Через обставини». Закарпатські

					«Непорозуміння». Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія». Одеса, 2018. Вип. 37 (Т. 1). С. 124–127.; 3. Смушак Т. В. Роль та функції порівнянь у новелах Ірен Немировськи «Глядач», «Через обставини». Закарпатські філологічні студії. Ужгород, 2019. Вип. 11 (Т. 2). С. 128–131.; 4. Смушак Т. В., Беженар Т. В. Лінгвістичні засоби маніпулятивного впливу в сучасних франкомовних рекламних текстах. Південний архів. Філологічні науки. Херсон, 2020. Вип. LXXXI. С. 76 –80.; 5. Smushak T. V. Autobiographie ou autofiction dans le roman «Le vin de solitude» d'Irène Némirovsky. Вчені записки ТНУ імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. 2022. Том 33 (72), № 2, Ч. 2. С. 181–186.	Prometheus, сертифікат, «Освітні інструменти критичного мислення», 26.04.2020, 2 кредити ЄКТС (60 год). 3) Парі-ІФ, сертифікат, «Jouer pour apprendre» («Навчати граючись»), лютий 2021 року, 0,4 кредити ЄКТС, 12 год. 4) Херсонський державний університет, свідоцтво про підвищення кваліфікації (стажування) № 19-23/669, «Інноваційні підходи до викладання практичного курсу французької мови, дисциплін професійної підготовки французькою мовою у закладах вищої освіти» (за програмою "Вплив лінгвальних та екстралінгвальних чинників на формування фахівця з іноземних мов у сучасному	філологічні студії. Ужгород, 2019. Вип. 11 (Т. 2). С. 128–131.; 4. Смушак Т. В., Беженар Т. В. Лінгвістичні засоби маніпулятивного впливу в сучасних франкомовних рекламних текстах. Південний архів. Філологічні науки. Херсон, 2020. Вип. LXXXI. С. 76 –80.; 5. Smushak T. V. Autobiographie ou autofiction dans le roman «Le vin de solitude» d'Irène Némirovsky. Вчені записки ТНУ імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. 2022. Том 33 (72), № 2, Ч. 2. С. 181–186. **П. 3** Смушак Т. В. Рецепція України в автобіографічній творчості Наталени Королевої та Ірен Немировськи. Ідентичність: текстуальні виміри: колективна монографія / за ред. Ольги Бігун. Івано-Франківськ: видавець Кушнір Г.М., 2021. С.181–199. **П. 15 1.** Участь у журі ІІІ етапу Всеукраїнської учнівської олімпіади з французької мови у 2019 році. Наказ №33 від 23.01.2019 року виданий Департаментом освіти, науки та молодіжної політики Івано-Франківської ОДА; **2.** Участь у журі ІІІ етапу Всеукраїнської учнівської олімпіади з французької мови у 2022-2023 навчальному році. Наказ №16 від 19.01.2023 року виданий Департаментом освіти і науки Івано-Франківської ОДА.

						мультикультурному просторі”), 2023 рік, 6 кредитів ЄКТС (180 годин).	**П. 19** Участь у громадській організації Парі-ІФ.
Друга іноземна мова (китайська)	**Ілійчук Ірина Володимирівна**	Доцент кафедри загального та германського мовознавства	Диплом бакалавра, Державний вищий навчальний заклад "Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника", рік закінчення: 2008, спеціальність: 030508 Філологія, Диплом спеціаліста, Івано-Франківський національний технічний університет нафти і газу, рік закінчення: 2008, спеціальність: 020105 Документознавство та інформаційна діяльність, Диплом магістра, Центральнокитайський	Диплом доктора філософії 1048622015600006, виданий 30.06.2015	**Досвід професійної діяльності (заняття) за відповідним фахом** 7 років	Міжнародне стажування при Тянцзінському університеті іноземних мов 13.12. 2021 до 20.02.2022 року. Сертифікат № TFSU2021YXQBTJS 25 “Грант онлайн-стажування для викладачів китайської мови” (150 годин/5 кредитів ECTS) Міжнародне стажування при Тянцзінському університеті іноземних мов 11.04. 2022 до 17.07.2022 року. Сертифікат № TFSU2022YXQBTJS 41 “Грант онлайн-стажування для викладачів китайської мови” (150годин/5 кредитів ECTS)	**П.4.** 1. Ілійчук І.В., Кулага Д.Є. Основи китаїстики.Вид.2. Навчально-методичний посібник. Івано-Франківськ. 2022. 78 с. 2. Автор (розробник) робочої програми (2021), силабусу, конспектів лекційних занять з навчальної дисципліни «Міжнародні іспити з китайської мови» (платформна https://d-learn.pro/) 3. Автор (розробник) робочої програми (2022), силабусу, конспектів лекційних занять з навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (китайська)» (платформна https://d-learn.pro/. 4. Ілійчук І.В., Кулага Д.Є. Основи перекладознавства з другої іноземної мови. Вид.1. Навчально-методичний посібник. Івано-Франківськ. 2023. 67 с. 5. Ілійчук І.В. Китайські вірші, ідіоми та скоромовки (для вивчення китайської мови). Вид.1. Навчально-методичний посібник. Івано-Франківськ. 2023. 31 с. **П. 10** 1) Оцінювач щорічного конкурсу з китайської мови “Я і Китай/ Я і китайська мова”. Київ. КНЛУ. 2018-2019рр. 2) Експерт-оцінювач Третьої тематичної навчальної конференції з послідовним перекладом Тема:

			педагогічний університет, рік закінчення: 2011, спеціальність: китайська мова та література				“Професія перекладача: здобутки та виклики (перешкоди)”. Київ. КНЛУ. 2022. **П.12.** 1. Мартинець А.М., Чередник Т.П., Ілійчук І.В. Китайська народна казка про Ма Ляна: окремі аспекти дослідження. Китаєзнавчі дослідження. №3. 2021. С.191- 207. 2. Guonian Wang, Shan Xiao, Iryna Iliychuk. Multi-lingual education in the Belt and Road initiative: challenges and suggestions. Викладання іноземних мов в Україні та за її межами: досвід і виклики. Матеріали міжнародної науково-практичної конференції, Івано-Франківськ. 2019. С. 59-65. 3. Principles of Chinese language teaching based on the material of Chinese- Ukrainian and Ukrainian-Chinese fiction translations. Journal of Vasyl Stefanyk Precarpathian National University. 2022. Vol. 9, No. 2. P. 118-122. 4. Ілійчук І.В. та ін. Василь Стефаника китайською мовою (переклади). Василь Стефаника. Т.2. Твори Василя Стефаника іноземними мовами. Івано-Франківськ, 2020. 675 с. 5. Ілійчук І.В. Викладання китайської мови в Західній Україні. Міжнародна конференція “Association of Chinese Language Teachers of Central and Eastern

							Europe", Budapest. 17-21 листопада 2023р. **П. 13** Проведення навчальних занять із спеціальних дисциплін іноземною мовою в обсязі не менше 50 ауд.годин на навчальний рік. Іноземна мова (для китайських аспірантів) Українська мова (для китайських аспірантів), 2022-2023. **П. 14** Підготовка студентів до щорічної олімпіади "Я і Китай/ Я і китайська мова" (КНЛУ), 2018р. 2 студентів зайняли 2 призових місця. (Фединчук Ольга - студ. ІІІ курсу, Сміжак Яна - студ. ІІІ курсу). **П.19** Членкиня Української Асоціації китаєзнавців. Дійсний член громадської організації «Прогресильні» (сертифікат № 0321/23). Членкиня асоціації викладачів китайської мови з центральної та східної Європи (Будапешт).
Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови (німецької)	**Венгринович Андрій Антонович**	Завідувач кафедри німецької філології, доцент кафедри німецької філології	Прикарпатський університет імені Василя Стефаника, Диплом магістра з відзнакою ВА № 13985813 від 30.06.2000 р., Спеціальність: Німецька мова і література	Кандидат філологічних наук, 10.02.04 – германські мови, Тема дисертації «Кількісні характеристики синонімії іменника в сучасній німецькій мові». Диплом ДК	**Досвід професійної діяльності (заняття) за відповідним фахом** 19 років **Наявність публікацій у наукових виданнях** 1. Венгринович А.А., Венгринович Н.Р. Семантико-стилістичні характеристики та кількість синонімів німецького	1. Івано-Франківський національний медичний університет, Застосування медіаосвітніх технологій у процесі дистанційного викладання іноземної мови для науковців, Довідка	**П. 1** 1. Венгринович А.А., Венгринович Н.Р. Семантико-стилістичні характеристики та кількість синонімів німецького іменника (на матеріалі "Bulitta. Das Krüger Lexikon der Synonyme") / А.А. Венгринович, Н.Р. Венгринович // Збірник матеріалів міжнародної науково-практичної конференції «Актуальні питання та проблеми сучасної мови та літератури». 17-18

			Кваліфікація: філолог, викладач німецької мови і літератури	046425 виданий Вищою атестаційною комісією України 21.05.2008. Доцент кафедри німецької філології. Атестат доцента 12ДЦ №028455, виданий Атестаційною колегією 10.11.2011	іменника (на матеріалі “Bulitta. Das Krüger Lexikon der Synonyme”) / А.А. Венгринович, Н.Р. Венгринович // Збірник матеріалів міжнародної науково-практичної конференції «Актуальні питання та проблеми сучасної мови та літератури». 17-18 серпня 2018р. – Одеса: Південноукраїнська організація «Центр філологічних досліджень», 2018. – С. 45-50. 2. Venhrynovych N., Venhrynovych A. Wassyl Stefanyk und die deutsche Literatur (Zur Frage der Typologie von Übersetzungen und des ursprünglichen novellistischen Erbes des ukrainischen Schriftstellers). Sultanìvs’kì čitannâ / Султанівські читання / Sultanivski Chytannia : [Book of Articles] / editorial board : I.V. Kozlyk (Head of the editorial board) and others. – Ivano-Frankivsk : Symphoniia forte, 2021. Issue X. P. 15-24. 3. Венгринович А.А. Прикметники різної морфологічної будови та кількість синонімів у сучасній німецькій мові (на матеріалі “Duden. Sinn- und sachverwandte Wörter. Synonymwörterbuch der deutschen Sprache*”).* Науковий вісник Міжнародного	09.4.1/1199 від 12.04.2023, 180 годин (6 кредитів ЄКТС) 2. Онлайн-стажування на платформі COURSERA: сертифікати “Conversational English Skills” (Tsighua University) та “Clinical Terminology for International and US Students” (University of Pittsburgh) квітень – травень 2020	серпня 2018р. – Одеса: Південноукраїнська організація «Центр філологічних досліджень», 2018. – С. 45-50. 2. Venhrynovych N., Venhrynovych A. Wassyl Stefanyk und die deutsche Literatur (Zur Frage der Typologie von Übersetzungen und des ursprünglichen novellistischen Erbes des ukrainischen Schriftstellers). Sultanìvs’kì čitannâ / Султанівські читання / Sultanivski Chytannia : [Book of Articles] / editorial board : I.V. Kozlyk (Head of the editorial board) and others. – Ivano-Frankivsk : Symphoniia forte, 2021. Issue X. P. 15-24. 3. Венгринович А.А. Прикметники різної морфологічної будови та кількість синонімів у сучасній німецькій мові (на матеріалі “Duden. Sinn- und sachverwandte Wörter. Synonymwörterbuch der deutschen Sprache*”).* Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. – Одесса, 2022. № 53 том 1. С. 29-32. **П. 3** А.А Венгринович (у співавторстві) PROFESSIONAL ENGLISH IN PHYSICAL AND OCCUPATIONAL THERAPY. Підручник. Івано-Франківськ: Івано-Франківський національний медичний університет, 2020. 358 с. **П. 4**: 1. Венгринович А.А., Весоловський О.В., Угринюк Р.В. «Schrecklich nette deutsche Grammatik für Doktoranden» -

					гуманітарного університету. Сер.: Філологія. – Одесса, 2022. № 53 том 1. С. 29-32.		Навчальний посібник з практичної граматики для здобувачів ступеня доктора філософії - Івано-Франківськ: Видавець Кушнір Г. М., 2022. - 93 с. 2.Венгринович А.А., Ткачук Н.О. Науково-дослідна практика : методичні рекомендації для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти. Івано-Франківськ, 2023. 23 с. 3. Венгринович А.А. Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови (лекції і семінари): навч. посіб.: Івано-Франківськ : KGM Print, 2023. 129 с. **П. 12** 1. Венгринович А.А. Сучасний стан вивчення німецької мови чи тотальне занглійщення? Виступ на пленарному засіданні. // Die XXVI. UDGV-Tagung “Moderne Germanistik auf der Suche nach einer Identität: Interdisziplinar, interkulturell, international”. Thesenband 27. September – 28. September 2019. – Iwano-Frankiwsk, 2019. 2. Andrii Venhrynovych. Anzahl der Synonyme und Semantik des Adjektivs (Duden. Sinn- und sachverwandte Wörter) Die XXVI. UDGV-Tagung “Moderne Germanistik auf der Suche nach einer Identität: Interdisziplinar, interkulturell, international”. Thesenband 27. September – 28. September 2019. – Iwano-Frankiwsk, 2019. – S. 156-157. 3. Wassyl Stefanyk und die deutsche Literatur // Всеукраїнська науково-

							практична конференція «Актуальні проблеми мовознавства, літературознавства та перекладознавства». Збірник тез, 21 квітня 2021. – Івано-Франківськ 2021 4. Рецензування навчальних видань серії «Читаю німецькою» “Abenteuer der Katze Tommy” (2020), “Mäuschen Link” (2020) та “Ein Häuschen für den Igel (2021) видавництва «Арій» (м. Київ) 5. Літературне редагування та коректорська правка навчального видання серії «Вивчаємо німецьку» «Розмовні теми для початкової школи» (2023) видавництва «Арій» (м. Київ). **П. 14** 1.Студентка групи Н-41б Горощак Стелла – І місце на І етапі Всеукраїнської студентської олімпіади (лютий 2022); 2.Член журі І етапу Всеукраїнської студентської олімпіади – наказ ПНУ №173 від 27.03.23. **П. 19** Член асоціації германістів України, № 1477 від 16.03.23. **П. 20** 1.Позаштатний перекладач з німецької мови на українську та з української мови на німецьку Першої Івано-Франківської державної нотаріальної контори, наказ №03-01/59 від 16.04.2003. 2.Перекладач, літературний редактор, коректор ТзОВ «Видавництво «Арій» (м.Київ), довідка №23/08/23 від 23.08.23
Загальнотеор	**Ковбанюк**	**Доцент**	Київський	Диплом	**Досвід професійної діяльності**	1.«Освітні	**П.1**

етичний курс другої іноземної мови (французької)	**Мар'яна Іванівна**	**кафедри французької філології**	національний лінгвістичний університет, Рік закінчення: 2008, Спеціальність: Мова та література (французька), Кваліфікація: філолога, викладача французької та англійської мов і зарубіжної літератури, диплом спеціаліста КВ 34290550	кандидата наук ДК 030183, виданий 30.06.2015	**(заняття) за відповідним фахом** 11 років **Наявність публікацій у наукових виданнях** 1. Ковбанюк М. І. До питання функціонування французького герундія (на матеріалі роману М. Леві "Toutes ces choses qu'on ne s'est pas dites" та його українського перекладу). *Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка*. 2018. № 10. С. 46-50. http://ddpu-filolvisnyk.com.ua/uploads/arkhiv-nomerov/2018/NV_2018_10/NV_2018_10.pdf 2. Ковбанюк. М. І., Скарбек О. Г. Французькі прислівники темпоральної семантики у художньому дискурсі. *Актуальні питання гуманітарних наук*. 2021. № 43. С. 88-94. http://www.aphn-journal.in.ua/archive/43_2021/part_2/16.pdf 3. Бігун О. А., Ковбанюк М. І. Стилістика еротичного письма Фредеріка Бегбеде. *Прикарпатський вісник Наукового товариства імені Шевченка. Слово*. № 17 (65). 2022. С. 249-257. https://pvntsh.nung.edu.ua/index.php/word/article/download/1848/1802	Інструменти критичного мислення», Prometheus,сертифікат від 03 березня 2020 р., 2 кредити ЄКТС(60 год.); 2.Парі-ІФ, «Jouer pour apprendre» («Навчати граючись»), сертифікат від 28.02.2021 року, 0,4 кредити ЄКТС, (12 год.) 3.Теоретично-практичний курс лінгвістичної мобільності за підтримки Campus France в Україні у спеціалізованому центрі з прикладної лінгвістики (CLA Centre de linguistique appliquée, Université de Franche-Comté, Besançon) у м. Безансон (Франція). Сертифікат рівня C1 від 18.08.2023 р., 2.1 кредити ЄКТС(65 годин)	1. Ковбанюк М. І. До питання функціонування французького герундія (на матеріалі роману М. Леві "Toutes ces choses qu'on ne s'est pas dites" та його українського перекладу). *Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка*. 2018. № 10. С. 46-50. http://ddpu-filolvisnyk.com.ua/uploads/arkhiv-nomerov/2018/NV_2018_10/NV_2018_10.pdf 2. Ковбанюк. М. І., Скарбек О. Г. Французькі прислівники темпоральної семантики у художньому дискурсі. *Актуальні питання гуманітарних наук*. 2021. № 43. С. 88-94. http://www.aphn-journal.in.ua/archive/43_2021/part_2/16.pdf 3. Бігун О. А., Ковбанюк М. І. Стилістика еротичного письма Фредеріка Бегбеде. *Прикарпатський вісник Наукового товариства імені Шевченка. Слово*. № 17 (65). 2022. С. 249-257. https://pvntsh.nung.edu.ua/index.php/word/article/download/1848/1802 4. Ковбанюк М. І., Цюпа Л. В. Екстралінгвальні особливості зміни словникового складу французької мови. *Les tendances actuelles de la mondialisation de la science mondiale* : matériaux de la conférence scientifique et pratique internationale (Monaco, 3 avril 2020). Monaco, 2020. С. 56 – 60. DOI 10.36074/03.04.2020.v3.08 https://ojs.ukrlogos.in.ua/index.php/logos/article/view/1740

					4. Ковбанюк М. І., Цюпа Л. В. Екстралінгвальні особливості зміни словникового складу французької мови. *Les tendances actuelles de la mondialisation de la science mondiale* : matériaux de la conférence scientifique et pratique internationale (Monaco, 3 avril 2020). Monaco, 2020. С. 56 – 60. DOI 10.36074/03.04.2020.v3.08 https://ojs.ukrlogos.in.ua/index.php/logos/article/view/1740 5. Grydzhuk J., Chudyk I., Slabyi O., Mosora Y., Kovbaniuk M., Krynke M. Mathematical modeling of the stress-strain state of the annular preventer seal using the theory of reinforced shells. *Production Engineering Archives*. 28 (4). 2022. Pp. 375-380. https://sciendo.com/article/10.30657/pea.2022.28.46		5. Grydzhuk J., Chudyk I., Slabyi O., Mosora Y., Kovbaniuk M., Krynke M. Mathematical modeling of the stress-strain state of the annular preventer seal using the theory of reinforced shells. *Production Engineering Archives*. 28 (4). 2022. Pp. 375-380. https://sciendo.com/article/10.30657/pea.2022.28.46 **П. 3** Ковбанюк М.І., Скарбек О.Г., Цюпа Л.В. Grammaire du texte. Aspect syntaxique : навч-прак. посіб. Івано-Франківськ : Симфонія форте, 2021. 120 с. **П. 8** Назва проєкту: Семантичний синтаксис української мови: транслінгвістичний аспект Керівник проекту (П.І.Б.): Воробець Олексій Дмитрович Основний виконавець проекту: Ковбанюк Мар'яна Іванівна Підстава для проведення робіт *наказ МОН України* № 1333 від 03.10.2017 р Термін виконання: *з 01.10.2017 по 30.09.2020* **П. 15:** Участь у журі ІІІ етапу Всеукраїнської учнівської олімпіади з французької мови у 2019 році. Наказ №33 від 23.01.2019 року виданий Департаментом освіти, науки та молодіжної політики Івано-Франківської ОДА; 2022 р.: участь у журі ІІІ етапу Всеукраїнської учнівської

							олімпіади з французької мови Наказ №11 від 11.01.2022 року виданий Департаментом освіти і науки Івано-Франківської ОДА **П. 19** Член громадської організації «Парі-ІФ» (довідка від 01.09.2022, дійсна 5 років,https://drive.google.com/drive/u/0/folders/1bIdv4Ts4YvTNaEQfoQe7BtJS7NHaMed9)
Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови (китайської)	**Ілійчук Ірина Володимирівна**	Доцент кафедри загального та германського мовознавства	Диплом бакалавра, Державний вищий навчальний заклад "Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника", рік закінчення: 2008, спеціальність: 030508 Філологія, Диплом спеціаліста, Івано-Франківський національний технічний університет нафти і газу, рік закінчення: 2008, спеціальність: 020105 Документознав	Диплом доктора філософії 1048622015600006, виданий 30.06.2015	**Досвід професійної діяльності (заняття) за відповідним фахом** 7 років	Міжнародне стажування при Тянцзінському університеті іноземних мов 13.12. 2021 до 20.02.2022 року. Сертифікат № TFSU2021YXQBTJS 25 “Грант онлайн-стажування для викладачів китайської мови” (150 годин/5 кредитів ECTS) Міжнародне стажування при Тянцзінському університеті іноземних мов 11.04. 2022 до 17.07.2022 року. Сертифікат № TFSU2022YXQBTJS 41 “Грант онлайн-стажування для викладачів китайської мови” (150годин/5 кредитів ECTS)	**П.4.** 1. Ілійчук І.В., Кулага Д.Є. Основи китаїстики.Вид.2. Навчально-методичний посібник. Івано-Франківськ. 2022. 78 с. 2. Автор (розробник) робочої програми (2021), силабусу, конспектів лекційних занять з навчальної дисципліни «Міжнародні іспити з китайської мови» (платформна https://d-learn.pro/) 3. Автор (розробник) робочої програми (2022), силабусу, конспектів лекційних занять з навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (китайська)» (платформна https://d-learn.pro/. 4. Ілійчук І.В., Кулага Д.Є. Основи перекладознавства з другої іноземної мови. Вид.1. Навчально-методичний посібник. Івано-Франківськ. 2023. 67 с. 5. Ілійчук І.В. Китайські вірші, ідіоми та скоромовки (для вивчення китайської мови). Вид.1. Навчально-методичний посібник. Івано-Франківськ. 2023. 31 с. **П. 10**

			ство та інформаційна діяльність, Диплом магістра, Центральнокитайський педагогічний університет, рік закінчення: 2011, спеціальність: китайська мова та література				1) Оцінювач щорічного конкурсу з китайської мови “Я і Китай/ Я і китайська мова”. Київ. КНЛУ. 2018-2019рр. 2) Експерт-оцінювач Третьої тематичної навчальної конференції з послідовним перекладом Тема: “Професія перекладача: здобутки та виклики (перешкоди)”. Київ. КНЛУ. 2022. **П.12.** 1. Мартинець А.М., Чередник Т.П., Ілійчук І.В. Китайська народна казка про Ма Ляна: окремі аспекти дослідження. Китаєзнавчі дослідження. №3. 2021. С.191- 207. 2. Guonian Wang, Shan Xiao, Iryna Iliychuk. Multi-lingual education in the Belt and Road initiative: challenges and suggestions. Викладання іноземних мов в Україні та за її межами: досвід і виклики. Матеріали міжнародної науково-практичної конференції, Івано-Франківськ. 2019. С. 59-65. 3. Principles of Chinese language teaching based on the material of Chinese- Ukrainian and Ukrainian-Chinese fiction translations. Journal of Vasyl Stefanyk Precarpathian National University. 2022. Vol. 9, No. 2. P. 118-122. 4. Ілійчук І.В. та ін. Василь Стефаника китайською мовою (переклади). Василь Стефаника. Т.2. Твори Василя Стефаника

							іноземними мовами. Івано-Франківськ, 2020. 675 с. 5. Ілійчук І.В. Викладання китайської мови в Західній Україні. Міжнародна конференція “Association of Chinese Language Teachers of Central and Eastern Europe”, Budapest. 17-21 листопада 2023р. **П. 13** Проведення навчальних занять із спеціальних дисциплін іноземною мовою в обсязі не менше 50 ауд.годин на навчальний рік. Іноземна мова (для китайських аспірантів) Українська мова (для китайських аспірантів), 2022-2023. **П. 14** Підготовка студентів до щорічної олімпіади “Я і Китай/ Я і китайська мова” (КНЛУ), 2018р. 2 студентів зайняли 2 призових місця. (Фединчук Ольга - студ. ІІІ курсу, Сміжак Яна - студ. ІІІ курсу). **П.19** Членкиня Української Асоціації китаєзнавців. Дійсний член громадської організації «Прогресильні» (сертифікат № 0321/23). Членкиня асоціації викладачів китайської мови з центральної та східної Європи (Будапешт).
Послідовний переклад	**Гонтаренко Наталія Миколаївна**	Доцент кафедри англійської філології	Диплом магістра, Прикарпатський національний університет	Диплом кандидата наук ДК №056910, виданий	**Досвід професійної діяльності (заняття) за відповідним фахом** 22 роки	Онлайн-курс “Exam Strategies from A to Z” (платформа EdEra, Британська Рада), 20 годин (0,7	**П. 1** 1.Гонтаренко Н.М. Реалізація інкорпорованих аргументів дієслів просторового переміщення людини у сучасній англійській мові.

			імені Василя Стефаника, рік закінчення: 2000, спеціальність «Англійська мова і література», кваліфікація філолог, викладач англійської мови і літератури, диплом ВА №13985816, виданий 30.06.2000	14.05.2020	**Наявність публікацій у наукових виданнях** 1.Гонтаренко Н.М. Реалізація інкорпорованих аргументів дієслів просторового переміщення людини у сучасній англійській мові. Міжнародний науковий журнал "Інтернаука", 2019. Вип.10. С.67-69. (Index Copernicus International) 2.Гонтаренко Н.Н. Методика и методология концептуального моделирования семантики глагола (на материале английских глаголов пространственного перемещения человека). Молодий вчений, 2019. Вип.6. С.44-49. (Index Copernicus International) 3.Гонтаренко Н.М. До уточнення понять "зміна місцезнаходження", "рух" і "просторове переміщення". Wiadomosci o postepie naukowym i rzeczywistych badaniach naukowych wspolczesnosci: kolekcja prac naukowych z materialami Miedzynarodowej naukowo-praktycznej konferencji (Krarow, 17 czerwca 2019 r.). Krakow: OP "Europejska platforma naukowa", 2019. Tom 3. S.14-19. 4.Гонтаренко Н.М. Дослідження англійських дієслів переміщення крізь призму семантичного	кредиту ЄКТС). Сертифікат 65809495166d463e92955973dac9f845 виданий 28.02.2021. Львівський національний університет імені Івана Франка, довідка №1212-У від 03.05.2023 (тема стажування: "Сучасні методи навчання та інноваційні технології у викладанні усного та письмового перекладу у закладі вищої освіти") (8 кредитів) (термін стажування: від 06.03.2023 до 01.05.2023).	Міжнародний науковий журнал "Інтернаука", 2019. Вип.10. С.67-69. (Index Copernicus International) 2.Гонтаренко Н.Н. Методика и методология концептуального моделирования семантики глагола (на материале английских глаголов пространственного перемещения человека). Молодий вчений, 2019. Вип.6. С.44-49. (Index Copernicus International) 3.Гонтаренко Н.М. До уточнення понять "зміна місцезнаходження", "рух" і "просторове переміщення". Wiadomosci o postepie naukowym i rzeczywistych badaniach naukowych wspolczesnosci: kolekcja prac naukowych z materialami Miedzynarodowej naukowo-praktycznej konferencji (Krarow, 17 czerwca 2019 r.). Krakow: OP "Europejska platforma naukowa", 2019. Tom 3. S.14-19. 4.Гонтаренко Н.М. Дослідження англійських дієслів переміщення крізь призму семантичного синтаксису (аналітичний огляд). Міжнародний науковий журнал "Інтернаука", 2021. Вип.17. (Index Copernicus International) **П. 5** Захист дисертації на здобуття наукового ступеня кандидата філологічних наук, спеціальність 10.02.04 - германські мови (Львівський національний університет імені Івана Франка, 2019 р.) **П. 8** Редагування матеріалів

					синтаксису (аналітичний огляд). Міжнародний науковий журнал “Інтернаука”, 2021. Вип.17. (Index Copernicus International)		Міжнародної науково-практичної конференції «Викладання іноземних мов в Україні та за її межами: досвід і виклики» (21-22 березня 2019 р.). *URL:* https://fim.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/38/2019/05/%D0%9C%D0%B0%D1%82%D0%B5%D1%80%D1%96%D0%B0%D0%BB%D0%B8-%D0%BA%D0%BE%D0%BD%D1%84%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%BD%D1%86%D1%96%D1%97_Conference-proceedings_Ivano-Frankivsk-2019.pdf Редагування, переклад наукових видань: Журнал Прикарпатського університету імені Василя Стефаника, *2020*. Вип.7(2). *URL:* https://journals.pnu.edu.ua/index.php/jpnu/issue/view/243 **П. 10** Участь у міжнародному проекті від Європейського парламенту “"Capacity Building for Post-Graduate Conference Interpreters' Training at PNU - 2023-2024” Робота екзаменатором на міжнародних іспитах з англійської мови *Pearson English International Certificate* (освітній центр ЙОЛО, вул. Бельведерська 19, м.Івано-Франківськ) – 2018-2021рр, 2023р. **П. 15** Участь у журі Всеукраїнської учнівської олімпіади з англійської мови III етапу (2018 р.) **П.19** Членство у Graduate Linguistics Association та UB Alumni

							Association (Державний університет штату Нью-Йорк, США)
Синхронний переклад	**Великорода Юрій Михайлович**	Доцент кафедри англійської філології	Диплом магістра, Державний вищий навчальний заклад "Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника", рік закінчення: 2006, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська)	Диплом кандидата наук ДК № 018255, виданий 21.11.2013, Атестат доцента АД№003482, виданий 16.12.2019	**Досвід професійної діяльності (заняття) за відповідним фахом** 17 років **Керівництво (консультування) дисертації на здобуття наукового ступеня за спеціальністю** Юрчишин Віта Миколаївна, ступінь доктора філософії, Спеціальність 035 Філологія, Лінгвопрагматичні характеристики сатири в британському медійному дискурсі, 24.12.2021, ДР № 003447 від 22 лютого 2022 р., виданий Прикарпатським національним університетом імені Василя Стефаника **Наявність публікацій у наукових виданнях** 1. Velykoroda, Yuriy. Conceptual Metaphorization through Precedent-Related Phenomena in Media Discourse. Studies about languages. #34, Kaunas University of Technology, 2019. P. 32-45. doi: 10.5755/j01.sal.34.0.22088 Scopus 2. Velykoroda Y., Moroz O. Intertextuality in media discourse: A reader's perspective. // ExELL (Explorations in English Language and Linguistics). 9.1	Львівський національний університет імені Івана Франка, кафедра перекладознавства і контрастивної лінгвістики імені Григорія Кочура, тема: "Сучасні методи навчання та інноваційні технології у викладанні усного та письмового перекладу у закладі вищої освіти ", 01.02.2022 - 31.03.2022р., довідка № 792-У від 11.04.2022р., 240 годин (8 кредитів).	**П.1.** 1. Velykoroda, Yuriy. Conceptual Metaphorization through Precedent-Related Phenomena in Media Discourse. Studies about languages. #34, Kaunas University of Technology, 2019. P. 32-45. doi: 10.5755/j01.sal.34.0.22088 Scopus 2. Velykoroda Y., Moroz O. Intertextuality in media discourse: A reader's perspective. // ExELL (Explorations in English Language and Linguistics). 9.1 (2021): P. 56-79. DOI: 10.2478/exell-2022-0003. Scopus 3. Великорода Ю., Клюка В. Переклад авторських неологізмів у кінематографі (на матеріалі кінофільму «Великий Дружній Велетень»). Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія «Перекладознавство та міжкультурна комунікація», випуск 3. Херсон, 2018. С.90-95. Фахове видання 4. Великорода Ю., Василишин М. Типологія метафор у науково-популярному медіадискурсі (на матеріалі ресурсів National Geographic). Синопсис: текст, контекст, медіа. Вип.26 (3). Київ, 2020. С.108-117. Фахове видання 5. Великорода Ю.М., Кернична Л.І. Тактики перекладу міфонімів з англійської мови українською (на матеріал перекладу серіалу «Гра престолів»). Вісник Запорізького

					(2021): P. 56-79. DOI: 10.2478/exell-2022-0003. Scopus 3. Великорода Ю., Клюка В. Переклад авторських неологізмів у кінематографі (на матеріалі кінофільму «Великий Дружній Велетень»). Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія «Перекладознавство та міжкультурна комунікація», випуск 3. Херсон, 2018. С.90-95. Фахове видання 4. Великорода Ю., Василишин М. Типологія метафор у науково-популярному медіадискурсі (на матеріалі ресурсів National Geographic). Синопсис: текст, контекст, медіа. Вип.26 (3). Київ, 2020. С.108-117. Фахове видання 5. Великорода Ю.М., Кернична Л.І. Тактики перекладу міфонімів з англійської мови українською (на матеріал перекладу серіалу «Гра престолів»). Вісник Запорізького національного університету: Збірник наукових праць. Філологічні науки. Запоріжжя, 2020. № 2. С.28-37. Фахове видання		національного університету: Збірник наукових праць. Філологічні науки. Запоріжжя, 2020. № 2. С.28-37. Фахове видання **П.4.** Великорода Ю. Практикум з аналітичного читання англійською мовою за збірками оповідань Jeffrey Archer “A Quiver Full of Arrows” та “A Twist in the Tale” для студентів 3-4 курсів англійського відділення денної та заочної форм навчання – Івано-Франківськ: Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника, 2019. - 64 с. **П.6.** Юрчишин Віта Миколаївна, ступінь доктора філософії, Спеціальність 035 Філологія, Лінгвопрагматичні характеристики сатири в британському медійному дискурсі, 24.12.2021, ДР № 003447 від 22 лютого 2022 р., виданий Прикарпатським національним університетом імені Василя Стефаника. **П.10.** Участь у міжнародному проекті від Європейського парламенту “"Capacity Building for Post-Graduate Conference Interpreters' Training at PNU - 2023-2024” **П.14.** Керівник студентського наукового гуртка “Сучасні тенденції у письмовому та усному перекладі”
Методика предметно-мовного	**Сабадаш Діана Володимирівна**	Доцент кафедри англійської	Диплом магістра, Державний	Диплом кандидата наук ДК 019826,	**Досвід професійної діяльності (заняття) за відповідним фахом**	Тернопільський національний педагогічний	**П. 1.** 1. Сабадаш Д., Луканюк В. Концепт DEMOCRACY у промовах світових

інтегровано го навчання		філології	вищий навчальний заклад "Прикарпатськи й національний університет імені Василя Стефаника", рік закінчення: 2009, спеціальність: 8.030502 – філологія «Мова та література» (англійська), Диплом ВА № 37338571	виданий 14.02.2014, Атестат доцента АД № 003486, виданий 16.12.2019	13 років **Наявність публікацій у наукових виданнях** 1. Сабадаш Д., Луканюк В. Концепт DEMOCRACY у промовах світових лідерів у контексті Російсько-Української війни. Віснику Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика. Випуск 2(34). 2023. – С. 112-117. DOI: https://doi.org/10.17721/1728-2659.2023.34.22 2. Сабадаш Д., Павлів Л. Юридичні терміни в серіалі “The Good Wife” (когнітивно-прагматичний аспект). Актуальні питання гуманітарних наук. Вип 31, том 2, 2020. – С. 229-234. DOI: https://doi.org/10.24919/2308-4863.2/31.213974 Фахове видання 3.Bystrov Y., Sabadash D. The writer’s pragmatic aims attainment in Doris Lessing’s To Room Nineteen: A cognitive linguistics view. TopicsinLinguistics. – 20(1). SCIENDO, 2019. – P. 41-53. DOI: https://doi.org/10.2478/topling-2019-0003. фахове видання Scopus, Web of Science 4.Сабадаш Д.В., Кабаль Х. Ю.Особливості актуалізації	університеті імені Володимира Гнатюка, «Використання сучасних інформаційно-комунікативних технологій та методик навчання англійської мови у закладі вищої освіти з орієнтацією на освітні стандарти європейськихкраїн», з "22" жовтня 2019 року по "05" грудня 2019 року, довідка 10.12.2019 № 217-33, 6 кредитів ECTS. Участь у освітній програмі Content and Language Integrated Learning for Tertiary Education SVNC.TK.199 організованій University of Tartu (registry code 74001073, number of the notice of economic activities 169617), що тривала з 18 May 2020 до 31 December 2020, сертифікат No. 14920-20, 78 годин/3 кредити ECTS. Участь у освітній програмі Media Literacy course design	лідерів у контексті Російсько-Української війни. Віснику Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика. Випуск 2(34). 2023. – С. 112-117. DOI: https://doi.org/10.17721/1728-2659.2023.34.22 2. Сабадаш Д., Павлів Л. Юридичні терміни в серіалі “The Good Wife” (когнітивно-прагматичний аспект). Актуальні питання гуманітарних наук. Вип 31, том 2, 2020. – С. 229-234. DOI: https://doi.org/10.24919/2308-4863.2/31.213974 Фахове видання 3.Bystrov Y., Sabadash D. The writer’s pragmatic aims attainment in Doris Lessing’s To Room Nineteen: A cognitive linguistics view. TopicsinLinguistics. – 20(1). SCIENDO, 2019. – P. 41-53. DOI: https://doi.org/10.2478/topling-2019-0003. фахове видання Scopus, Web of Science 4.Сабадаш Д.В., Кабаль Х. Ю.Особливості актуалізації концепту MEDICINE у романі Луїс Елдріч “LOVEMEDICINE” Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. №38. – Том 2. – Херсон: Видавничий дім “Гельветика”, 2019. – С. 122-125. URL: http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v38/part_2/Filologi38_2.pdf. фахове видання 5. Сабадаш Д.В., Глеб Т.Д. Моделювання фреймової структури концепту STRONGMEDICINE (на

					концепту MEDICINE у романі Луїс Елдріч “LOVEMEDICINE” Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. №38. – Том 2. – Херсон: Видавничий дім “Гельветика”, 2019. – С. 122-125. URL: http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v38/part_2/Filologi38_2.pdf. фахове видання 5. Сабадаш Д.В., Глеб Т.Д. Моделювання фреймової структури концепту STRONGMEDICINE (на матеріалі лексикографічних джерел та роману Артура Хейлі “StrongMedicine”) Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія: Германська та міжкультурна комунікація. Випуск 1. – Херсон: Видавничий дім “Гельветика”, 2019 р. – С. 77-82. URL: http://tsj.kherson.ua/archive/2019/1/1_2019.pdf. фахове видання	SVNC.TK.215 організованій University of Tartu (registry code 74001073, number of the notice of economic activities 169617), яка тривала з 30 листопада 2020 до 27 лютого 2021, сертифікат No. 05527-21, 52 години/2 кредити ECTS. Проходження стажування за темою 2021 TESOL-Ukraine Online Teacher Development Institute «Teaching 4 skills Online» організованого і проведеного TESOL-Ukraine and Public Affairs Section за підтримки U.S. Embassy in Ukraine, сертифікат № 15.01.-26.02.2021 – 87, 30 академічних годин. Проходження стажування за темою 2021 TESOL-Ukraine Online Teacher Development Institute «Social and Emotional Learning» організованого і проведеного TESOL-Ukraine and Public Affairs Section за	матеріалі лексикографічних джерел та роману Артура Хейлі “StrongMedicine”) Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія: Германська та міжкультурна комунікація. Випуск 1. – Херсон: Видавничий дім “Гельветика”, 2019 р. – С. 77-82. URL: http://tsj.kherson.ua/archive/2019/1/1_2019.pdf. фахове видання **П. 3.** 1. The curriculum for teaching English through Media Literacy. Edited by N. Goshylyk, D. Sabadash, I. Zadorozhna and V. Goshylyk. Electronic resource. 422 p. URL: https://cutt.ly/62O06Ta 2. Toolkit in the EFL Classroom N. Goshylyk, V. Goshylyk, I. Malyshivska, T. Marchuk, D. Sabadash, U. Tykha. Ivano-Frankivsk, 2021. 164 p. URL: https://kaf.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/89/2021/02/Media-Literacy-Toolkit-in-the-EFL-Classroom.pdf. (9,5 др. арк.) **П. 4.** 1. Сабадаш Д.В. Guide to the Best American Humorous Short Stories (G. P. Morris, E. A. Poe, C. M. S. Kirkland, E. Leslie, G. W. Curtis, E. E. Haleand O. W. Holmes) Навчальний посібник для студентів 3 курсу. Івано-Франківськ: Приватний підприємець Бойчук А.Б., 2019. 60 с. 2. Сабадаш Д.В. Guide to Arthur Hailey’s “The Final Diagnosis” Навчальний посібник для студентів 3-4 курсів. Івано-Франківськ:

						підтримки U.S. Embassy in Ukraine сертифікат № 24.02.-26.02.2021 – 87, 15 академічних годин. Участь у пілотній менторській програмі для викладачів закладів вищої освіти: «Новий інструмент – нові можливості: знайомство з Altspace VR», яка відбувалася з 6 квітня по 31 травня 2021 року та організована Радою міжнародних наукових досліджень та обмінів IREX за підтримки Посольств США та Великої Британії та у партнерстві з Міністерством освіти і науки України та Академією Української преси. сертифікат №L2D-VR-06, 25 годин. Участь у програмі International Visitor Leadership Program (IVLP), яка була профінансована Державним бюро з питань освіти та культури Департаменту США	Приватний підприємець Бойчук А.Б., 2019. 60 с. 3. Glossary of Media Literacy Terms / Ed. by N. Goshylyk, V. Goshylyk, I. Malyshivska, T. Marchuk, D. Sabadash, U. Tykha. Electronic Edition. Ivano-Frankivsk, 2021. 72 p. URL: https://kaf.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/89/2021/03/Glossary-of-Media-Literacy-Terms.pdf **П. 10.** Керівник академічної групи проекту "Вивчай та розрізняй: інфо-медійна грамотність – національне розгортання: English for Media Literacy", що виконувався ГО "Центр дослідження комунікації" та Прикарпатським національним університетом імені Василя Стефаника в рамках субгранту Ради міжнародних наукових досліджень та обмінів IREX (Грантова угода № FY21-L2D-Ed-FAA-IFR від 26 жовтня 2020 року) за підтримки Посольств США та Великої Британії та у партнерстві з Міністерством освіти і науки України та Академією Української преси. Участь у міжнародному проекті Erasmus+ “Foreign Language Teacher Training Capacity Development as a Way to Ukraine’s Multilingual Education and European Integration” (610427-EPP-1-2019-1-EE-EPPKA2-CBHE-JP). **П. 12.** 1. Sabadash, D. The specifics of metaphoric interpretation of the term-concept medication (on the material of the novel “Strong medicine” by

						і організована Інститутом міжнародної освіти та відбувалося у Сполучених Штатах Америки з 4 жовтня по 22 жовтня 2021 року за темою: «21st Century Change Makers: American Language and Multicultural Diversity», програма, сертифікат, 16 год. 25 хв. зазначена у програмі проєкту С.14-16. Участь у програмі International Visitor Leadership Program (IVLP), яка була профінансована Державним бюро з питань освіти та культури Департаменту США і організована Інститутом міжнародної освіти та відбувалося у Сполучених Штатах Америки з 21 березня по 1 квітня 2022 року за темою: «21st Century Change Makers: American Language and Multicultural Diversity», програма, сертифікат, 31 год. зазначена у програмі	Arthur Hailey). Modern philological research: a combination of innovative and traditional approaches: Conference Proceedings. Tbilisi: Baltija Publishing, 2018. – P. 199-202. 2. Sabadash, D. Adapting published teaching/learning materials for the EFL classroom by means of the authentic ones Друк. Викладання іноземних мов в Україні та за її межами: досвід і виклики. Матеріали міжнародної науково-практичної конференції, Івано-Франківськ, 21-22 березня 2019 р. / відп. ред. І.М. Романишин; Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника. Івано-Франківськ: НАІР. С. 250-253. 3. Сабадаш Д.В., Глеб Т.Д. Моделювання фреймової структури концепту STRONG MEDICINE (на матеріалі лексикографічних джерел та роману Артура Хейлі “Strong Medicine”) Програма І Всеукраїнської науково-практичної конференції «Лінгвістичні обрії XXI сторіччя», Херсон, 25–26 червня 2019 р. URL: https://cutt.ly/NNvIiSh. 4. Sabadash, D. Building students’ stress resilience in the wartime EFL classroom. Модернізація освітнього середовища: проблеми та перспективи в контексті євроінтеграції: збірник матеріалів Міжнародної науково-практичної онлайн-конференції (Івано-Франківськ, Прикарпатський національний університет імені

						проєкту С.14-16. Успішно пройшла 5 тижневий курс “TECH SUMMER FOR TEACHERS BOOTCAMP” організований CEO, SoftServe, Inc. (липень 7 – серпень 4, 2022, Львів, Україна), сертифікат ТМ No2022/00481, 10 годин. Участь у освітньому вебінарі модерованому University of Tartu (registry code 74001073, number of the notice of economic activities 169617) 03.05.2023, що проводився Narva College continuing education programme на тему "Sharing EU Multilingual Education Policymaking Practices in Ukraine" (SVNC.TK.326), сертифікат №Т-08298-23, 4 годин/0.25 ECTS. Участь у MULTIED Study Visit “Estonia as Education Nation” до Narva College of the University of Tartu, який	Василя Стефаника, 19-20 травня 2022 р.) / Упор. Т. Качак. Івано-Франківськ, 2022. С. 53-56. 5. Sabadash, D. CLIL prospects within the context of the wartime tertiary education. The 5th International Conference on Scientific Research. V. HAGIA SOPHIA. Editors: Prof. Dr. Oktay AYDOĞDU, Zhandos Alimgereyev. Istanbul, 17-18 October, 2022. P. 181-184. ISBN: 978-625-8246-41-4. URL: https://www.bingol.edu.tr/documents/tam%20metin(20).pdf. 6.Sabadash, D. et al. Pros and cons of using digitalization in the introduction of VAK learning into the tertiary education / Authors: Sabadash D., Baziv M., Lukaniuk V., Savchuk A./ Technologies and strategies for the implementation of scientific achievements: collection of scientific papers «SCIENTIA» with Proceedings of the III International Scientific and Theoretical Conference, April 28, 2023. Stockholm, Kingdom of Sweden: European Scientific Platform. P. 71-73. ISBN 979-8-88955-781-4; DOI 10.36074/scientia-28.04.2023. URL: https://previous.scientia.report/index.php/archive/issue/view/28.04.2023. 7. Sabadash, D. et al. Capabilities of Cloud Computing Teaching in application of interdisciplinary approach in tertiary level / Authors: Sabadash D., Melinyshyn O., Oliinyk B., Petriv L. / Features of the development of modern science in the pandemic’s era: collection of scientific papers «SCIENTIA» with

						профінансований ERASMUS+ і є частиною проєкту KA2 Capacity Building Erasmus Programme, що відбувся з 22 по 26 травня 2023 року, сертифікат, 40 годин/1,5 ECTS.	Proceedings of the IV International Scientific and Theoretical Conference, May 19, 2023. Berlin, Federal Republic of Germany: European Scientific Platform. P. 95-98. ISBN 979-8-88955-778-4; DOI 10.36074/scientia-19.05.2023. URL: https://previous.scientia.report/index.php/archive/issue/view/19.05.2023. 8. Sabadash, D. et al. Advantages and disadvantages of using Flipped classroom to facilitate concept “Glocal” in tertiary education / Authors: Sabadash D., Drechevych R., Kakapych T., Rudyk Yu. Theoretical and empirical scientific research: concept and trends:Collection of scientific papers «ΛΌΓΟΣ» with Proceedings ofthe V International Scientific and Practical Conference, Oxford, June 23, 2023. Oxford-Vinnytsia: P.C. Publishing House & European Scientific Platform, 2023. P. 195-198. ISBN978-617-8126-19-3, ISBN978-1-8380555-6-1(PDF). DOI: https://doi.org/10.36074/logos-23.06.2023, DOI: https://doi.org/10.36074/logos-23.06.2023.52. URL: http://surl.li/kotwc. 9. Sabadash D. et al. Prospects of using AI in supporting student-centered learning in tertiary educational settings / Authors: Sabadash D., Hanzin V., Pavliuk V., Drahan A. / The driving force of science and trends in its development: collection of scientific papers «SCIENTIA» with Proceedings of the IV International Scientific and

							Theoretical Conference, July 14, 2023. Coventry, United Kingdom: European Scientific Platform. P. 146-148. ISBN 979-8-88955-773-9, DOI 10.36074/scientia-14.07.2023. URL: https://previous.scientia.report/index.php/archive/issue/view/14.07.2023. **П. 14.** Керівництво постійно діючим студентським науковим гуртком «Когнітивна прагматика у контексті сучасних лінгвістичних досліджень» Луканюк В.І. – ІІ місце на І турі Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт за спеціальністю «Германські мови та літератури» **П. 19.** 1. TESOL International Association (since 2022) (TESOL Member ID: 313856); 2. All-Ukrainian Association of Teachers of Foreign Languages (ATFL UKRAINE) (2019-2022); 3. NGO "Sustainable Development Landmarks" (since 2019); 4. NGO "Centre for communication research" (since 2019).
Науково-педагогічна практика (основна іноземна мова)	**Бистров Яків Володимирович**	Завідувач кафедри англійської філології	Диплом спеціаліста видано закладом: Прикарпатський університет імені Василя Стефаника, Рік	Диплом кандидата наук, серія КН, № 011003, дата 1996-05-21, виданий: Інститут української мови	**Досвід професійної діяльності (заняття) за відповідним фахом** 27 років **Керівництво (консультування) дисертації на здобуття наукового ступеня за спеціальністю.**	Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, кафедра англійської філології факультету іноземних мов, "Сучасні тенденції викладання	**П. 1** 1. Bystrov, Y., Tatsakovych, U. (2023). Metaphorical conceptualization of beauty in Donna Tartt's *The Secret History*: translation perspectives. *Neohelicon*. Scopus https://doi.org/10.1007/s11059-023-00697-7 2. Bystrov, Y., Bilyk, O., Ivanotchak,

			закінчення: 1993, Спеціальніс ть: Російська мова та література, англійська мова, Кваліфікаці я: Вчитель російської мови та літератури, англійської мови	Національної академії наук України, науковий ступінь Кандидат філологічних наук, шифр та найменування наукової спеціальності 10.02.15 - загальне мовознавство, тема дисертації: "Узагальнена одиниця змістової сторони мови: до проблеми інваріанта і варіанта"; Диплом доктора наук, серія ДД, № 006745, дата 2017-06-26, виданий: Одеський національний університет імені І. І. Мечникова, науковий ступінь Доктор філологічних наук, шифр та найменування наукової спеціальності	**Захистили кандидатські дисертації**: Гонтаренко Н.М. Лінгвокогнітивне моделювання семантики дієслів просторового переміщення людини в сучасній англійській мові. 10.02.04. Львів: ЛНУ ім. І.Франка 2019. https://lnu.edu.ua/thesis/gontarenko-nataliia-mykolaivna/ Панькова Т.В. Поліпредикативні складнопідрядні речення: структурно-семантичний і комунікативно-прагматичний аспекти (на матеріалі англомовної художньої прози). 10.02.04. Львів: ЛНУ ім. І.Франка, 2019. https://lnu.edu.ua/thesis/pankova-tetiana-viktorivna/ Хома В.І. Концепт *САМОВІДЧУЖЕННЯ/SELF–ALIENATION* у когнітивно-стилістичному вимірі (на матеріалі англомовної науково-фантастичної прози XX-XXI століть). 035 Філологія. Івано-Франківськ: ПНУ ім. В.Стефаника, 2021. https://svr.pnu.edu.ua/?page_id=1662 **Наявність публікацій у наукових виданнях**: 1. Bystrov, Y., Tatsakovych, U. (2023). Metaphorical conceptualization of beauty in Donna Tartt's The Secret	англійської мови та теорії сучасної лінгвістики у вищій школі", 02.02.2018-05.03.2018, довідка від 23.04.2018 № 02/13-1131, 6 кредитів. Інститут гуманітарних наук (Відень, Австрія), Перекладацька програма імені Пауля Целана, жовтень - грудень 2019, наказ ректора № 402 від 05.07.2019 р., 15 кредитів (Наказ № 402 від 05.07.2019 р.) Нарвський Коледж Тартуського університету, MultiEd ERASMUS+, Естонія, "Content and Language Integrated Learning for Tertiary Education", сертифікат № 14914-20 від 18 грудня 2020, 3 кредити. Львівський національний університет імені Івана Франка, кафедра англійської філології, "Актуальні	N., Malyshivska, I. & Pyliachyk, N. (2023). Visual, Auditory, and Verbal Modes of the Metaphor: A Case Study of the Miniseries Chernobyl. *Lublin studies in modern languages and literature*. Vol. 47(1). P. 109-120. Scopus DOI:10.17951/lsmll.2023.47.1.109-120 3. Bystrov Y., Telegina N. Polyphony of Tony Morrison's A Mercy: The Fugal Form. Neophilologus. 2020. 104(2). P. 283-300. Scopus https://doi.org/10.1007/s11061-019-09622-9 4. Бистров Я.В. Ризома в англомовному постмодерністському тексті: когнітивно-синергетичний вимір. Записки з романо-германської філології. Одеса, 2020. Вип. 1(44). С. 23–35. Фахове видання DOI: https://doi.org/10.18524/2307-4604.2020.1(44).210992 5. Бистров Я.В., Теслюк Л.В. Репрезентація образ-схеми КОНТЕЙНЕР з орієнтацією всередині-зовні в англомовному художньому тексті. Записки з романо-германської філології. Одеса, 2021. Вип. 1(46). С. 11–22. Фахове видання DOI: https://doi.org/10.18524/2307-4604.2021.1(46).234393 6. Бистров Я.В., Кобута К.С. Відтворення інтертекстуальної цитати у перекладі роману Майкла Каннінгема "The Hours" українською мовою. Нова філологія. Збірник наукових праць. Одеса: Видавничий дім «Гельветика»,

				10.02.04 - германські мови, тема дисертації: "Біографічний наратив у лінгвокогнітивному вимірі: (на матеріалі англомовної прози XX — початку XXI століть)"; Атестат професора, серія 12ПР, № 010613, дата 2015-06-30, виданий: Міністерством освіти і науки України, вчене звання Професор кафедри англійської філології; Атестат доцента, серія ДЦ, № 006489, дата 2002-12-23, виданий: Міністерством освіти і науки України, вчене звання Доцент кафедри англійської філології, за якою	History: translation perspectives. Neohelicon. Scopus https://doi.org/10.1007/s11059-023-00697-7 2. Bystrov, Y., Bilyk, O., Ivanotchak, N., Malyshivska, I. & Pyliachyk, N. (2023). Visual, Auditory, and Verbal Modes of the Metaphor: A Case Study of the Miniseries Chernobyl. *Lublin studies in modern languages and literature*. Vol. 47(1). P. 109-120. Scopus DOI:10.17951/lsmll.2023.47.1.109-120 3. Bystrov Y., Telegina N. Polyphony of Tony Morrison's A Mercy: The Fugal Form. Neophilologus. 2020. 104(2). P. 283-300. Scopus https://doi.org/10.1007/s11061-019-09622-9 4. Бистров Я.В. Ризома в англомовному постмодерністському тексті: когнітивно-синергетичний вимір. Записки з романо-германської філології. Одеса, 2020. Вип. 1(44). С. 23–35. Фахове видання DOI: https://doi.org/10.18524/2307-4604.2020.1(44).210992 5. Бистров Я.В., Теслюк Л.В. Репрезентація образ-схеми КОНТЕЙНЕР з орієнтацією всередині-зовні в англомовному художньому тексті. Записки з романо-германської філології. Одеса, 2021. Вип. 1(46). С. 11–22. Фахове видання DOI:	проблеми англійської філології та застосування сучасних методів навчання у викладанні теоретичних дисциплін у закладі вищої освіти", 03.04.2023 - 15.05.2023, довідка від 16.05.2023 № 1339-У, 6 кредитів. Міжнародне стажування у формі неформальної освіти (самоосвіти) на тему «Академічне письмо в міждисциплінарному контексті», лютий – травень 2022 року, 30 годин (1 кредит ЄКТС), сертифікат Тренінг "Розвиток академічної доброчесності та відповідальності" в межах проєкту "Fostering Academic Integrity and Responsibility: EU Policy" (101085834 – FAIR-ERASMUS-JMO-2022-HEI-TCH-RSCH for 2022-2025), Волинський національний університет імені	2022. № 85. С. 29-35. DOI https://doi.org/10.26661/2414-1135-2022-85-4 Фахове видання 7. Bystrov, Y., Sabadash, D. (2019). The writer's pragmatic aims attainment in Doris Lessing's To Room Nineteen: A cognitive linguistics view. Topics in Linguistics, 20(1). P. 41-53. DOI: 10.2478/topling-2019-0003; **П. 3.** Бистров Я.В., Петрина О.С. Translation as Creation. Editing = Переклад як творчість. Редагування. Івано-Франківськ, 2021. ISBN 978-966-640-513-8 **П. 6:** Захистили кандидатські дисертації: Гонтаренко Н.М. Лінгвокогнітивне моделювання семантики дієслів просторового переміщення людини в сучасній англійській мові. 10.02.04. Львів: ЛНУ ім. І.Франка 2019. https://lnu.edu.ua/thesis/gontareko-nataliia-mykolaivna/ Панькова Т.В. Поліпредикативні складнопідрядні речення: структурно-семантичний і комунікативно-прагматичний аспекти (на матеріалі англомовної художньої прози). 10.02.04. Львів: ЛНУ ім. І.Франка, 2019. https://lnu.edu.ua/thesis/pankova-tetiana-viktorivna/ Хома В.І. Концепт *САМОВІДЧУЖЕННЯ/SELF–ALIENATION* у когнітивно-стилістичному вимірі (на матеріалі англомовної науково-фантастичної

				кафедрою (спеціальністю) присвоєно: Англійської філології	https://doi.org/10.18524/2307-4604.2021.1(46).234393 6. Бистров Я.В., Кобута К.С. Відтворення інтертекстуальної цитати у перекладі роману Майкла Каннінгема “The Hours” українською мовою. Нова філологія. Збірник наукових праць. Одеса: Видавничий дім «Гельветика», 2022. № 85. С. 29-35. DOI https://doi.org/10.26661/2414-1135-2022-85-4 Фахове видання 7. Bystrov, Y., Sabadash, D. (2019). The writer’s pragmatic aims attainment in Doris Lessing’s To Room Nineteen: A cognitive linguistics view. Topics in Linguistics, 20(1). P. 41-53. DOI: 10.2478/topling-2019-0003	Лесі Українки, 20 – 27 березня 2023 р., 1,3 кредитів ECTS, сертифікат	прози XX-XXI століть). 035 Філологія. Івано-Франківськ: ПНУ ім. В.Стефаника, 2021. https://svr.pnu.edu.ua/?page_id=1662 **П. 7.** Участь в атестації наукових кадрів як офіційного опонента або члена постійної спеціалізованої вченої ради, або члена не менше трьох разових спеціалізованих вчених рад: Запорізький національний університет (1.04.2021), Львівський національний університет імені Івана Франка (22.04.2021), Одеський національний університет імені І.І. Мечнікова (14.05.2021) Офіційний опонент і член постійної спеціалізованої вченої ради в ЛНУ ім. І.Франка, член трьох разових спеціалізованих вчених рад у ПНУ ім. В.Стефаника (спеціальність 035 Філологія, 2020-2022 рр.); **П. 8.** Є науковим керівником комплексної наукової кафедральної теми 0123U100259 «Когнітивно-комунікативний та мультимодальний виміри дискурсу англійської мови». Член редакційної колегії наукового фахового журналу категорії “Б” Львівського національного університету імені Івана Франка «Іноземна філологія» (індексується у наукометричних базах Index Copernicus та EBSCO), головний редактор наукового журналу категорії “Б” “Folium” https://journals.pnu.if.ua/index.php/folium/about;

							П.9. У січні 2019 р. був членом Акредитаційної комісії у Східноєвропейському національному університеті імені Лесі Українки спеціальності 035 Філологія. Член Науково-методичної комісії № 4 з гуманітарних наук та богослов'я сектору вищої освіти Науково-методичної ради МОН України (Наказ МОН № 582 від 25.04.2019 р.). **П.10.** Участь у міжнародному проекті Erasmus+ Capacity Building in Higher Education "Foreign Language Teacher Training Capacity Development as a Way to Ukraine's Multilingual Education and European Integration" (610427-EPP-1-2019-1-EE-EPPKA2-CBHE-JP); Рецензент наукового журналу "Forum for Linguistic Studies", зареєстрованого в наукометричній базі даних Scopus, сертифікат 2023 р. **П. 12.** 1. Бистров Я.В. На сторожі слова: збірник наукових праць на пошану професора Василя Грещука / відп. ред. Віталій Кононенко. Івано-Франківськ: Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника, 2019. С. 53–60. 2. Бистров Я. В. Синергетичні параметри концептуальної метафори. Тези доповідей VII Всеукраїнської науково-практичної конференції «Синергетика у філологічних дослідженнях» :

							Запорізький національний університет. Запоріжжя : ЗНУ, 2021. С. 7-11. 3. Бистров Я. В., Кобута К. С. ОСОБЛИВОСТІ МЕТАТЕКСТУАЛЬНОГО МОДУСУ ХУДОЖНЬОГО ТЕКСТУ. Implementation of modern science in practice. Abstracts of XI International Scientific and Practical Conference. San Francisco, USA 2021. Pp. 351-354. URL: https://eu-conf.com4. Бистров Я.В. Синестезія семіотичних модусів медіуму музики в оповіданні Джеймса Джойса “Мертві”. Матеріали міжнародної наукової конференції «Мультимодальність і трансмедіальність: когнітивний, прагматичний і семіотичний підхід» (Харків, 22-23 квітня 2022). Харків, ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2022. С. 27-28. http://foreignlanguages.karazin.ua/resources/ 5. Bystrov Ya. The iconic meaning-potential of typography in Robert Nye's The Late Mr. Shakespeare. The 13th International Symposiumon Iconicity in Language and Literature (ILL-13). Book of Abstracts. Paris: Sorbonne Universite. 2022. P. 36-37. 6. Бистров Я.В. Міждисциплінарні термінологічні виклики когнітивної лінгвонаратології. Вісник науки та освіти. 2023. Вип. 2(8). 2023. С. 75-84.; **П.14.** Переможці Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт Теслюк Л. (диплом 2 ступеня,

							спеціальність “Германські мови”, ДонНУ ім. В.Стуса, 2021) Кобута К. (диплом 2 ступеня, спеціальність “Переклад”, ЛНУ ім. І.Франка, 2021). Керівництво постійно діючим студентським науковим гуртком «Проблеми сучасної лінгвістики». 5. Погуть С. (Міжнародний конкурс студентських наукових робіт, диплом 3 ступеня, спеціальність “Філологія”, Кременчуцький нац. ун-т ім. М. Остроградського, 2023). Керівництво постійно діючим студентським науковим гуртком «Проблеми сучасної лінгвістики». **П. 15** Член журі ІІ етапу Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів Національного центру “Мала академія наук України” (2019-2023 рр.) (Наказ Івано-Франківської ОДА № 72 від 22.02.2023 р.)
Науково-педагогічна практика (друга іноземна мова) (німецька), Друга іноземна мова (німецька)	**Ткачук Наталія Олексіївна**	**Доцент кафедри німецької філології**	Прикарпатський університет імені Василя Стефаника. Диплом спеціаліста з відзнакою КЛ №901390 від 23.06.1994 р.; спеціальність – іноземні мови, кваліфікація –	Доктор філософії з галузі "Гуманітарні науки". Спеціальність: філологія. Тема дисертації: «Час поза межами часової дієслівної форми. Темпоральна інтерпретація інфінітивів зі статусом речення	**Досвід професійної діяльності (заняття) за відповідним фахом** 7 років	Херсонський державний університет, Вплив лінгвальних та екстралінгвальних чинників на формування фахівця з іноземних мов у сучасному мультикультурному просторі. свідоцтво №19-23/672 згідно з наказом №4-А від 25.04.23., 6 кредитів	**п. 4** 1. Ткачук Н. О. Навчально-методичний посібник з курсу основної іноземної мови для студентів заочного відділення факультетів іноземних мов – лексика, вправи, тести на основі навчально-методичного комплексу “Aspekte B1”. 2020. 230 с. 2. Венгринович А.А., Ткачук Н.О. Науково-дослідна практика : методичні рекомендації для здобувачів другого (магістерського)

			учитель німецької та англійської мов	в німецькій мові (нім. Zeit ohne Tempus. Temporale Interpretation satzwertiger Infinitive im Deutschen)». Диплом доктора філософії ВНС 117, виданий іноземним навчальним закладом Тюбінгенський університет імені Еберхарда Карла Федеративна Республіка Німеччина. Наказ № 821 від 18 червня 2020 року.		ECTS (180 год.). Університет м. Штуттгарт (ФРН), Інститут германістики/лінгвістики, підтвердження про участь, Координація, пейорація, вербальна агресія, темпоральні конструкції, доповідь на тему: Маркованість кон'юнктивних темпоральних конструкцій в сучасній німецькій мові, 28.09.2022, 2 кредити (60 годин)	рівня вищої освіти. Івано-Франківськ, 2023. 23 с. **П. 14** Голова журі І етапу Всеукраїнської студентської олімпіади – наказ №173 від 27.03.23. **П. 15** Керівництво школяркою Дана Максим'юк, ІІІ-е призове місце ІІІ-го етапу Всеукраїнської олімпіади з німецької мови та ІІ-го етапу Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів - членів Національного центру “Мала академія наук України, наукова робота на тему “Вивчення німецької за допомогою Інтернету” **П. 19** Член асоціації германістів України, №1456 від 01.01.23. **П. 20** Консультант на інтеграційних курсах, Орієнтаційні курси для мігрантів у ФРН, 15 років
Науково-педагогічна практика (друга іноземна мова) (французька)	**Смушак Тетяна Володимирівна**	Доцент кафедри французької філології	Диплом спеціаліста ВА № 32905374 , ДВНЗ “Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника”, 2007 р., спеціальність: Мова та література (французька).	Диплом кандидата наук ДК № 044196, виданий на підставі рішення Атестаційної комісії від 11 жовтня 2017 р	**Досвід професійної діяльності (заняття) за відповідним фахом** 12 років **Наявність публікацій у наукових виданнях** 1. Смушак Т. Концепт самотності й відчуження в літературному творі: специфіка трактування. Південний архів. Філологічні науки. Херсон, 2018. Вип. LXXII (Т. ІІ). С. 137 –140.; 2. Смушак Т. В., Іванів Ю. В. Функціонування метафори у романі Ірен Немировськи	1) Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича (L’Université d’été de Tchernivtsi), сертифікат, Formation pédagogique en Français Langue Etrangère, 29 червня 2018 року, 1,3 кредити ЄКТС, 38 год. 2) Платформа масових відкритих онлайн-курсів	**П 1**: 1. Смушак Т. Концепт самотності й відчуження в літературному творі: специфіка трактування. Південний архів. Філологічні науки. Херсон, 2018. Вип. LXXII (Т. ІІ). С. 137 –140.; 2. Смушак Т. В., Іванів Ю. В. Функціонування метафори у романі Ірен Немировськи «Непорозуміння». Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія». Одеса, 2018. Вип. 37 (Т. 1). С. 124–127.; 3. Смушак Т. В. Роль та функції порівнянь у новелах Ірен Немировськи «Глядач», «Через обставини». Закарпатські

					«Непорозуміння». Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія». Одеса, 2018. Вип. 37 (Т. 1). С. 124–127.; 3. Смушак Т. В. Роль та функції порівнянь у новелах Ірен Немировськи «Глядач», «Через обставини». Закарпатські філологічні студії. Ужгород, 2019. Вип. 11 (Т. 2). С. 128–131.; 4. Смушак Т. В., Беженар Т. В. Лінгвістичні засоби маніпулятивного впливу в сучасних франкомовних рекламних текстах. Південний архів. Філологічні науки. Херсон, 2020. Вип. LXXXI. С. 76 –80.; 5. Smushak T. V. Autobiographie ou autofiction dans le roman «Le vin de solitude» d'Irène Némirovsky. Вчені записки ТНУ імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. 2022. Том 33 (72), № 2, Ч. 2. С. 181–186.	Prometheus, сертифікат, «Освітні інструменти критичного мислення», 26.04.2020, 2 кредити ЄКТС (60 год). 3) Парі-ІФ, сертифікат, «Jouer pour apprendre» («Навчати граючись»), лютий 2021 року, 0,4 кредити ЄКТС, 12 год. 4) Херсонський державний університет, свідоцтво про підвищення кваліфікації (стажування) № 19-23/669, «Інноваційні підходи до викладання практичного курсу французької мови, дисциплін професійної підготовки французькою мовою у закладах вищої освіти» (за програмою "Вплив лінгвальних та екстралінгвальних чинників на формування фахівця з іноземних мов у сучасному	філологічні студії. Ужгород, 2019. Вип. 11 (Т. 2). С. 128–131.; 4. Смушак Т. В., Беженар Т. В. Лінгвістичні засоби маніпулятивного впливу в сучасних франкомовних рекламних текстах. Південний архів. Філологічні науки. Херсон, 2020. Вип. LXXXI. С. 76 –80.; 5. Smushak T. V. Autobiographie ou autofiction dans le roman «Le vin de solitude» d'Irène Némirovsky. Вчені записки ТНУ імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. 2022. Том 33 (72), № 2, Ч. 2. С. 181–186. **П. 3** Смушак Т. В. Рецепція України в автобіографічній творчості Наталени Королевої та Ірен Немировськи. Ідентичність: текстуальні виміри: колективна монографія / за ред. Ольги Бігун. Івано-Франківськ: видавець Кушнір Г.М., 2021. С.181–199. **П. 15 1.** Участь у журі ІІІ етапу Всеукраїнської учнівської олімпіади з французької мови у 2019 році. Наказ №33 від 23.01.2019 року виданий Департаментом освіти, науки та молодіжної політики Івано-Франківської ОДА; **2.** Участь у журі ІІІ етапу Всеукраїнської учнівської олімпіади з французької мови у 2022-2023 навчальному році. Наказ №16 від 19.01.2023 року виданий Департаментом освіти і науки Івано-Франківської ОДА.

						мультикультурному просторі”), 2023 рік, 6 кредитів ЄКТС (180 годин).	**П. 19** Участь у громадській організації Парі-ІФ.
Науково-педагогічна практика (друга іноземна мова) (китайська)	**Ілійчук Ірина Володимирівна**	Доцент кафедри загального та германського мовознавства	Диплом бакалавра, Державний вищий навчальний заклад "Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника", рік закінчення: 2008, спеціальність: 030508 Філологія, Диплом спеціаліста, Івано-Франківський національний технічний університет нафти і газу, рік закінчення: 2008, спеціальність: 020105 Документознавство та інформаційна діяльність, Диплом магістра, Центральнокитайський	Диплом доктора філософії 104862201560000 6, виданий 30.06.2015	**Досвід професійної діяльності (заняття) за відповідним фахом** 7 років	Міжнародне стажування при Тянцзінському університеті іноземних мов 13.12. 2021 до 20.02.2022 року. Сертифікат № TFSU2021YXQBTJS 25 “Грант онлайн-стажування для викладачів китайської мови” (150 годин/5 кредитів ECTS) Міжнародне стажування при Тянцзінському університеті іноземних мов 11.04. 2022 до 17.07.2022 року. Сертифікат № TFSU2022YXQBTJS 41 “Грант онлайн-стажування для викладачів китайської мови” (150годин/5 кредитів ECTS)	**П.4.** 1. Ілійчук І.В., Кулага Д.Є. Основи китаїстики.Вид.2. Навчально-методичний посібник. Івано-Франківськ. 2022. 78 с. 2. Автор (розробник) робочої програми (2021), силабусу, конспектів лекційних занять з навчальної дисципліни «Міжнародні іспити з китайської мови» (платформна https://d-learn.pro/) 3. Автор (розробник) робочої програми (2022), силабусу, конспектів лекційних занять з навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (китайська)» (платформна https://d-learn.pro/. 4. Ілійчук І.В., Кулага Д.Є. Основи перекладознавства з другої іноземної мови. Вид.1. Навчально-методичний посібник. Івано-Франківськ. 2023. 67 с. 5. Ілійчук І.В. Китайські вірші, ідіоми та скоромовки (для вивчення китайської мови). Вид.1. Навчально-методичний посібник. Івано-Франківськ. 2023. 31 с. **П. 10** 1) Оцінювач щорічного конкурсу з китайської мови “Я і Китай/ Я і китайська мова”. Київ. КНЛУ. 2018-2019рр. 2) Експерт-оцінювач Третьої тематичної навчальної конференції з послідовним перекладом Тема:

			педагогічний університет, рік закінчення: 2011, спеціальність: китайська мова та література				“Професія перекладача: здобутки та виклики (перешкоди)”. Київ. КНЛУ. 2022. **П.12.** 1. Мартинець А.М., Чередник Т.П., Ілійчук І.В. Китайська народна казка про Ма Ляна: окремі аспекти дослідження. Китаєзнавчі дослідження. №3. 2021. С.191- 207. 2. Guonian Wang, Shan Xiao, Iryna Iliychuk. Multi-lingual education in the Belt and Road initiative: challenges and suggestions. Викладання іноземних мов в Україні та за її межами: досвід і виклики. Матеріали міжнародної науково-практичної конференції, Івано-Франківськ. 2019. С. 59-65. 3. Principles of Chinese language teaching based on the material of Chinese- Ukrainian and Ukrainian-Chinese fiction translations. Journal of Vasyl Stefanyk Precarpathian National University. 2022. Vol. 9, No. 2. P. 118-122. 4. Ілійчук І.В. та ін. Василь Стефаника китайською мовою (переклади). Василь Стефаника. Т.2. Твори Василя Стефаника іноземними мовами. Івано-Франківськ, 2020. 675 с. 5. Ілійчук І.В. Викладання китайської мови в Західній Україні. Міжнародна конференція “Association of Chinese Language Teachers of Central and Eastern

							Europe", Budapest. 17-21 листопада 2023р. **П. 13** Проведення навчальних занять із спеціальних дисциплін іноземною мовою в обсязі не менше 50 ауд.годин на навчальний рік. Іноземна мова (для китайських аспірантів) Українська мова (для китайських аспірантів), 2022-2023. **П. 14** Підготовка студентів до щорічної олімпіади "Я і Китай/ Я і китайська мова" (КНЛУ), 2018р. 2 студентів зайняли 2 призових місця. (Фединчук Ольга - студ. ІІІ курсу, Сміжак Яна - студ. ІІІ курсу). **П.19** Членкиня Української Асоціації китаєзнавців. Дійсний член громадської організації «Прогресильні» (сертифікат № 0321/23). Членкиня асоціації викладачів китайської мови з центральної та східної Європи (Будапешт).
Виробнича практика (перекладацька)	**Великорода Юрій Михайлович**	Доцент кафедри англійської філології	Диплом магістра, Державний вищий навчальний заклад "Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника", рік закінчення:	Диплом кандидата наук ДК № 018255, виданий 21.11.2013, Атестат доцента АД№003482, виданий 16.12.2019	**Досвід професійної діяльності (заняття) за відповідним фахом** 17 років **Керівництво (консультування) дисертації на здобуття наукового ступеня** Юрчишин Віта Миколаївна, ступінь доктора філософії, Спеціальність 035 Філологія,	Львівський національний університет імені Івана Франка, кафедра перекладознавства і контрастивної лінгвістики імені Григорія Кочура, тема: "Сучасні методи навчання та інноваційні	**П.1.** 1. Velykoroda, Yuriy. Conceptual Metaphorization through Precedent-Related Phenomena in Media Discourse. Studies about languages. #34, Kaunas University of Technology, 2019. P. 32-45. doi: 10.5755/j01.sal.34.0.22088 Scopus 2. Velykoroda Y., Moroz O. Intertextuality in media discourse: A reader's perspective. // ExELL (Explorations in English Language

			2006, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська)		Лінгвопрагматичні характеристики сатири в британському медійному дискурсі, 24.12.2021, ДР № 003447 від 22 лютого 2022 р., виданий Прикарпатським національним університетом імені Василя Стефаника **Наявність публікацій у наукових виданнях** 1. Velykoroda, Yuriy. Conceptual Metaphorization through Precedent-Related Phenomena in Media Discourse. Studies about languages. #34, Kaunas University of Technology, 2019. P. 32-45. doi: 10.5755/j01.sal.34.0.22088 Scopus 2. Velykoroda Y., Moroz O. Intertextuality in media discourse: A reader's perspective. // ExELL (Explorations in English Language and Linguistics). 9.1 (2021): P. 56-79. DOI: 10.2478/exell-2022-0003. Scopus 3. Великорода Ю., Клюка В. Переклад авторських неологізмів у кінематографі (на матеріалі кінофільму «Великий Дружній Велетень»). Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія «Перекладознавство та міжкультурна комунікація», випуск 3. Херсон, 2018. С.90-95. Фахове видання	технології у викладанні усного та письмового перекладу у закладі вищої освіти ", 01.02.2022 - 31.03.2022р., довідка № 792-У від 11.04.2022р., 240 годин (8 кредитів).	and Linguistics). 9.1 (2021): P. 56-79. DOI: 10.2478/exell-2022-0003. Scopus 3. Великорода Ю., Клюка В. Переклад авторських неологізмів у кінематографі (на матеріалі кінофільму «Великий Дружній Велетень»). Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія «Перекладознавство та міжкультурна комунікація», випуск 3. Херсон, 2018. С.90-95. Фахове видання 4. Великорода Ю., Василишин М. Типологія метафор у науково-популярному медіадискурсі (на матеріалі ресурсів National Geographic). Синопсис: текст, контекст, медіа. Вип.26 (3). Київ, 2020. С.108-117. Фахове видання 5. Великорода Ю.М., Кернична Л.І. Тактики перекладу міфонімів з англійської мови українською (на матеріал перекладу серіалу «Гра престолів»). Вісник Запорізького національного університету: Збірник наукових праць. Філологічні науки. Запоріжжя, 2020. № 2. С.28-37. Фахове видання **П.4.** Великорода Ю. Практикум з аналітичного читання англійською мовою за збірками оповідань Jeffrey Archer "A Quiver Full of Arrows" та "A Twist in the Tale" для студентів 3-4 курсів англійського відділення денної та заочної форм навчання – Івано-Франківськ: Прикарпатський національний університет імені

					4. Великорода Ю., Василишин М. Типологія метафор у науково-популярному медіадискурсі (на матеріалі ресурсів National Geographic). Синопсис: текст, контекст, медіа. Вип.26 (3). Київ, 2020. С.108-117. Фахове видання 5. Великорода Ю.М., Кернична Л.І. Тактики перекладу міфонімів з англійської мови українською (на матеріал перекладу серіалу «Гра престолів»). Вісник Запорізького національного університету: Збірник наукових праць. Філологічні науки. Запоріжжя, 2020. № 2. С.28-37. Фахове видання		Василя Стефаника, 2019. - 64 с. **П.6.** Юрчишин Віта Миколаївна, ступінь доктора філософії, Спеціальність 035 Філологія, Лінгвопрагматичні характеристики сатири в британському медійному дискурсі, 24.12.2021, ДР № 003447 від 22 лютого 2022 р., виданий Прикарпатським національним університетом імені Василя Стефаника. **П.10.** Участь у міжнародному проекті від Європейського парламенту “"Capacity Building for Post-Graduate Conference Interpreters' Training at PNU - 2023-2024” **П.14.** Керівник студентського наукового гуртка “Сучасні тенденції у письмовому та усному перекладі”
Науково-дослідна практика, виконання магістерської роботи	**Солецький Олександр Маркіянович**	Професор кафедри української літератури	Прикарпатський університет імені Василя Стефаника, диплом магістра ВА 11894782 від 30.06.1999, спеціальність - Українська мова і література, кваліфікація - філолог, викладач української мови і літератури	Диплом доктора філологічних наук ДД 008601 від 23.04.2019, виданий Київським університетом імені Бориса Грінченка Атестат доцента АД 005561 виданий Атестаційною колегією МОН України від 26.11.2020	**Досвід професійної діяльності (заняття) за відповідним фахом** 21 рік **Наявність публікацій у наукових виданнях** Soletskyi O. Emblematic patterns and metaphysical meanings of Hryhorii Skovoroda// Kyiv-Mohyla Humanities Journal. No. 9 (2022): Hryhorii Skovoroda and the Baroque World. P. 37–67. DOI: https://doi.org/10.18523/kmhj270829.2022-9.37-67 (Scopus,	Стажування з методики навчання української літератури (2019) (150 год); Міжнародне стажування «Європейська і польська системи вищої освіти: практика, досвід, інноваційні методи навчання» (180 год, 2020).	**П.1.** Soletskyi O. Emblematic patterns and metaphysical meanings of Hryhorii Skovoroda// Kyiv-Mohyla Humanities Journal. No. 9 (2022): Hryhorii Skovoroda and the Baroque World. P. 37–67. DOI: https://doi.org/10.18523/kmhj270829.2022-9.37-67 (Scopus, WoS) Soletskyy O. Emblematic Mechanisms and Psychoanalysis: Iconic-Conventional Convergence and Psychoanalytic Diagnostics // Language and Psychoanalysis. Vol 8. No 2. 2019. Edinburgh University. https://doi.org/10.7565/landp.v8i2.1602 Солецький О. Емблематичні форми

					WoS) Soletskyy O. Emblematic Mechanisms and Psychoanalysis: Iconic-Conventional Convergence and Psychoanalytic Diagnostics // Language and Psychoanalysis. Vol 8. No 2. 2019. Edinburgh University. https://doi.org/10.7565/landp.v8i2.1602 Солецький О. Емблематичні форми Богородичних сенсів українського бароко // Прикарпатський вісник Наукового товариства імені Шевченка. Слово. 2022. № 17(65). С. 141-148 Солецький О. Тілесний іконотропізм Василя Стефаника // Прикарпатський вісник Наукового товариства імені Шевченка. Слово. 2022. № 16(63). С. 187-196 Солецький О. Емблематична редукція у "Слов'янській міфології" М.Костомарова //Прикарпатський вісник НТШ. Слово. 2018. №3 (47). Івано-Франківськ, 2018. С.159-171. Солецький О. Лімінальні кореляції «пам'яті»: феномен творчої індивідуальності Валерія Шевчука. Закарпатські філологічні студії, 2018. Випуск 1. С.28-36.; 3) наявність виданого підручника чи навчального посібника (включаючи електронні) або монографії (загальним		Богородичних сенсів українського бароко // Прикарпатський вісник Наукового товариства імені Шевченка. Слово. 2022. № 17(65). С. 141-148 Солецький О. Тілесний іконотропізм Василя Стефаника // Прикарпатський вісник Наукового товариства імені Шевченка. Слово. 2022. № 16(63). С. 187-196 Солецький О. Емблематична редукція у "Слов'янській міфології" М.Костомарова //Прикарпатський вісник НТШ. Слово. 2018. №3 (47). Івано-Франківськ, 2018. С.159-171. Солецький О. Лімінальні кореляції «пам'яті»: феномен творчої індивідуальності Валерія Шевчука. Закарпатські філологічні студії, 2018. Випуск 1. С.28-36.; 3) наявність виданого підручника чи навчального посібника (включаючи електронні) або монографії (загальним обсягом не менше 5 авторських аркушів), в тому числі видані у співавторстві (обсягом не менше 1,5 авторського аркуша на кожного співавтора): Солецький О. Емблематичні форми дискурсу: від міфу до постмодерну. Івано-Франківськ: Лілея-НВ, 2018. 400 с. (23,3 умовн. друк. арк.) Василь Стефаник, Іван Франко, Андрей Шептицький у контексті культурно-історичних процесів кінця XIX–XX століть : колективна монографія / упорядкування та наукове редагування: Наталія Мочернюк, Олександр Солецький. Івано-Франківськ: ВГЦ «Просвіта», 2020. 320 с. (15,2 друк. арк.);

					обсягом не менше 5 авторських аркушів), в тому числі видані у співавторстві (обсягом не менше 1,5 авторського аркуша на кожного співавтора): Солецький О. Емблематичні форми дискурсу: від міфу до постмодерну. Івано-Франківськ: Лілея-НВ, 2018. 400 с. (23,3 умовн. друк. арк.) Василь Стефаник, Іван Франко, Андрей Шептицький у контексті культурно-історичних процесів кінця XIX–XX століть : колективна монографія / упорядкування та наукове редагування: Наталія Мочернюк, Олександр Солецький. Івано-Франківськ: ВГЦ «Просвіта», 2020. 320 с. (15,2 друк. арк.);		**П.4.** Методичні рекомендації до курсу «Методологія і методика наукових досліджень, академічна доброчесність» /упор. Хороб С.І., Солецький О.М. Івано-Франківськ, 2020 32 с. Автор (розробник) робочої програми, силабусу, конспектів лекційних занять з курсу «Сучасний український літературний процес на Прикарпатті». Автор (розробник) робочої програми, силабусу, конспектів лекційних занять з курсу «Вступ до літературознавства». Автор (розробник) робочої програми, силабусу, конспектів лекційних занять з курсу «Українське літературне бароко: тексти і контексти».; **П.5.** Захист дисертації на здобуття наукового ступеня доктора філологічних наук (Доктор філологічних наук, 10.01.01 – українська література, 10.01.06 – теорія літератури, тема: "Модифікація емблематичних форм українського фольклорного та літературного дискурсу", диплом ДД № 008601 від 23.04.2019 р). **П.7.** Голова спеціалізованої вченої ради з присудження ступеня доктора філософії ДФ 20.051.011 на основі захисту дисертації Хоми Володимира Петровича «Концепт САМОВІДЧУЖЕННЯ / SELF-ALIENATION у когнітивно-

							стилістичному вимірі (на матеріалі англомовної науково-фантастичної прози XX-XXI століть)» з галузі знань 03 «Гуманітарні науки» за спеціальністю 035«Філологія» (2021 р.). Голова спеціалізованої вченої ради з присудження ступеня доктора філософії ДФ 20.051.010 на основі захисту дисертації Тацакович Уляни Тарасівни «Лінгвокогнітивні засади відтворення інтертекстуальності в перекладі українською мовою (на матеріалі англомовної художньої прози XX – XXI ст.)»з галузі знань 03 «Гуманітарні науки» за спеціальністю 035 «Філологія» (2021 р.). Голова спеціалізованої вченої ради з присудження ступеня доктора філософії ДФ 20.051.018 на основі захисту дисертації Плетеної Олени Олексіївни «Конспірологічний роман в українській та американській літературах початку XXI сторіччя: жанрова типологія» з галузі знань 03 «Гуманітарні науки» за спеціальністю 035 «Філологія».; **П.8**. Член редакційної колегії наукового видання, включеного до переліку фахових видань України "Прикарпатський вісник Наукового товариства імені Шевченка. Слово".; **П.9.** Робота у складі експертної ради з питань атестації наукових кадрів, проведення експертизи дисертацій

							МОН – наказ МОН №1092 від 02.12.2022.; **П.15.** Участь у журі ІІ-ІІІ етапу Всеукраїнських конкурсів-захистів науково-дослідницьких робіт учнів - членів Національного центру “Мала академія наук України” (Наказ № 123 від 25.02.2020)
Науково-дослідна практика, виконання магістерської роботи	**Бігун Ольга Альбертівна**	Завідувач кафедри французької філології	Диплом спеціаліста видано закладом: Чернівецький державний університет імені Юрія Федьковича, спеціальність: «Філологія, французька мова і література», кваліфікація: філолог, викладач французької мови та літератури, вчитель англійської мови, РН№10604069 Рік закічення: 1998	Диплом кандидата наук, серія ДК, номер 052529, дата 2009-05-27, 10.01.05 - порівняльне літературознавство, тема дисертації: "Типологія жанру поезії в прозі (французька та українська літератури кінця XIX - початку XX ст.)"; Диплом доктора наук, серія ДД, номер 005346, дата 2016-02-25, 10.01.05 - порівняльне літературознавство; 10.01.01 українська література, тема дисертації: "Амбівалентність візантійства у творчості Тараса	**Досвід професійної діяльності (заняття) за відповідним фахом** 20 років **Наявність публікацій у наукових виданнях** 1.Bigun O. Christian archetypes in Taras Shevchenko’s writings and paintings. Przegląd Wschodnioeuropejski. 2023. T. *4*(1), 191–201. https://doi.org/10.31648/pw.9031 2. Bihun O. The Reconstruction of Christian Theodicy in Taras Shevchenko’s Poetry. Kyiv-Mohyla Humanities Journal. 2019. № 6. PP. 161-176. фах. категорія А, Web of Science, Scopus; https://doi.org/10.18523/kmhj189062.2019-6.161-176 3.Bigun O. Taras Shevchenko’s Christian Cordocentrism. Przegląd Wschodnioeuropejski. 2020. T.11/1. C. 241-250. Scopus; DOI: https://doi.org/10.31648/pw.5984 4.Бігун О. Генологічні моделі	Міжнародне стажування у: Куявський університет (м. Влоцлавек, Польща), сертифікат, «Філологічна освіта як складова частина системи освіти України та країн ЄС», 05.04. 2019 180 год. (6 кредитів)	**П.1:** 1.Bigun O. Christian archetypes in Taras Shevchenko’s writings and paintings. Przegląd Wschodnioeuropejski. 2023. T. *4*(1), 191–201. https://doi.org/10.31648/pw.9031 2. Bihun O. The Reconstruction of Christian Theodicy in Taras Shevchenko’s Poetry. Kyiv-Mohyla Humanities Journal. 2019. № 6. PP. 161-176. фах. категорія А, Web of Science, Scopus; https://doi.org/10.18523/kmhj189062.2019-6.161-176 3.Bigun O. Taras Shevchenko’s Christian Cordocentrism. Przegląd Wschodnioeuropejski. 2020. T.11/1. C. 241-250. Scopus; DOI: https://doi.org/10.31648/pw.5984 4.Бігун О. Генологічні моделі оповіді в поезіях у прозі Поля Верлена. Вісник МДУ. Серія: Філологія. 2021. Вип. 25. С. 14-22. 5. Bigun O., Yatskiv N. Authentic materials in French language learning as a practice of intercultural communication. Philological Treatises. 2022. Vol. 14, No. 1. Pp. 7-15. https://tractatus.sumdu.edu.ua/index.php/journal/article/view/101

				Шевченка"; Атестат доцента, серія АД, номер 000390, дата 2017-12-12. Доцент кафедри французької філології Атестат професора, серія АП, номер 0о2636, дата 2021-04-15. Професор кафедри французької філології.	оповіді в поезіях у прозі Поля Верлена. Вісник МДУ. Серія: Філологія. 2021. Вип. 25. С. 14-22. 5. Bigun O., Yatskiv N. Authentic materials in French language learning as a practice of intercultural communication. Philological Treatises. 2022. Vol. 14, No. 1. Pp. 7-15. https://tractatus.sumdu.edu.ua/index.php/journal/article/view/1016.Бігун О., Воронько Г., Фенюк Л. Фонетичні навички сучасної французької мови як складова комунікативної компетентності здобувачів вищої освіти. Філологічні трактати. 2022. Т. 14, №2. С.7-15. фах. (категорія Б) https://essuir.sumdu.edu.ua/bitstream-download/123456789/90282/1/Bigun_Ftrk_2_2022.pdf		6.Бігун О., Воронько Г., Фенюк Л. Фонетичні навички сучасної французької мови як складова комунікативної компетентності здобувачів вищої освіти. Філологічні трактати. 2022. Т. 14, №2. С.7-15. фах. (категорія Б) https://essuir.sumdu.edu.ua/bitstream-download/123456789/90282/1/Bigun_Ftrk_2_2022.pdf **П. 3:** Бігун О. Ідентичність nation vs confessio у «Псалмах Давидових» Клемана Маро і Тараса Шевченка. Ідентичність: текстуальні виміри: колективна монографія / за ред. Ольги Бігун. Івано-Франківськ: видавець Кушнір Г. М., 2021. С. 101-116). http://lib.pnu.edu.ua:8080/handle/123456789/11126 **П. 4:** Бігун О. А. Методичні рекомендації для написання курсової роботи з основної іноземної мови (французької). Івано-Франківськ: Симфонія форте, 2020. 44 с. Автор-укладач робочих навчальних програм з дисциплін ОР Бакалавр «Вступ до спеціальності, академічна доброчесність і критичне мислення», «Література країни, мова якої вивчається», ОР Магістр «Сучасні лінгвістичні теорії». **П.7:** Опонування дисертації ЖИЛЕНКО Ірини Рудольфівни «Мала проза української й російської літературної еміграції 1919–1939 рр.: проблемно-тематична та

							жанрово-стильова типологія», поданої на здобуття наукового ступеня доктора філологічних наук за спеціальністю 10.01.05 – порівняльне літературознавство (спеціалізована вчена рада Д 26.001.15, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, 2019); Постійні ради: Член спеціалізованої вченої ради К 20.051.13 із захисту дисертацій на здобуття наукового ступеня кандидата філологічних наук у ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» Одноразові ради: - Член одноразової спеціалізованої ради ДФ 20.051.004 із захисту дисертації МОНАСТИРСЬКОЇ Христини Романівни «Мовно-естетична функція алегорії (на матеріалі україномовного художнього тексту)», подану на здобуття наукового ступеня доктора філософії в галузі 03 Гуманітарні науки зі спеціальності 035 Філологія (Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника, 2020); -Член одноразової спеціалізованої ради ДФ 20.051.011 із захисту дисертації ХОМИ Володимира Петровича «Концепт САМОВІДЧУЖЕННЯ / SELF-ALIENATION у когнітивно-стилістичному вимірі (на матеріалі англомовної науково-фантастичної прози XX-XXI століть)», подану на здобуття наукового ступеня

							доктора філософії в галузі 03 Гуманітарні науки зі спеціальності 035 Філологія (10.02.04 – германські мови) (Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника, 2021). -Член одноразової спеціалізованої ради ДФ 20.051.018 із захисту дисертації ПЛЕТЕНОЇ Олени Олексіївни на тему «Конспірологічний роман в українській та американській літературах початку XXI сторіччя: жанрова типологія», подану на здобуття наукового ступеня доктора філософії зі спеціальності 035 Філологія (10.01.05 – порівняльне літературознавство) (Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника, 2021). -Член одноразової спеціалізованої ради (рецензент) ДФ 20.051.035 із захисту дисертації ВАРЧУК Ліани Вікторівни «Образ оповідача в сучасній англомовній амеріндіанській прозі: лінгвокультурний аспект», подану на здобуття наукового ступеня доктора філософії за спеціальністю 035 Філологія (10.02.04 – германські мови) (Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника, 2021) **П. 8**: Член редакційних колегій фахових філологічних часописів категорії Б: 1.«Прикарпатський вісник НТШ. Слово» (Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника);

							2.Філологічні трактати (Сумський державний університет» 3. Шевченкознавчі студії (Київський національний університет імені Тарас Шевченка. **П. 19:** член громадської організації «Парі-ІФ»
Науково-дослідна практика, виконання магістерської роботи	**Хороб Степан Іванович**	Завідувач кафедри української літератури	Диплом спеціаліста видано закладом: Івано-Франківський державний педагогічний інститут ім. В. С. Стефаника, Рік закінчення: 1971, Спеціальність: українська мова та література, Кваліфікація: вчитель української мови та літератури середньої школи	Диплом кандидата наук, серія ФЛ, № 013360, дата 1989-07-22, 10.01.03 література народів країн зарубіжжя. Диплом доктора наук, серія ДД, № 002707, дата 2003-01-15, 10.01. 01 українська література. Атестат професора, серія ПР, № 002272, дата 2003-06-19, професор кафедри української літератури	**Досвід професійної діяльності (заняття) за відповідним фахом** 32 роки **Керівництво (консультування) дисертації на здобуття наукового ступеня** Солецький Олександр Маркіянович, доктор філологічних наук, 10.01.01 - українська література; теорія літератури, тема: «Модифікація емблематичних форм фольклорного та літературного дискурсів», 2018 р., ДД 008601 від 23.04.2019, Київський університет імені Бориса Грінченка. https://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/24803/1/%D0%A1%D0%BE%D0%BB%D0%B5%D1%86%D1%8C%D0%BA%D0%B8%D0%B9.pdf Мочернюк Наталія Дмитрівна, доктор філологічних наук, 10.01.01 - українська література; 10.01.02 - порівняльне літературознавство, тема:	Львівський національний університет імені Івана Франка, Центр українсько-європейського наукового співробітництва, Всеукраїнське науково-педагогічне підвищення кваліфікації З 27.03.2023 до 07.05.2023 року Свідоцтво № ADV-270363 від 07.05.2023 Тема "Студентоцентрований горизонт філологічної освіти: здобутки і перспективи" 6 кредитів ЄКТС (180 годин)	**П. 1** Хороб С. Василь Стефаник в іншомовних перекладах. Прикарпатський вісник НТШ «Слово», 16/63/2022, С. 292-303. https://pvntsh.nung.edu.ua/index.php/word/article/view/1773/1724 Хороб С. І. Типологія авторських моделей художнього мислення в українській та західноєвропейській символістській драмі. Прикарпатський вісник НТШ «Слово». 17/ 65/ 2022. С.189-209. https://pvntsh.nung.edu.ua/index.php/word/article/view/1837/1791 Хороб С. Теорія драматичного мистецтва Михайла Роздольського: театрознавчий і літературознавчий аспекти. Записки НТШ. Т.CCLXXIII. Праці Театрознавчої комісії. 2020, С.259-270. https://ntsh.org/node/1051 Хороб С. Художні особливості ліро-поетичної драматургії Олександра Олеся. Записки НТШ. Т.CCLXXII. Праці Філологічної секції. 2019, С. 216-231. https://ntsh.org/node/951 Хороб С. І. Творення кіносвіту як художній процес (на матеріалі фільмів українського поетичного кіно). Прикарпатський вісник НТШ. Слово. 2019. № 2(54), С.288-

					«Українська література 20–30-х років XX століття у взаємодії з образотворчим мистецтвом: інтермедіальний дискурс» 2019 р., ДД 019143 від 15.10.2019, Київський національний університет імені Тараса Шевченка.; https://shron1.chtyvo.org.ua/Mocherniuk_Nataliia/Ukrainska_literatura_2030-kh_rokiv_KhKh_stolittia_u_vzaiemodii_z_obrazotvorchym_mystetstvom_intermed.pdf? **Наявність публікацій у наукових виданнях** Хороб С. Василь Стефаник в іншомовних перекладах. Прикарпатський вісник НТШ «Слово», 16/63/2022, С. 292-303. https://pvntsh.nung.edu.ua/index.php/word/article/view/1773/1724 Хороб С. І. Типологія авторських моделей художнього мислення в українській та західноєвропейській символістській драмі. Прикарпатський вісник НТШ «Слово». 17/ 65/ 2022. С.189-209. https://pvntsh.nung.edu.ua/index.php/word/article/view/1837/1791 Хороб С. Теорія драматичного мистецтва Михайла Роздольського: театрознавчий і літературознавчий аспекти.		297. https://drive.google.com/file/d/1ePraO5sMI0rKW6rxPqseAE3VN92H4DDe/view?usp=share_link Хороб С. І. Кореляція категорії sacrum у драматургії Григора Лужницького. Studia Ucrainica Varsoviensia. Вип.7., 2019, С.49-60. https://drive.google.com/file/d/1oazsGOpVDnz20YoKTtc3kNFDTB2vjszL/view?usp=share_link Хороб С. І. Франкова концепція драми в світлі європейських теорій. Вісник Ужгородського університету. Вип. 6., 2018, С. 358-364.; Khorob S. The Poetics of the Novella Correlation to Vasyl Stefanyk's Artistic Vision. Journal of Vasyl Stefanyk Precarpathian National University. Series of Social Human Sciences. Vol. 7, No. 2? 2020. S. 15-22 https://docs.google.com/document/d/1XjsvnhpxlI4YIQevt0O_ClLVHOf2Mubh/edit?usp=share_link&ouid=100472527550608231855&rtpof=true&sd=true Khorob S. Literary history Conceptions of B. Lepky. Journal of Vasyl Stefanyk Precarpathian National University. Series of Social Human Sciences. Vol. 6, No. 2, 2019. S. 92-98. https://docs.google.com/document/d/1XjsvnhpxlI4YIQevt0O_ClLVHOf2Mubh/edit?usp=share_link&ouid=100472527550608231855&rtpof=true&sd=true Хороб С. Специфіка новелістичного мислення в прозі

					Записки НТШ. Т.CCLXXIII. Праці Театрознавчої комісії. 2020, С.259-270. https://ntsh.org/node/1051 Хороб С. Художні особливості ліро-поетичної драматургії Олександра Олеся. Записки НТШ. Т.CCLXXII. Праці Філологічної секції. 2019, С. 216-231. https://ntsh.org/node/951 Хороб С. І. Творення кіносвіту як художній процес (на матеріалі фільмів українського поетичного кіно). Прикарпатський вісник НТШ. Слово. 2019. № 2(54), С.288-297. https://drive.google.com/file/d/1ePraO5sMI0rKW6rxPqseAE3VN92H4DDe/view?usp=share_link Хороб С. І. Кореляція категорії sacrum у драматургії Григора Лужницького. Studia Ucrainica Varsoviensia. Вип.7., 2019, С.49-60. https://drive.google.com/file/d/1oazsGOpVDnz20YoKTtc3kNFDTB2vjszL/view?usp=share_link Хороб С. І. Франкова концепція драми в світлі європейських теорій. Вісник Ужгородського університету. Вип. 6., 2018, С. 358-364.; Khorob S. The Poetics of the Novella Correlation to Vasyl Stefanyk's Artistic Vision. Journal of Vasyl Stefanyk Precarpathian National		Василя Ткачука. Етнос і культура. № 16-17 / 2019-2020. Івано-Франківськ: Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника. С.41-46 https://docs.google.com/document/d/1e-BIl7nTgRuO02skvQCPXrnUnJf19_Mr/edit?usp=share_link&ouid=100472527550608231855&rtpof=true&sd=true Хороб С. Драматургія Григора Лужницького: стратегія трактування категорії sacrum. Етнос і культура. № 16-17 / 2019-2020. Івано-Франківськ: Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника. С. 125-132 https://docs.google.com/document/d/1e-BIl7nTgRuO02skvQCPXrnUnJf19_Mr/edit?usp=share_link&ouid=100472527550608231855&rtpof=true&sd=true **П. 3** Хороб С. Сторінки історії української драматургії кінця XIX – початку XX століття. Івано-Франківськ: Місто НВ, 2018, 268 с. (12,8 друк. арк.) https://elib.nlu.org.ua/object.html?id=11453 Хороб С. Літературознавчі етюди. Дослідження про західноукраїнських та еміграційних учених першої половини XX століття Івано-Франківськ: Місто НВ, 2020. 288 с. (13,7 друк. арк.) https://drive.google.com/file/d/1JC_T67DTsX6oQVQfIHYcNnmBRL3SwxhQ/view?usp=share_link

					University. Series of Social Human Sciences. Vol. 7, No. 2? 2020. S. 15-22 https://docs.google.com/document/d/1XjsvnhpxlI4YIQevt0O_ClLVHOf2Mubh/edit?usp=share_link&ouid=100472527550608231855&rtpof=true&sd=true Khorob S. Literary history Conceptions of B. Lepky. Journal of Vasyl Stefanyk Precarpathian National University. Series of Social Human Sciences. Vol. 6, No. 2, 2019. S. 92-98. https://docs.google.com/document/d/1XjsvnhpxlI4YIQevt0O_ClLVHOf2Mubh/edit?usp=share_link&ouid=100472527550608231855&rtpof=true&sd=true Хороб С. Специфіка новелістичного мислення в прозі Василя Ткачука. Етнос і культура. № 16-17 / 2019-2020. Івано-Франківськ: Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника. С.41-46 https://docs.google.com/document/d/1e-BIl7nTgRuO02skvQCPXrnUnJf19_Mr/edit?usp=share_link&ouid=100472527550608231855&rtpof=true&sd=true Хороб С. Драматургія Григора Лужницького: стратегія трактування категорії sacrum. Етнос і культура. № 16-17 / 2019-2020. Івано-Франківськ: Прикарпатський національний університет імені Василя		Хороб С. У відлуннях часу (статті, ескізи, рецензії, спогади). Івано-Франківськ. Місто НВ, 2021. 356 с. (17 друк. арк.); https://drive.google.com/file/d/17ywB-ebeZ72Z2x1iCyIrOyULQ-pz2mbR/view?usp=share_link **П. 6** Солецький Олександр Маркіянович, доктор філологічних наук, 10.01.01 - українська література; теорія літератури, тема: «Модифікація емблематичних форм фольклорного та літературного дискурсів», 2018 р., ДД 008601 від 23.04.2019, Київський університет імені Бориса Грінченка. https://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/24803/1/%D0%A1%D0%BE%D0%BB%D0%B5%D1%86%D1%8C%D0%BA%D0%B8%D0%B9.pdf Мочернюк Наталія Дмитрівна, доктор філологічних наук, 10.01.01 - українська література; 10.01.02 - порівняльне літературознавство, тема: «Українська література 20–30-х років XX століття у взаємодії з образотворчим мистецтвом: інтермедіальний дискурс» 2019 р., ДД 019143 від 15.10.2019, Київський національний університет імені Тараса Шевченка.; https://shron1.chtyvo.org.ua/Mocherniuk_Nataliia/Ukrainska_literatura_2030-kh_rokiv_KhKh_stolittia_u_vzaiemodii_z_obrazotvorchym_mystetstvom_intermed.pdf? **П. 7** 1. Голова спеціалізованої Вченої

					Стефаника. С. 125-132 https://docs.google.com/document/d/1e-BIl7nTgRuO02skvQCPXrnUnJf19_Mr/edit?usp=share_link&ouid=100472527550608231855&rtpof=true&sd=true		ради із захисту кандидатських дисертацій за спеціальністю 10.01.01 і 10.01.05. 2. Член спеціалізованої Вченої ради із захисту докторських дисертацій у Львівському національному університеті. 3. Офіційний опонент кандидатської дисертації - Ковалів Соломія-Марія Володимирівна «Літературознавчі концепції Луки Луціва», Львів, 2018. 4. Офіційний опонент докторських дисертацій: Колкутіна Вікторія Вікторівна «Літературно есеїстика Дмитра Донцова: націософсько-герменевтичні аспекти», Львів, 2018. Швець Алла Іванівна «Життєвий світ Наталії Кобринської в генераційному, світоглядному і творчому вимірах», Львів, 2018. Левчук Тереза Петрівна «Критерії художності літератури: дихотомія змісту і форми в контекстах епохи». Київ, 2019. Школа Валентина Миколаївна «Фольклоризм української драматургії 20-30-х років XX століття» Київ, 2019. Роздольська Ірина Володимирівна «Літературний феномен українських січових стрільців: функціонування та структура покоління» Львів, 2020. Цуркан Ігор Миколайович «Поетика лірики О. Олеся» Київ, 2021.; **П. 8** Головний редактор

							Прикарпатського вісника Наукового товариства імені Шевченка «Слово». Журнал входить до переліку наукових фахових видань України (Наказ МОН України № 320 від 07.04.2022р.); https://drive.google.com/file/d/1u3iqmhYy5CZyvagGYQCmPABH-wC6Q_pb/view?usp=share_link **П. 19** Член спілки письменників України – з 2012 р. Дійсний член НТШ – з 2013 р. Член Національної спілки журналістів України – з 1978 р.; **П. 20** 1973-2000 – відповідальний секретар багатотиражної газети ВО "Івано-Франківськ Промприлад", редактор багатотиражної газети Івано-Франківського педагогічного інституту імені Василя Стефаника
Науково-дослідна практика, виконання магістерської роботи	**Пилячик Наталія Євгенівна**	Доцент кафедри англійської філології	Диплом магістра, Державний вищий навчальний заклад "Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника", рік закінчення: 2001, спеціальність: Англійська мова та література ВА №17038142	Диплом кандидата наук ДК 030187, виданий 30.06.2015 Атестат доцента АД 002216, виданий 23.04.2019	**Досвід професійної діяльності (заняття) за відповідним фахом** 22 роки **Наявність публікацій у наукових виданнях** 1.Bilyk, O., & Pyliachyk, N. (2018). METAPHORISATION OF BREXIT IN MODERN POLITICAL DISCOURSE. *Advanced Education*, *5*(10), 118–126. https://doi.org/10.20535/2410-8286.127267. Web of Science 2. Olga Trotsenko, Nataliia	Міжнародне стажування у the University of Tartu (Естонія) в рамках проєкту Erasmus+KA2 Capacity Building (2019/2022) за темою “Juri LOtman and Semiotics of Culture: Culture, Text, Translation, New Media, Cultural Memory, Semiosphere”, з 04.07.2022 по 15.07.2022, 104 години: 4 кредити	**П.1.** 1.Bilyk, O., & Pyliachyk, N. (2018). METAPHORISATION OF BREXIT IN MODERN POLITICAL DISCOURSE. *Advanced Education*, *5*(10), 118–126. https://doi.org/10.20535/2410-8286.127267. Web of Science 2. Olga Trotsenko, Nataliia Pyliachyk, Olha Bilyk. ICT as a tool for reducing anxiety in pre-service foreign language teachers’ practicum. Information Technologies and learning tools, 2020 - Vol 78, № 4, 193-202. https://doi.org/10.33407/itlt.v78i4.3135

					Pyliachyk, Olha Bilyk. ICT as a tool for reducing anxiety in pre-service foreign language teachers' practicum. Information Technologies and learning tools, 2020 - Vol 78, № 4, 193-202. https://doi.org/10.33407/itlt.v78i4.3135 Web of Science 3. Bilyk, O., Bylytsia, U., Doichyk, O., Ivanotchak, N., & Pyliachyk, N. (2022). COVID-19 metaphoric blends in media discourse. Studies about Languages / Kalbų studijos, 40, 17–33. http://doi.org/10.5755/j01.sal.40.1.30155 4. Bystrov, Y., Bilyk, O., Ivanotchak, N., Malyshivska, I., Pyliachyk, N. (2023). Visual, Auditory, and Verbal Modes of the Metaphor: A Case Study of the Miniseries "Chernobyl". Lublin Studies in Modern Languages and Literature, 47(1), 109-120. doi:http://dx.doi.org/10.17951/lsmll.2023.47.1.109-120 https://journals.umcs.pl/lsmll/article/view/14270 1. Пилячик Н.Є., Троценко О.Я. Особливості функціонування епітетів у художньому та кінодискурсах (на основі роману Джоан Роулінг "Harry Potter and the prisoner of Azkaban")/Південний архів. Випуск 79. Серія : Філологічні	ECTS. Семінари професійної майстерності "PRESETT teacher development" в рамках проекту Шкільний вчитель нового покоління, який здійснює Міністерство освіти і науки України та Британська Рада в Україні (21-27 січня 2017, м. Львів, 36 год.); (21-27 січня 2018, м. Львів, 30 год.); (16-21 січня 2019, м. Львів, 40 год.).	Web of Science 3. Bilyk, O., Bylytsia, U., Doichyk, O., Ivanotchak, N., & Pyliachyk, N. (2022). COVID-19 metaphoric blends in media discourse. Studies about Languages / Kalbų studijos, 40, 17–33. http://doi.org/10.5755/j01.sal.40.1.30155 4. Bystrov, Y., Bilyk, O., Ivanotchak, N., Malyshivska, I., Pyliachyk, N. (2023). Visual, Auditory, and Verbal Modes of the Metaphor: A Case Study of the Miniseries "Chernobyl". Lublin Studies in Modern Languages and Literature, 47(1), 109-120. doi:http://dx.doi.org/10.17951/lsmll.2023.47.1.109-120 https://journals.umcs.pl/lsmll/article/view/14270 1. Пилячик Н.Є., Троценко О.Я. Особливості функціонування епітетів у художньому та кінодискурсах (на основі роману Джоан Роулінг "Harry Potter and the prisoner of Azkaban")/Південний архів. Випуск 79. Серія : Філологічні науки. Херсон, 2019. С. 24 –28. http://www.pa.stateuniversity.ks.ua/archive/79_2019/79_2019.pdf Фахове видання 2. Bilyk O., Malyshivska I., Pyliachyk N. Lexical, structural and semantic peculiarities of the terminology in H.G. Wells' novel "The Time Machine". Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка. Філологічні науки: науковий журнал. Житомир: Вид-

					науки. Херсон, 2019. С. 24 –28. http://www.pa.stateuniversity.ks.ua/archive/79_2019/79_2019.pdf Фахове видання 2. Bilyk O., Malyshivska I., Pyliachyk N. Lexical, structural and semantic peculiarities of the terminology in H.G. Wells' novel "The Time Machine". Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка. Філологічні науки: науковий журнал. Житомир: Вид-во Житомирського держ.ун-ту імені І.Франка, 2022. Вип. 2 (97). С.53-60. https://visnyk.zu.edu.ua/pdf/visnyk97_filolog.pdf Фахове видання 3. Малишівська І., Білик О., Пилячик Н. «Амстердам» Ієна Мак'юена в контексті екфрастичного дискурсу. Актуальні питання гуманітарних наук : міжвуз. зб. наук. праць молодих вчених Дрогобицького державного університету ім. І. Франка. 2022. Вип 51. Т. 2. С. 315–321. https://doi.org/10.24919/2308-4863/51-49 4. Пилячик Н., Троценко О., Михайлюк Л. Асоціативний потенціал концепту жінка в англомовному та україномовному пісенному дискурсі». Актуальні питання гуманітарних наук : міжвуз. зб. наук. праць молодих		во Житомирського держ.ун-ту імені І.Франка, 2022. Вип. 2 (97). С.53-60. https://visnyk.zu.edu.ua/pdf/visnyk97_filolog.pdf Фахове видання 3. Малишівська І., Білик О., Пилячик Н. «Амстердам» Ієна Мак'юена в контексті екфрастичного дискурсу. Актуальні питання гуманітарних наук : міжвуз. зб. наук. праць молодих вчених Дрогобицького державного університету ім. І. Франка. 2022. Вип 51. Т. 2. С. 315–321. https://doi.org/10.24919/2308-4863/51-49 4. Пилячик Н., Троценко О., Михайлюк Л. Асоціативний потенціал концепту жінка в англомовному та україномовному пісенному дискурсі». Актуальні питання гуманітарних наук : міжвуз. зб. наук. праць молодих вчених Дрогобицького державного університету ім. І. Франка. 2022. Вип 55. Т. 2. С. 315-321. http://www.aphn-journal.in.ua/55-20229 5.Bilyk O., Malyshivska I. and PyliachykN. 2023. Ways of Engaging First-Year Students in Discussions Through Small Group Work. Journal of Vasyl Stefanyk Precarpathian National University. 10, 1 (Apr. 2023), 76-86. DOI:https://doi.org/10.15330/jpnu.10.1.76-86. Vol. 10 No. 1 (2023) | Journal of Vasyl Stefanyk Precarpathian National University Фахове видання. **П.4.**

					вчених Дрогобицького державного університету ім. І. Франка. 2022. Вип 55. Т. 2. С. 315-321. http://www.aphn-journal.in.ua/55-20229 5.Bilyk O., Malyshivska I. and PyliachykN. 2023. Ways of Engaging First-Year Students in Discussions Through Small Group Work. Journal of Vasyl Stefanyk Precarpathian National University. 10, 1 (Apr. 2023), 76-86. DOI:https://doi.org/10.15330/jpnu.10.1.76-86. Vol. 10 No. 1 (2023) | Journal of Vasyl Stefanyk Precarpathian National University Фахове видання		Listening Comprehension: Arts. (with audio/video guide) Student's book / Укл. Білик О.І., Пилячик Н.Є.,Троценко О.Я.– Івано-Франківськ, 2018. – 45 с. http://hdl.handle.net/123456789/13591 Listening Comprehension: Arts (with audio/video guide) Teacher's book / Укл. Білик О.І., Пилячик Н.Є.,Троценко О.Я. Івано-Франківськ, 2018. 65 с .http://hdl.handle.net/123456789/13592 **П.7.** Офіційний опонент кандидатської дисертації: БЕВЗО ГАЛИНА АНДРІЇВНА ДЖЕРЕЛА ПОХОДЖЕННЯ ЕКОЛОГІЧНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ В АНГЛІЙСЬКІЙ ТА УКРАЇНСЬКІЙ МОВАХ 10.02.17 – порівняльно-історичне та типологічне мовознавство **П.10.** Участь у міжнародному проекті.Erasmus+"Foreign Language Teacher Training Capacity Development as a Way to Ukraine's Multilingual Education and European Integration" (610427-EPP-1-2019-1-EE-EPPKA2- CBHE-JP) **П.14.** Керівництво постійно діючою студентською проблемною групою «Навчання писемної компетенції учнів на уроках англійської мови» (з 2018 н.р.) **П.19.** Членкиня професійної громадської організації «Всеукраїнська

							асоціація викладачів іноземних мов» (з 30.03.2018 р.). Членкиня ГО «Асоціація викладачів англійської мови «TESOL-Ukraine», міжнародної філії TESOL.
Науково-дослідна практика, виконання магістерської роботи	**Петрина Оксана Степанівна**	Доцент кафедри англійської філології	Диплом спеціаліста Прикарпатський університет імені Василя Стефаника спеціальність «Англійська мова і література» кваліфікація філолог, викладач англійської мови і літератури диплом спеціаліста ВА №10580524 30 червня 1998 Диплом спеціаліста Інститут післядипломної та доуніверситетської освіти Прикарпатського національного університету	Диплом кандидата наук ДК № 041837, виданий 27 квітня 2017 р, Атестат доцента АД № 002215, виданий 23 квітня 2019 р	**Досвід професійної діяльності (заняття) за відповідним фахом** 20 років **Наявність публікацій у наукових виданнях** 1.Bystrov, Y., Petryna, O., Matton, M. (2018). *Double Negation in English and Ukrainian: a View from Cognitive Linguistics and a SLA Context*. Studies about Languages, Vol. 33. P. 17-32. DOI: 10.5755/j01.sal.33.0.20886 http://www.kalbos.ktu.lt/ 2.Петрина О. С. Провідні характеристики термінології та терміносистеми. – Science and Education a New Dimension. Philology, VI(51). Budapest, 2018. Issue: 176. 62-64. Index Copernicus https://www.slideshare.net/SocietyforCulturalan/science-and-education-a-new-dimension-philology-issue-176 3.Петрина О. С. Методологічні засади дослідження англомовних та українських терміносистем банківської сфери. Закарпатські філологічні студії. Ужгород, 2018. Вип. 3. Том1. С. 174-179. Index	Стажування на кафедрі філології та перекладу Івано-Франківського національного технічного університету нафти і газу, «Особливості перекладу фахової термінології», з 26.09. 2018 по 01.11.2018 р. довідка № 46-35-291 (150 годин / 5 кредитів ECTS) Стажування на базі вищого навчального закладу «Європейський університет» за темою: «Цифрова трансформація вищої освіти» з 1 квітня по 12 травня 2023 року(180 годин / 6 кредитів ECTS) Свідоцтво про підвищення кваліфікації серія ПК № 24366800/00031423	**П.1.** 1.Bystrov, Y., Petryna, O., Matton, M. (2018). *Double Negation in English and Ukrainian: a View from Cognitive Linguistics and a SLA Context*. Studies about Languages, Vol. 33. P. 17-32. DOI: 10.5755/j01.sal.33.0.20886 http://www.kalbos.ktu.lt/ 2.Петрина О. С. Провідні характеристики термінології та терміносистеми. – Science and Education a New Dimension. Philology, VI(51). Budapest, 2018. Issue: 176. 62-64. Index Copernicus https://www.slideshare.net/SocietyforCulturalan/science-and-education-a-new-dimension-philology-issue-176 3.Петрина О. С. Методологічні засади дослідження англомовних та українських терміносистем банківської сфери. Закарпатські філологічні студії. Ужгород, 2018. Вип. 3. Том1. С. 174-179. Index Copernicushttps://dspace.uzhnu.edu.ua/jspui/bitstream/lib/25004/1/%D0%BC%D0%B5%D1%82%D0%BE%D0%B4%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B3%D1%96%D1%87%D0%BD%D1%96%20%D0%B7%D0%B0%D1%81%D0%BE%D0%B1%D0%B8%20%D0%B4%D0%BE%D1%81%D0%BB%D1%96%D0%B4%D0%B6%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D1%8F.pdf

			імені Василя Стефаника, кваліфікація менеджер-економістДиплом 12 ДСК №170977		Copernicushttps://dspace.uzhnu.edu.ua/jspui/bitstream/lib/25004/1/%D0%BC%D0%B5%D1%82%D0%BE%D0%B4%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B3%D1%96%D1%87%D0%BD%D1%96%20%D0%B7%D0%B0%D1%81%D0%BE%D0%B1%D0%B8%20%D0%B4%D0%BE%D1%81%D0%BB%D1%96%D0%B4%D0%B6%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D1%8F.pdf 4.Петрина О. С., Цюцюра Д. Р. Особливості перекладу фразеологічних одиниць економічної галузі. Нова філологія. – м. Запоріжжя, 2021. № 84. С. 193-199. – ICI World of Journals , ICI Journals Master List Index Copernicus http://novafilolohiia.zp.ua/index.php/new-philology/article/view/679 5.Петрина, О., Капусняк, Х. Гендерний аспект у автобіографічних творах (на матеріалі твору Мей Маск «Жінка, в якої є план»). Проблеми гуманітарних наук: збірник наукових праць Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія «Філологія». м. Дрогобич, 2022. № 50. С. 117-124. Index Copernicus. http://filol.dspu.in.ua/index.php/filol/article/view/219 6. Петрина О., Іванків О. Особливості використання перекладацької трансформації		4.Петрина О. С., Цюцюра Д. Р. Особливості перекладу фразеологічних одиниць економічної галузі. Нова філологія. – м. Запоріжжя, 2021. № 84. С. 193-199. – ICI World of Journals , ICI Journals Master List Index Copernicus http://novafilolohiia.zp.ua/index.php/new-philology/article/view/679 5.Петрина, О., Капусняк, Х. Гендерний аспект у автобіографічних творах (на матеріалі твору Мей Маск «Жінка, в якої є план»). Проблеми гуманітарних наук: збірник наукових праць Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія «Філологія». м. Дрогобич, 2022. № 50. С. 117-124. Index Copernicus. http://filol.dspu.in.ua/index.php/filol/article/view/219 6. Петрина О., Іванків О. Особливості використання перекладацької трансформації опущення при перекладі автобіографічних творів (на матеріалі перекладу твору Мей Маск «Жінка, в якої є план»). Нова філологія. – м. Запоріжжя, 2022. № 87. С. 52-58. – ICI World of Journals , ICI Journals Master List. Index Copernicus. http://novafilolohiia.zp.ua/index.php/new-philology/issue/view/22/18 7.Петрина, О., Капусняк, Х. Особливості комунікативного стилю автобіографічних творів (на матеріалі твору Мей Маск «Жінка,

					опущення при перекладі автобіографічних творів (на матеріалі перекладу твору Мей Маск «Жінка, в якої є план»). Нова філологія. – м. Запоріжжя, 2022. № 87. С. 52-58. – ICI World of Journals , ICI Journals Master List. Index Copernicus. http://novafilolohiia.zp.ua/index.php/new-philology/issue/view/22/18 7.Петрина, О., Капусняк, Х. Особливості комунікативного стилю автобіографічних творів (на матеріалі твору Мей Маск «Жінка, в якої є план»). Проблеми гуманітарних наук: збірник наукових праць Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія «Філологія», м. Дрогобич, 2022. №51. С. 99-108. Index Copernicus http://filol.dspu.in.ua/index.php/filol/issue/view/12		в якої є план»). Проблеми гуманітарних наук: збірник наукових праць Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія «Філологія», м. Дрогобич, 2022. №51. С. 99-108. Index Copernicus http://filol.dspu.in.ua/index.php/filol/issue/view/12 **П.4.** 1.Bystrov Y., Petryna O. Translation as Creation. Editing = Переклад як творчість. Редагування: Івано-Франківськ: Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника, 2021. 244 с. ISBN 978-966-640-513-8 2.Oksana Petryna Public Speaking Fundamentals навчальний посібник для самостійної роботи. – Івано-Франківськ: Видавець Кушнір Г. М., 2019. – 71 р.. 3.Oksana Petryna Academic Public Speaking: Practice навчальний посібник. – Івано-Франківськ: Видавець Кушнір Г. М., 2019. – 131 р. 4.Даніел Фрід Сполучені Штати та Центральна Європа в Американському столітті. Нариси. Переклад: Карбашевська О. В., Петрина О. С., Куравська Н. Ю.. Варшава 2019 **П.7.** Ковальчук Олена Петрівна спеціальність 10.02.17 – порівняльно-історичне і типологічне мовознавство, Львівський національний університет імені Івана Франка –

							Львів, 27.12.2019. **П.14** Керівництво проблемною групою “Усний переклад” **П.19** Громадська організація “Центр дослідження комунікацій” (з 31.03.2023 р.), ІК 41473947
Науково-дослідна практика, виконання магістерської роботи	**Ікалюк Леся Михайлівна**	Доцент кафедри англійської філології	Диплом магістра, Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника, рік закінчення: 1999, спеціальність: Іноземні мови (англійська мова і література)	Диплом кандидата наук ДК 062264, виданий 10.11.2010, Атестат доцента 12ДЦ 031028, виданий 29.03.2012	**Досвід професійної діяльності (заняття) за відповідним фахом** 24 роки **Керівництво (консультування) дисертації на здобуття наукового ступеня** Ницполь Вікторія Ігорівна, спеціальність – 10.02.04, тема: «Психолінгвістична характеристика образу маніяка в сучасному американському художньому дискурсі» (15 жовтня 2019 р.) Тацакович Уляна Тарасівна, доктор філософії, спеціальність – 035 Філологія, тема: "Лінгвокогнітивні засади відтворення інтертекстуальності в перекладі українською мовою (на матеріалі англомовної художньої прози XX – XXI ст.)", Диплом доктора філософії ДР 001755, 30.08.2021, Державний вищий навчальний заклад "Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника".	Стажування тривалістю 180 годин (6 кредитів ECTS) з 27 березня по 7 травня 2023 р. на базі Центру українсько-європейського наукового співробітництва при Львівському національному університеті імені Івана Франка за темою: «Студентоцентрований горизонт філологічної освіти: здобутки і перспективи»	**П.1.** 1. Соціопсихолінгвістичні особливості функціонування ‘till’/‘until’ в сучасній англійській мові (корпусно-базоване та корпусно- обумовлене дослідження) / Ковбаско Ю. Г., Ікалюк Л.М. PSYCHOLINGUISTICS, 30(2), Pereiaslav- Khmelnytskyi Hryhorii Skovoroda State Pedagogical University, 2021. https://psycholing-journal.com/index.php/journal/article/view/1225 (SCOPUS) 2. Ікалюк Л. М., Катерняк О. Г. Алюзія як засіб реалізації категорії інтертекстуальності в романі Дена Брауна «Код Да Вінчі». Актуальні питання гуманітарних наук міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. 2019. №26. С. 99-105. Фахове видання http://www.aphn-journal.in.ua/archive/26_2019/part_1/17.pdf 3. Ікалюк Л. М., Рарик О. В. Стилістичні засоби вираження комічного в англомовному кіно-дискурсі та їх переклад українською мовою (на матеріалі

					Наявність публікацій у наукових виданнях 1. Соціопсихолінгвістичні особливості функціонування ‘till’/‘until’ в сучасній англійській мові (корпусно-базоване та корпусно-обумовлене дослідження) / Ковбаско Ю. Г., Ікалюк Л.М. PSYCHOLINGUISTICS, 30(2), Pereiaslav- Khmelnytskyi Hryhorii Skovoroda State Pedagogical University, 2021. https://psycholing-journal.com/index.php/journal/article/view/1225 (SCOPUS) 2. Ікалюк Л. М., Катерняк О. Г. Алюзія як засіб реалізації категорії інтертекстуальності в романі Дена Брауна «Код Да Вінчі». Актуальні питання гуманітарних наук міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. 2019. №26. С. 99-105. Фахове видання http://www.aphn-journal.in.ua/archive/26_2019/part_1/17.pdf 3. Ікалюк Л. М., Рарик О. В. Стилістичні засоби вираження комічного в англомовному кіно-дискурсі та їх переклад українською мовою (на матеріалі комедії «Spy»). Науковий вісник		комедії «Spy»). Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія «Перекладознавство та міжкультурна комунікація». Херсон, 2018. Випуск 5. С. 83-88. Фахове видання https://tsj.journal.kspu.edu/index.php/tsj/article/view/168 **П.6.** Ницполь Вікторія Ігорівна, спеціальність – 10.02.04, тема: «Психолінгвістична характеристика образу маніяка в сучасному американському художньому дискурсі» (15 жовтня 2019 р.) Тацакович Уляна Тарасівна, доктор філософії, спеціальність – 035 Філологія, тема: "Лінгвокогнітивні засади відтворення інтертекстуальності в перекладі українською мовою (на матеріалі англомовної художньої прози XX – XXI ст.)", Диплом доктора філософії ДР 001755, 30.08.2021, Державний вищий навчальний заклад "Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника". **П.10.** Офіційний екзаменатор TELC та PTE (Pearson) Рецензування дослідницьких і освітніх проєктів, поданих по програмі “Стипендії імені Фулбрайта”, на замовлення Інституту Міжнародної Освіти в Україні Міжнародна конференція TESOL 2021 International Convention& English Language Expo, 24-27

					Херсонського державного університету. Серія «Перекладознавство та міжкультурна комунікація». Херсон, 2018. Випуск 5. С. 83-88. Фахове видання https://tsj.journal.kspu.edu/index.php/tsj/article/view/168		березня, 2021 **П.19**. ГО "Українське Фулбрайтівське коло" ГО “Асоціація міст-побратимів Івано-Франківськ – Арлінгтон” ГО“Освітній простір – ІФ” (голова правління)

Проректор з науково-педагогічної роботи Едуард ЛАПКОВСЬКИЙ